

shindaiwa®

GB ENGLISH
FR FRANÇAIS
DE DEUTSCH
IT ITALIANO

OPERATOR'S MANUAL MANUEL D'UTILISATION BEDIENUNGSANLEITUNG MANUALE PER L'OPERATORE

M262S

WARNING



READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND FOLLOW THE RULES FOR SAFE OPERATION. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY.

AVERTISSEMENT



LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET SUIVRE LES RÈGLES DE SÉCURITÉ. LE NON-RESPECT DES RÈGLES DE SÉCURITÉ ENTRAÎNE UN RISQUE DE BLESSURE GRAVE.

WARNUNG



LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, UND BEFOLGEN SIE DIE SICHERHEITSREGELN. ANDERNFALLS BESTEHT DAS RISIKO SCHWERER VERLETZUNGEN.

AVVERTENZA



LEGGERE E SEGUIRE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER LAVORARE IN CONDIZIONI DI MASSIMA SICUREZZA. LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI POTREBBE PROVOCARE LESIONI GRAVI.



shindaiwa[®]

ENGLISH
GB (Original instructions)

OPERATOR'S MANUAL

Multi-tool System

M262S

⚠ WARNING



**READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND FOLLOW THE
RULES FOR SAFE OPERATION.
FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY.**



Contents

For safe use of your product.....	3
Description.....	7
Before you start	8
Packing list	8
Assembly	8
Preparing the fuel	10
Engine operation.....	11
Starting the engine	11
Stopping the engine.....	12
Maintenance and care	13
Servicing guidelines.....	13
Maintenance and care	13
Storage	18
Specifications.....	19
Declaration of conformity	21

For safe use of your product

Important information

WARNING

Please ensure that you read the operator's manual before using your product.

About your operator's manual

- This manual contains necessary information about the assembly, operation, and maintenance of your product. Please read it carefully and absorb its contents.
- Always keep your manual in a place where it is readily accessible.
- If you have lost your manual or it is damaged and no longer readable, please purchase a new one from your dealer.
- The units used in this manual are SI units (International System of Units). Figures in parentheses are reference values, and there may be a slight conversion error in some cases.
Failure to do so could lead to an accident or serious injury.

Intended use of this product

- This product is lightweight, high-performance, petrol engine unit designed for using attachment.
- Do not use this unit for any purpose other than aforementioned.
- The content of this manual may be changed without notice for the purpose of upgrades to the product. Some of the illustrations used may differ from the product itself in order to make the explanations clearer.
- Please consult your dealer if anything is unclear or of concern.
Failure to do so could lead to an accident or serious injury.

Do not modify the product

- You must not modify the product.
To do so could lead to an accident or serious injury. Any malfunction resulting from a modification to the product will not be covered by the manufacturer's warranty.

Do not use the product unless it has been checked and maintained

- You must not use the product unless it has been checked and maintained. Always ensure that the product is checked and maintained on a regular basis.
Failure to do so could lead to an accident or serious injury.

Loaning or assigning your product

- When loaning your product to another party, ensure that the person borrowing the product receives the operator's manual along with it.
- If you assign your product to another party, please enclose the operator's manual with the product when handing it over.
Failure to do so could lead to an accident or serious injury.

Users of the product

- The product should not be used by:
 - ◆ people who are tired
 - ◆ people who have taken alcohol
 - ◆ people who are on medication
 - ◆ people who are pregnant
 - ◆ people who are in poor physical condition
 - ◆ people who have not read the operator's manual
 - ◆ children
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
Failure to observe these instructions could lead to an accident.
- The ignition system of this product generates electromagnetic fields during operation. Magnetic fields can cause pacemaker interference or pacemaker failure. To reduce health risks, we recommend that pacemaker users consult their physician and the pacemaker manufacturer before operating this product.



For safe use of your product

WARNING

Vibration and cold

- It is believed that a condition called Raynaud's Phenomenon which affects the fingers of certain individuals may be brought about by exposure to vibration and cold. Exposure to vibration and cold may cause tingling and burning, followed by loss of colour and numbness in the fingers. The following precautions are strongly recommended because the minimum exposure which might trigger the ailment is unknown.
 - ◆ Keep your body warm, especially the head and neck, feet and ankles, and hands and wrists.
 - ◆ Maintain good blood circulation by performing vigorous arm exercises during frequent work breaks, and also by not smoking.
 - ◆ Limit the number of hours of operation. Try to fill each day with jobs where operating the trimmer or other hand-held power equipment is not required.
 - ◆ If you experience discomfort redness and swelling of the fingers, followed by whitening and loss of feeling, consult your physician before exposing yourself further to cold and vibration.

Failure to observe these instructions could result in damage to your health.

Repetitive stress injuries

- It is believed that over-using the muscles and tendons of the fingers, hands, arms and shoulders may cause soreness, swelling, numbness, weakness and extreme pain to the areas just mentioned. Certain repetitive hand activities may put you at a high risk for developing a repetitive stress injury (RSI). To reduce the risk of RSI, do the following:
 - ◆ Avoid using your wrist in a bent, extended or twisted position.
 - ◆ Take periodic breaks to minimize repetition and rest your hands. Reduce the speed and force in which you do the repetitive movement.
 - ◆ Do exercises to strengthen hand and arm muscles.
 - ◆ See a doctor if you feel tingling, numbness or pain in your fingers, hands, wrists or arms. The sooner RSI is diagnosed, the more likely permanent nerve and muscle damage can be prevented.

Failure to observe these instructions could result in damage to your health.

Proper training

- Do not permit operation without proper training and protective equipment.
- Be thoroughly familiar with the controls and proper use of unit.
- Know how to stop the unit and shut off the engine.
- Know how to unhook a harnessed unit quickly.
- Never allow anyone to use the unit without proper instruction.

Failure to observe these instructions could result in damage to your health.

Wear proper clothing.

- Secure hair so it is above shoulder length.
- Do not wear ties, jewellery, or loose, dangling clothing which could be caught in the unit.
- Do not wear open toed footwear, or go bare-foot or barelegged.

Failure to observe these precautions could result in damage to your sight or hearing, or lead to a serious injury.



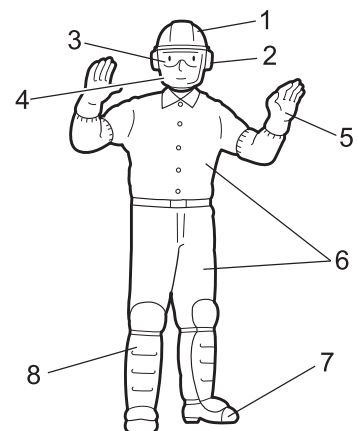
Wear protective gear

- Always wear the following protective gear.
 1. Head protection (helmet): Protects the head
 2. Ear muffs or ear plugs: Protect the hearing
 3. Safety goggles: Protect the eyes
 4. Face shield: Protects the face
 5. Safety gloves: Protect the hands from cold and vibration
 6. Work clothes that fit (long sleeves, long trousers): Protect the body
 7. Heavy duty, non-slip protective boots (with toecaps) or non-slip work shoes (with toecaps): Protect the feet
 8. Shin guards: Protect the legs

Failure to observe these precautions could result in damage to your sight or hearing, or lead to a serious injury.

- When necessary, please use the protective gear below.

- ◆ Dust mask: Protects the breathing apparatus
- ◆ Bee net: To deal with attacks by bees



For safe use of your product

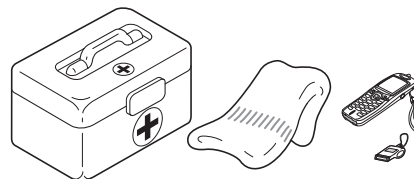
WARNING

Environment of use and operation

- Do not use the product:
 - ◆ under poor weather conditions.
 - ◆ on steep slopes or in places which give no secure foothold and are thus slippery.
 - ◆ at night or in dark places with poor visibility.
- When using the product on a gentle slope, work in a level, contour-like motion.
A serious injury could result if you fall or slip, or fail to operate the product correctly.
- For your own health and your safe and comfortable work, operate the machine within the air temperature range of **-5°C to 40°C**.
Failure to observe these instructions could result in damage to your health.

Being prepared in case of an injury

- In the unlikely event of an accident or injury, please ensure that you are prepared.
 - ◆ First aid kit
 - ◆ Towels and wipes (to stop any bleeding)
 - ◆ Whistle or mobile phone (for calling outside help)
- If you are unable to perform first aid or call for outside help, the injury could worsen.



Put safety first in the case of fire or smoke

- If fire comes from the engine or smoke appears from any area other than the exhaust vent, first distance yourself from the product to ensure your physical safety.
 - Use a shovel to throw sand or other such material on the fire to prevent it from spreading, or put it out with a fire extinguisher.
- A panicked reaction could result in the fire and other damage becoming more extensive.



Warning notices

DANGER

This symbol accompanied by the word "**DANGER**" calls attentions to an act or a condition which will lead to serious personal injury or death of operators and bystanders.

WARNING

This symbol accompanied by the word "**WARNING**" calls attentions to an act or a condition which can lead to serious personal injury or death of operators and bystanders.

CAUTION

"**CAUTION**" indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

Other indicators



Circle and slash symbol means whatever is shown is prohibited.





NOTE

This enclosed message provides tips for use, care and maintenance of the product.


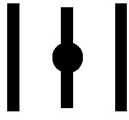








IMPORTANT

Framed text featuring the word "**IMPORTANT**" contains important information about the use, checking, maintenance and storage of the product described in this manual.

Symbols

Symbol form/shape	Symbol description/application	Symbol form/shape	Symbol description/application
	Carefully read the operator's manual		Petrol and oil mixture
	Wear eyes, ears and head protection		Choke Control "Cold Start" Position (Choke Closed)

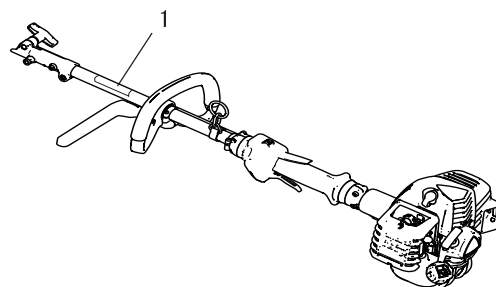
For safe use of your product

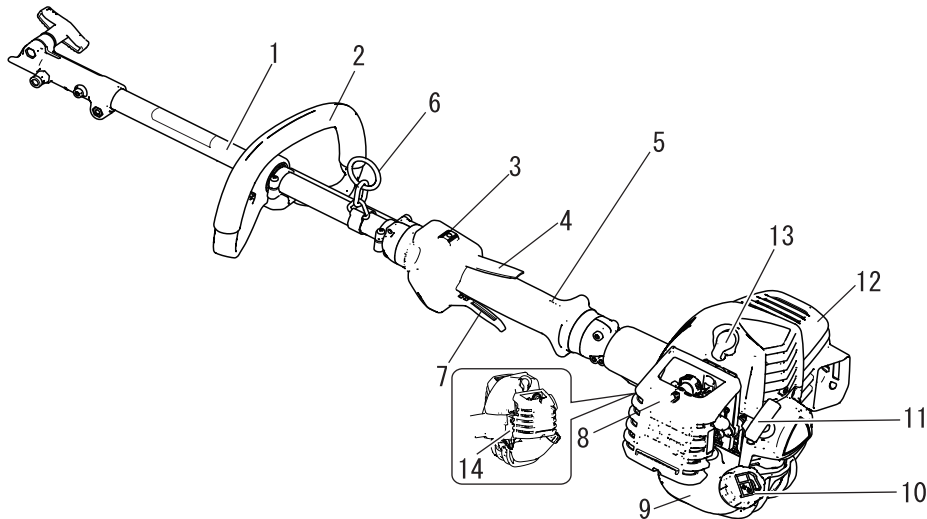
Symbol form/shape	Symbol description/applica- tion	Symbol form/shape	Symbol description/applica- tion
	Wear foot protection and gloves		Choke Control "Run" Position (Choke Open)
	Emergency stop		Beware of high-temperature areas
	Do not use the product in places with poor ventilation		Guaranteed sound power level
	Beware of fire		Engine start
	Beware of electric shocks		Purge bulb (Primer)

Safety decal(s)

- The safety decal shown below has been attached to the products described in this manual. Ensure that you understand what the decal means before using your product.
- If the decal becomes unreadable due to wear and tear or damage, or peels off and is lost, please purchase a replacement decal from your dealer and attach it in the location shown in the illustrations below. Ensure that the decal is readable at all times.

1. Safety decal (Part number X505-006800)



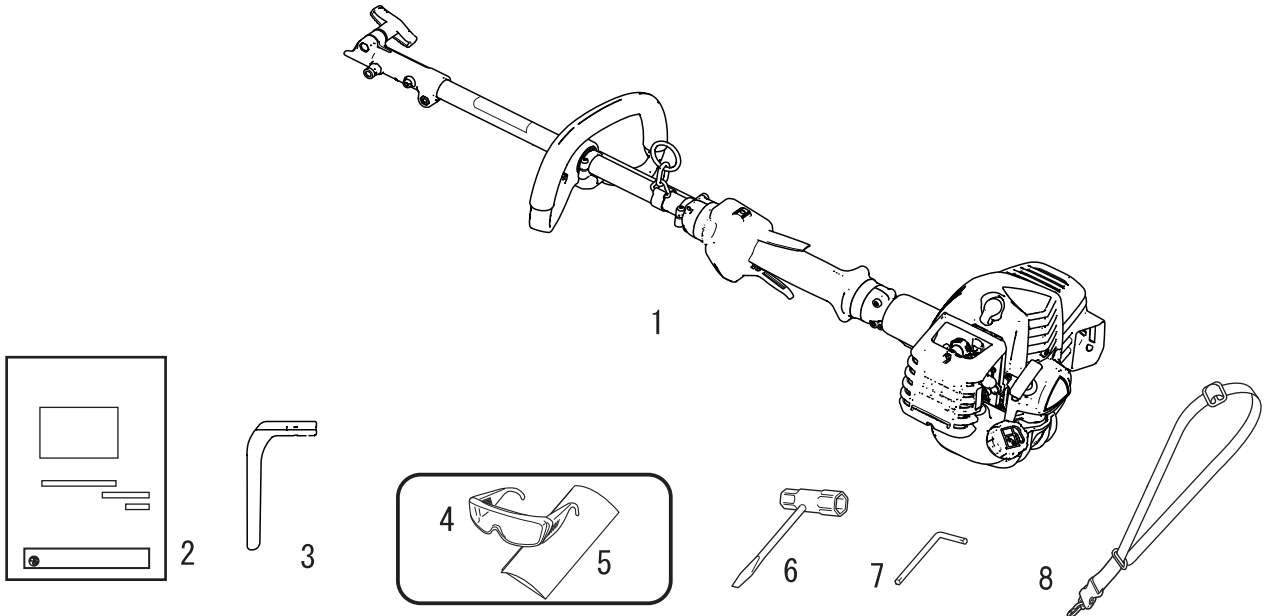


1. **UPPER DRIVE SHAFT ASSEMBLY** Includes the Rear (Right Hand) Grip Assembly, Loop (Front, Left Hand) Handle Assembly, Flexible Drive Cable, Drive Shaft Assembly Coupler and Power Head.
2. **Loop-handle** The Loop (front) handle must be assembled to the Upper Drive Shaft assembly and positioned for proper cutting attitude and operator comfort.
3. **Ignition switch** "Slide switch" mounted on top of the throttle trigger housing, move switch forward to RUN, backward to STOP position.
4. **Throttle trigger lockout** Locks throttle trigger in the idling position until you have a proper grip with your right hand around the handle.
5. **GRIP** Rear (right hand) handle.
6. **Suspension point** Device on which the harness can be hooked.
7. **Throttle trigger** Activated by the operator's finger for controlling the engine speed.
8. **Air cleaner cover** Covers air filter.
9. **Fuel tank** Contains fuel and fuel filter.
10. **Fuel tank cap** For closing the fuel tank.
11. **Starter handle** Pull handle to start the engine.
12. **Silencer cover** Cover the silencer not to make operator touch to hot surface of silencer.
13. **Spark plug**
14. **Type and serial number**

Before you start

Packing list

- The following parts are packed separately in the packing box.
- When you have unpacked the box, please check the parts that it contains.
- Contact your dealer if anything is missing or broken.



- | | |
|---|---------------------|
| 1. Power head with upper drive shaft assembly | 5. Caution tag |
| 2. Operator's manual | 6. Socket wrench |
| 3. Loop handle bracket (barrier bar) | 7. L-wrench |
| 4. Safety goggles (ANSI Z 87.1 compliant) | 8. Shoulder harness |

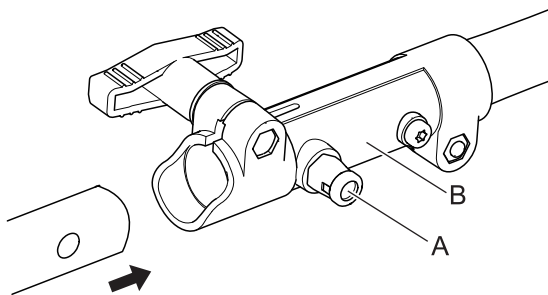
Assembly

WARNING

- Read the operator's manual carefully to ensure that you assemble the product correctly. Using a product that has been incorrectly assembled could lead to an accident or serious injury.

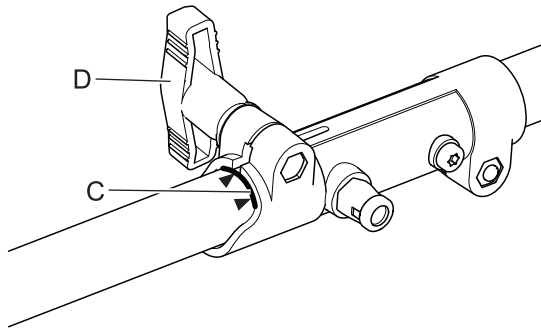


Attachment shaft assembly



1. Set power head/shaft assembly on a level surface.
2. Pull locator pin (A) out, and turn anticlockwise 1/4 turn to lockout position.
3. Remove cardboard spacer, if necessary.

Before you start



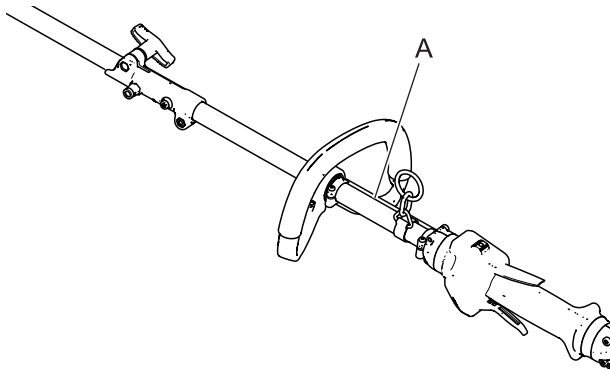
4. Carefully fit attachment drive shaft assembly into coupler (B) to decal assembly line (C), making sure that the inner lower drive shaft engages into the square upper drive shaft socket.

NOTE

Lower bearing housing and head assembly must be in line with the motor unit.

5. Rotate locator pin (A) 1/4 turn clockwise to engage lower shaft hole. Insure locator pin is fully engaged by twisting lower drive shaft. Locator pin should snap flush in coupler. Full engagement will prevent further shaft rotation.
6. Secure lower shaft assembly to coupler by tightening clamping knob (D).
7. To disassemble, reverse assembly instructions.

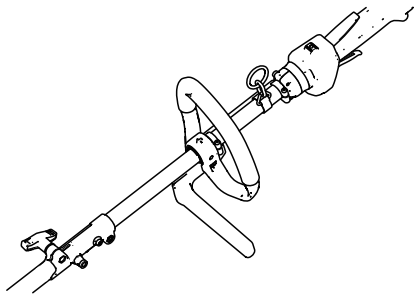
Handle adjustment



NOTE

Collar (A) shows minimum spacing for front handle location.

1. Stand in a comfortable operating position with attachment assembled, and position front handle for comfortable operation. Tighten handle screws.



Barrier bar assembly

WARNING

○ The barrier bar must be used with brush-cutter attachment.

1. Unscrew bottom bracket of handle, and replace with Barrier Bar as shown. Adjust handle and secure as described above.

Before you start

Preparing the fuel

DANGER

- Do not fuel up while the engine is hot or in operation.
- Do not smoke or hold a flame near when refuelling.
If you do so, the fuel could ignite and cause fire, leading to burns.



WARNING

- Do not fill fuel tanks indoors. Always fill fuel tanks outdoors over bare ground. Do not refuel the product on the loading platform of a truck, or in other such places.
- Fuel tanks/cans may be under pressure. Always loosen fuel caps slowly allowing pressure to equalize. Otherwise, fuel may get spewed.
- Mop up any fuel that overflows or spills out due to overfilling.
Fuel spills can cause fire and burns when ignited.
- After refuelling, always check that there are no leaks or discharges of fuel from the fuel pipe, fuel system grommets, or around the fuel tank cap. If you do find fuel leaks or discharges, stop using the product immediately and contact your dealer to have it repaired.
Any fuel leaks could cause fire.
- Keep the refuelling tank in a shaded area away from fire.
- Use an approved fuel container.

IMPORTANT

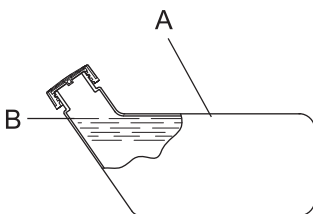
- Fuel is a mixture of regular grade petrol and an air-cooled 2-stroke engine oil of reputable brand name. Minimum 89 Octane unleaded petrol is recommended. Do not use fuel containing methyl alcohol or more than 10 % of ethyl alcohol.
- Stored fuel ages. Do not mix more fuel than you expect to use in thirty (30) days.

Fuel



- ◆ Recommended mixture ratio; 50: 1 (2%) for ISO-L-EGD Standard (ISO/CD 13738), JASO FC,FD grade and Shindaiwa One 50: 1 oil.
- ◆ Do not mix directly in engine fuel tank.

Fuel supply



- ◆ Do not add so much fuel that it reaches the mouth of the fuel tank (A). Keep the fuel within the prescribed level (up to the shoulder level (B) of the fuel tank).
- ◆ Tighten the fuel tank cap securely after refuelling.

Starting the engine

WARNING

Be particularly careful to observe the following precautions when starting the engine:

- Move at least 3m from the place where you refuelled.
- Place the product in a flat, well ventilated place.
- Check that there are no fuel leaks.
- Check that none of the nuts and bolts are loose.
- Leave plenty of space around the product and do not allow people or animals near it.
- Start the engine with the throttle trigger in the idle speed position.
- Hold the product firmly to the ground when starting the engine.
Failure to observe the precautions could cause an accident or injury, or even lead to a fatality.
- Check that there are no abnormal vibrations or sounds once the engine starts. Do not use the product if there are abnormal vibrations or sounds. Contact your dealer to have it repaired.
Accidents involving parts that fall or shatter off can cause wounds or serious injury.

- The exhaust fumes from the engine contain toxic gases. Do not operate the product indoors or in other ill ventilated places.

The exhaust fumes could cause poisoning.



- Do not touch silencer, spark plug, angle transmission, and other high temperature components while the product is running or for some time after it stops.

You could burn yourself if you touch a high temperature component.



- Do not touch spark plug, spark plug wire, and other high voltage components while the product is running.

You could receive an electric shock if you touch a high voltage component while the product is running.



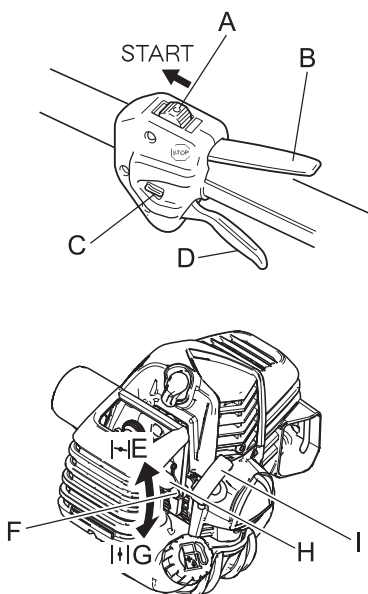
- If the attachment rotates even though the throttle trigger is in the idle speed position when the engine is started, adjust the carburettor before using the product.

Failure to observe the precautions could cause an accident or injury, or even lead to a fatality.

NOTE

- Pull out the starter grip gently at first, and then more rapidly. Do not pull the starter rope out to more than 2/3 of its length.
- Do not let go of the starter grip as it returns.

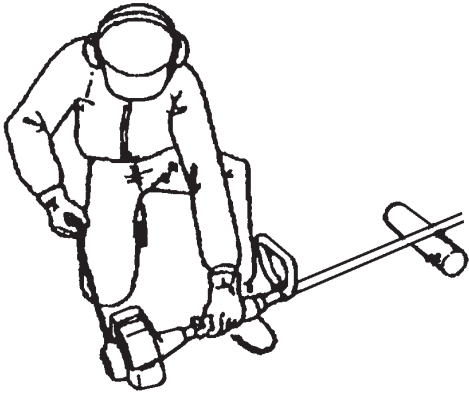
Starting a cold engine



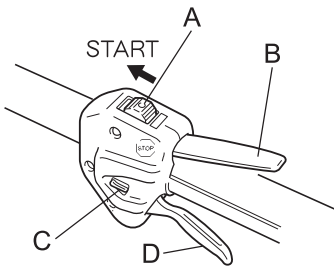
(Connect the spark plug cap if the product has been in storage for a long period of time.)

1. Placing the product on level ground, check to ensure that the attachment does not come into contact with the surface of the ground or any other impediment using a beam or other such implement.
2. Move the ignition switch (A) to the Start position.
3. Make sure that the throttle trigger (D) is at the idle speed position.
4. Move the choke lever (F) to the "Cold Start" (E) position.
5. Alternately press and release the purge bulb (H) until the fuel is sucked up into it.
6. Checking that the area around you is safe, hold the position closest to the engine firmly as shown in the illustration, pulling several times on the starter grip (I).
7. If you hear an explosion-like sound and the engine stops immediately, move the choke lever to the "Run" (G) position and continue pulling on the starter grip to start the engine.
8. If the engine does not stop, return the choke lever gently to

Engine operation



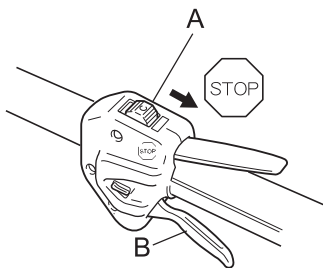
Starting a warm engine



- the "Run" position.
9. Leave the engine to warm up at idle speed for a while.
- * When engine is hard to start, use throttle latch (C). (Pull throttle trigger fully and lower throttle latch while pressing throttle trigger lockout (B) and release throttle trigger to activate throttle latch. After engine starts, pull throttle trigger slightly to release throttle latch immediately.)

1. Move the ignition switch (A) to the Start position.
2. Make sure that the throttle trigger (D) is at the idle speed position.
3. Check that the choke lever is in the "Run" position.
4. If no fuel is visible in the purge bulb, alternately press and release the purge bulb until the fuel is sucked up into it.
5. Checking that the area around you is safe, hold the position closest to the engine firmly, and pull on the starter grip to start the engine.

Stopping the engine



1. Move the throttle trigger (B) to the idle speed position and set the engine to idling (i.e. low speed).
 2. Move the ignition switch (A) to the Stop position.
 3. In the event of an emergency, stop the engine immediately using the ignition switch.
 4. If the engine fails to stop, move the choke lever to the "Cold Start" position. The engine will stall and come to a halt (an emergency stop).
- * If the engine fails to stop when the ignition switch is used, have the ignition switch checked and repaired by your dealer before you use the product again.
5. Always disconnect the spark plug wire from the spark plug to ensure the engine cannot be started before you work on the unit or leave it unattended.

Maintenance and care

⚠ WARNING

Observe the following precautions when checking and maintaining your product after use:

- Turn the engine off and do not attempt to check or maintain the product until the engine has cooled.
You could burn yourself.
- Remove the spark plug cap before performing checks and maintenance.
An accident could occur if the product starts unexpectedly.

IMPORTANT

- Checking and maintenance requires specialist knowledge. If you are unable to check and maintain the product or deal with a fault yourself, consult your dealer. Do not attempt to dismantle the product.
- For spare parts and consumables, please use only genuine parts and designated products and components. Using parts from other manufacturers or non-designated components may result in a malfunction.

Servicing guidelines

Area	Maintenance	Page	Before use	Monthly
Air filter	Clean/Replace	13	•	
Fuel filter	Inspect/Clean/Replace	14	•	
Spark plug	Inspect/Clean/Adjust/Replace	15		•
Carburettor	Adjust/Replace and adjust	14		•
Cooling system	Inspect/Clean	15	•	
Silencer	Inspect/Tighten	15	•	
Silencer	Clean	15		•**
Drive shaft	Grease	16		•*
Starter	Inspect	-	•	
Fuel system	Inspect	14	•	
Screws, bolts and nuts	Inspect, Tighten/Replace	-	•	

* Or 25 hours, whichever occurs first. ** Or 100 hours, whichever occurs first.

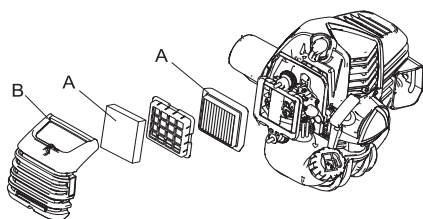
IMPORTANT

- Time intervals are maximum. Actual use and your experience will determine the frequency of required maintenance.

Maintenance and care

If you have any questions or problems, please contact your dealer.

Cleaning air filter



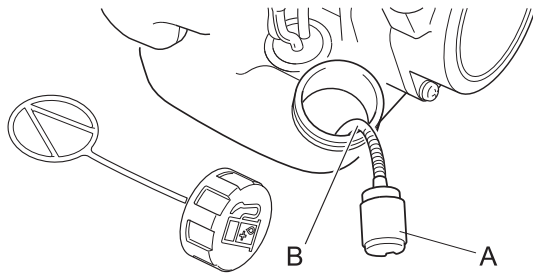
1. Close choke. Loosen air cleaner cover knob and remove air cleaner cover (B).
2. Remove air filter (A) (air filter is located inside air cleaner cover).
3. Brush dirt from filter or clean with compressed air from carburettor side.
4. Reinstall air filter with cover, after installing air filter to cover.
5. Tighten air cleaner cover knob.

NOTE

- When reinstall air filter, fit it in the frame of the cleaner case.

Maintenance and care

Replacing fuel filter



1. Use a piece of metal wire or the like to pick up fuel filter (A) through fuel tank opening.
2. Pull old filter from fuel line (B).
3. Install new fuel filter.

NOTE

- If filter is excessive dirty or no longer fits properly, replace it.

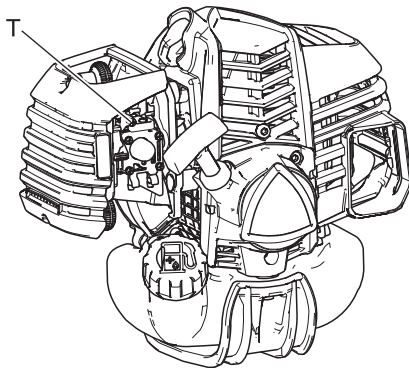
Carburettor adjustment

⚠ WARNING

- YOU MAY ADJUST THE IDLE SPEED ONLY by turning the idle speed adjustment screw (T).
- During carburettor adjustment, the attachment may move. Pay utmost attention and care to the attachment so as not to get injured by the moving object.
- When carburettor adjustment is completed, the attachment should not move at idle speed, otherwise serious personal injury may result.
- You must NOT carry out any Carburettor adjustment, other than the idle speed. All other adjustments MUST be performed by an authorized service dealer, or serious personal injury may result due to malfunction of the engine.

⚠ CAUTION

- When there is trouble with the carburettor, contact an authorized service dealer.



Every unit is test run at the factory and the carburettor is fine tuned for maximum performance.

Before adjusting carburettor, clean or replace air filter, start engine and run several minutes to bring it to operating temperature. The engine must return to idle speed whenever the throttle lever is released. Idle speed is adjustable, and must be set low enough to permit the engine clutch to disengage the attachment.

To adjust the carburettor proceed as follow:

1. Place the unit on the ground, then start the engine, and then allow it to idle 2-3 minutes until warm.
2. If the attachment moves when the engine is at idle, reduce the idle speed by turning the idle adjustment screw(T) counter-clockwise.
3. Repeat the process of accelerating to full throttle and return to idle a few times. Check that the attachment stops moving at idle.
4. If a tachometer is available, the engine idle speed should be final adjusted to the settings recommended in the Specifications section.

NOTE

When the carburettor cannot be adjusted properly with the idle speed adjustment screw (T), you must contact an authorized service dealer.

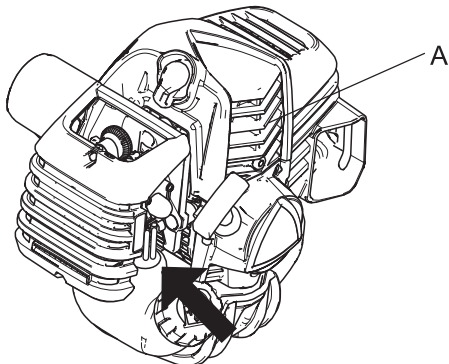
Maintenance and care

Cooling system maintenance

IMPORTANT

- To maintain proper engine operating temperature, cooling air must pass freely through the cylinder fin area. This flow of air carries combustion heat away from the engine. Overheating and engine seizure can occur when:
- ◆ Air intakes are blocked, preventing cooling air from reaching the cylinder.
 - ◆ Dust and grass build up on the outside of the cylinder. This build-up insulates the engine and prevents the heat from leaving.

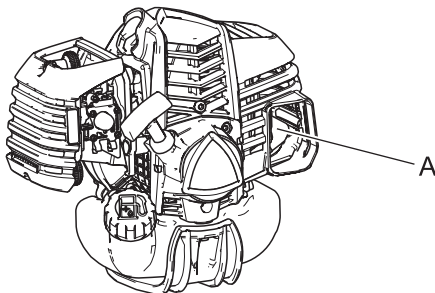
Removal of cooling passage blockages or cleaning of cylinder fins is considered "Normal Maintenance". Any resultant failure attributed to lack of maintenance is not warranted.



Air intake

- ◆ Remove dust and dirt from between fins (A).
- ◆ Before each use, remove accumulated debris from bottom engine intake grille located between the fuel tank and starter.

Cleaning silencer

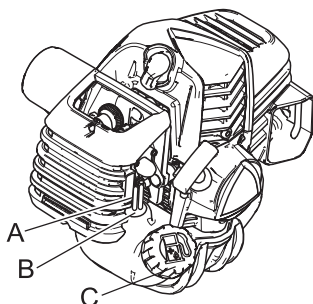


- ◆ Carbon deposits in silencer (A) will cause a drop in engine output and overheating. Spark arrestor screen must be checked periodically. Clean deposits from silencer.

IMPORTANT

Do not remove the silencer cover. If necessary, Please consult your dealer.

Check fuel system



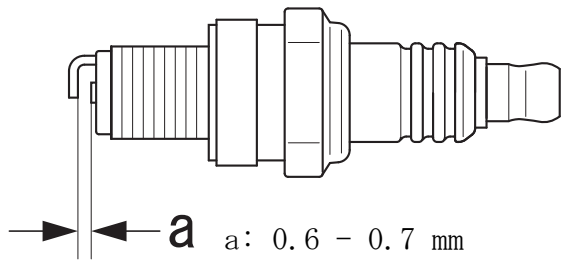
- ◆ Check before every use.
- ◆ After refuelling, make sure fuel does not leak or exude from around fuel pipe (A), fuel grommet (B) or fuel tank cap (C).
- ◆ In case of fuel leakage or exudation, there is a danger of fire. Stop using the machine immediately and request your dealer to inspect or replace.

Check spark plug

NOTE

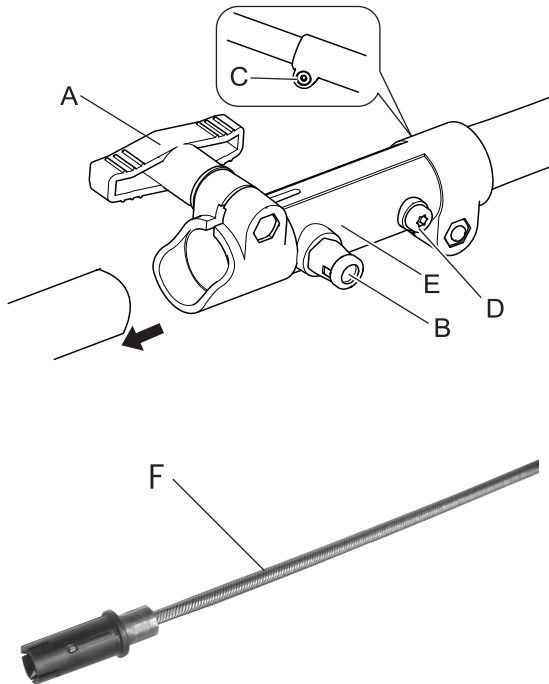
When remove the spark plug cap, pry it with using the socket wrench.

Maintenance and care



1. Check plug gap. Correct gap is 0.6 mm to 0.7 mm.
 2. Inspect electrode for wear.
 3. Inspect insulator for oil or other deposits.
 4. If the spark plug is dirty, clean it. Do not sandblast to clean. Remaining sand will damage engine.
 5. If the electrodes or terminals are worn, or if there are cracks in the ceramics, replace them with new parts. (see Specifications page 19)
 6. Tighten to 10 N·m - 15 N·m (100kgf·cm to 150 kgf·cm).
- * The spark test (for checking whether the spark plug is sparking) must be carried out by your dealer.

Lubricating drive shaft



IMPORTANT

○ The drive shaft must be lubricated with high temperature automotive grease every 25 hours of operation, otherwise drive shaft assembly overheating and failure can result.

1. Loosen clamping knob (A).
2. Pull locator pin (B) and rotate 1/4 turn anticlockwise to lock-out position.
3. Remove attachment.
4. Remove coupler (E) from upper drive shaft assembly by loosening clamping screw (C) and removing set screw (D).
5. Remove upper flex cable (F), wipe clean, and apply a thin coating of 15ml of grease.
6. Install cable. Make sure that the flex cable fully engages into the clutch square drive socket.
7. Slide coupler on upper drive shaft until fully seated, and align set screw hole in coupling with hole in upper drive shaft.
8. Install and tighten set screw (D), and tighten clamping screw (C).

Maintenance and care

Troubleshooting table

IMPORTANT			
<p>○ For spare parts and consumables, please use only genuine parts and designated products and components. Using parts from other manufacturers or non-designated components may result in a malfunction.</p>			
Problem	Diagnosis	Cause	Solution
The engine does not start		<ol style="list-style-type: none"> 1. There is no fuel in the fuel tank 2. The stop switch is in the Stop position 3. Excess fuel suction 4. Electrical fault 5. Carburettor malfunction or internal sticking 6. Internal engine malfunction 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fuel supply 2. Move to the Start position 3. Start the engine after servicing 4. Consult your dealer 5. Consult your dealer 6. Consult your dealer
Engine is difficult to start, fluctuating rotation	Fuel is entering the overflow pipe	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fuel degradation 2. Carburettor problem 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Replace with new fuel 2. Consult your dealer
	No fuel is entering the overflow pipe	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fuel filter is clogged 2. Fuel system is clogged 3. Internal carburettor parts sticking 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clean or replace 2. Consult your dealer 3. Consult your dealer
	The spark plug is dirty or damp	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fuel degradation 2. Incorrect electrode gap 3. Carbon deposits 4. Electrical fault 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Replace 2. Adjust or replace 3. Clean or replace 4. Consult your dealer
Engine starts but no acceleration is possible		<ol style="list-style-type: none"> 1. Dirty air filter 2. Dirty fuel filter 3. Blocked fuel passage 4. Carburettor adjustment problem 5. Blocked exhaust vent or silencer vent 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clean or replace 2. Clean or replace 3. Consult your dealer 4. Adjust 5. Clean
The engine stops		<ol style="list-style-type: none"> 1. Carburettor adjustment problem 2. Electrical fault 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Adjust 2. Consult your dealer
The engine fails to stop		<ol style="list-style-type: none"> 1. Stop switch malfunction 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Perform an emergency stop and consult your dealer
Attachment rotates when the engine is idling		<ol style="list-style-type: none"> 1. Carburettor adjustment problem 2. Damaged clutch spring 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Adjust 2. Consult your dealer

- ♦ Consult your dealer in the event of a problem that is not covered in the table above, or other such concerns.
- ♦ Please contact your dealer in order to dispose of the product or its parts in compliance with national laws.

Maintenance and care

Manufacturer:

YAMABIKO CORPORATION

1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokyo 198-8760 JAPAN

Authorized Representative in Europe:

CERTIFICATION EXPERTS B.V.

Stationsplein 30, 1382AD Weesp, The Netherlands

Storage

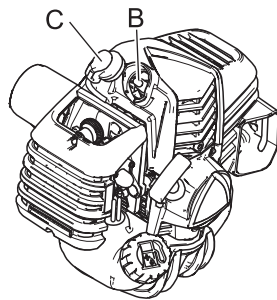
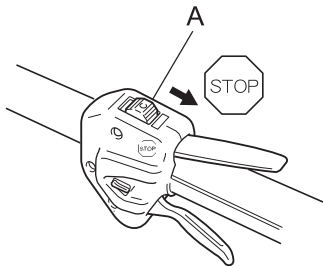
Long-term storage (30 days or more)

WARNING

○ Do not store in sealed locations filled with fuel gas, or close to naked flames or sparks.
You could cause a fire.



When storing the product for long periods of time (30 days or more), ensure that the following preparations for storage are carried out.



1. Remove any fuel from the fuel tank.
2. Alternately press and release the purge bulb a number of times to remove the fuel from the purge bulb.
3. Start the engine and run it at idle speed until it comes to a natural stop.
4. Move the ignition switch (A) to the Stop position.
5. Once the product is sufficiently cool, wipe clean any grease, oil, dust, dirt and other materials on the outside of the product.
6. Perform the periodic checks prescribed in this manual.
7. Check that the screws and nuts are tightened. Tighten up any that are loose.
8. Remove the spark plug (B) and add the appropriate quantity (around 10 mL) of clean, new 2-stroke engine oil to the cylinder via the spark plug hole.
9. Place a piece of clean cloth over the spark plug hole.
10. Pull 2 or 3 times on the starter grip to distribute the engine oil into the cylinder.
11. Observe the piston location through the spark plug hole. Pull the recoil starter handle slowly until the piston reaches the top of its travel and leave it there.
12. Fit the spark plug. (Do not connect the spark plug cap (C).)
13. Wrap the engine section in a plastic bag or other covering, and store in a dry, dust-free location out of reach of children.

Specifications

	M262S
External dimensions: Length × Width × Height	1038 × 273 × 259 mm
Mass: Unit without split-boom attachment, empty tank Unit without split-boom attachment, full tank	4.8 kg 5.2 kg
Volume: Fuel tank	600 mL
Engine: Type Engine displacement Maximum shaft brake power, measured in accordance with ISO 8893 Engine speed at maximum engine power Recommended engine idling speed Carburettor Ignition Spark plug Starter Clutch	Air cooled 2-stroke single cylinder 25.4 cm ³ 1.04 kW 9500 r/min 3000 r/min Diaphragm type Flywheel magneto - CDI system NGK CMR7H Recoil starter Automatic centrifugal clutch
Fuel: Oil Ratio Fuel consumption at maximum engine power Specific fuel consumption at maximum engine power	Regular grade petrol. Minimum 89 Octane unleaded petrol is recommended. Do not use fuel containing methyl alcohol or more than 10% of ethyl alcohol. Two stroke, air-cooled engine oil. ISO-L-EGD Standard (ISO/CD 13738), JASO FC,FD grade and shindaiwa Premium 50:1 oil. 50:1 (2%) 0.61 L/h 499g/(kW•h)

These specifications are subject to change without notice.

Specifications

Optional attachments

(Sound pressure level, Sound power level and Vibration levels)

WARNING

- Use only YAMABIKO approved attachments for this model. Serious injury may result from the use of non approved attachment combinations. Read and comply with all safety instructions listed in this manual and attachment manual.
- YAMABIKO Corporation will not be responsible for the failure of cutting devices, attachments or accessories which have not been tested and approved by YAMABIKO Corporation for use with this unit.

		2006/42/EC				2000/14/EC	
		Sound pressure level [dB(A)]		Sound power level [dB(A)]		Measured sound power level [dB(A)]	Guaranteed sound power level [dB(A)]
Attachment	Standard	L_{pAeq}	Uncertainty K_{pA}	L_{WARa}	Uncertainty K_{WA}	L_{WA}	L_{WA}
Shaft Hedge Trimmer MTA-AH-HD	ISO10517, *1	97.4 *2, *4	2.5	108.4 *3, *4	2.5	107	110
Short Shaft Hedge Trimmer MTA-AHS-HD	ISO10517, *1	97.0 *2, *4	2.5	108.0 *3, *4	2.5	106	109
Pruner MTA-PP	ISO22868, *1	94.1	2.5	109.5	2.5	110 *5	113 *5
Sweeper MTA-PS	(ISO22868, *1)	94.9	2.5	105.7	2.5	106 *5	109 *5
Tiller Cultivator MTA-TC	(ISO22868, *1)	95.6	2.5	108.8	2.5	106 *5	109 *5
Edger MTA-LE	(ISO22868, *1)	92.5	2.5	106.3	2.5	106	109
Trimmer/Brushcutter MTA-TB	ISO22868, *1	94.4/92.8	1.5/0.8	107.0/107.4	2.1/1.6	106	109

*1: ISO11201 and ISO3744

*2: $L_{pAd} = L_{pAeq} + K_{pA}$

*3: $L_{WAd} = L_{WAeq} + K_{WA}$

*4: The Sum of measured values and the associated uncertainty.

*5: These values are not within the scope of directive 2000/14/EC.

		2006/42/EC		
		Vibration Declared values [m/s^2]		
Attachment	Standard	Front/Left handle, a_{hveq}	Rear/Right handle, a_{hveq}	Uncertainty K
Shaft Hedge Trimmer MTA-AH-HD	ISO10517	8.4	5.9	5.0
Short Shaft Hedge Trimmer MTA-AHS-HD	ISO10517	7.8	6.9	5.0
Pruner MTA-PP	ISO22867	3.5	2.9	3.3
Sweeper MTA-PS	(ISO22867)	4.7	4.6	4.0
Tiller Cultivator MTA-TC	(ISO22867)	5.0	6.0	3.8
Edger MTA-LE	(ISO22867)	3.2	4.1	3.4
Trimmer/Brushcutter MTA-TB	ISO22867	4.0/4.3	5.6/4.5	1.2/0.8

Declaration of conformity

The undersigned manufacturer:

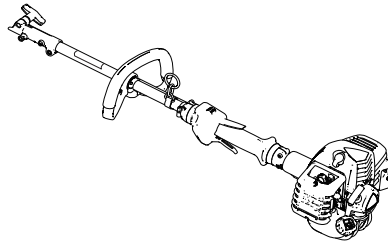
YAMABIKO CORPORATION
1-7-2 Suehirocho
Ohme, Tokyo 198-8760
JAPAN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Declares that the hereunder specified new unit:

Multi-tool System

Brand: shindaiwa
Type: M262S



Complies with:

- * the requirements of Directive **2006/42/EC** (use of harmonized standard **EN ISO 11806-1: 2011, EN ISO 11680-1: 2011, EN ISO 10517: 2009/A1:2013, and EN ISO 12100: 2010**)
- * the requirements of Directive **2014/30/EU** (use of harmonized standard **EN ISO 14982: 2009**)
- * the requirements of Directive **2000/14/EC**

Conformity assessment procedure followed **ANNEX V**

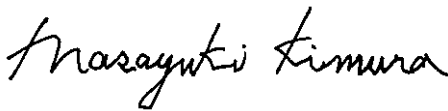
Measured sound power level: 110 dB(A)

Guaranteed sound power level: 113 dB(A)

Serial Number 37001001 to 37100000

Tokyo, September 1, 2018

YAMABIKO CORPORATION



Masayuki Kimura
General Manager
Quality Assurance Dept.

The authorized representative in Europe who is authorized to compile the technical file.

Company: CERTIFICATION EXPERTS B.V.

Address: Stationsplein 30, 1382AD Weesp, The Netherlands

Mr. Richard Glaser

YAMABIKO CORPORATION
1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokyo 198-8760 JAPAN
PHONE: 81-428-32-6118. FAX: 81-428-32-6145.

shindaiwa[®]



X750-029241

X750234-3402

shindaiwa®

FRANÇAIS
FR (Notice originale)

MANUEL D'UTILISATION

Systeme multi-outil

M262S

AVERTISSEMENT



**LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET SUIVRE LES RÈGLES DE SÉCURITÉ.
LE NON-RESPECT DES RÈGLES DE SÉCURITÉ ENTRAÎNE UN RISQUE DE BLESSURE GRAVE.**

CE

Table des matieres

Pour utiliser l'appareil en toute sécurité	3
Description	8
Avant de commencer	9
Contenu de l'emballage	9
Assemblage	9
Préparation du carburant	11
Fonctionnement du moteur	12
Démarrage du moteur	12
Arrêt du moteur	13
Entretien	14
Instructions d'entretien de l'appareil	14
Entretien	14
Remisage	19
Caractéristiques	20
Déclaration de conformité	22

Pour utiliser l'appareil en toute sécurité

Information importante

AVERTISSEMENT

Lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

À propos du manuel d'utilisation

- Ce manuel contient les informations nécessaires au montage, à l'utilisation et à l'entretien de l'appareil. L'utilisateur doit donc le lire attentivement et intégrer les informations qu'il contient.
- Toujours conserver le manuel à portée de main.
- En cas de perte du manuel ou si ce dernier a été détérioré et n'est plus lisible, s'adresser à un revendeur pour en obtenir un nouveau.
- Les unités utilisées dans ce manuel sont les unités SI (Système international d'unités). Les chiffres indiqués entre parenthèses sont des valeurs de référence. De légères erreurs de conversion peuvent survenir dans certains cas. Le non-respect de cette règle de sécurité entraîne un risque d'accident ou de blessure grave.

Utilisation du produit

- Ce moteur à essence léger et très performant est conçu pour l'utilisation d'outils.
- Ne pas utiliser cet appareil pour d'autres applications que celles mentionnées ci-dessus.
- Le constructeur se réserve le droit de modifier sans préavis le contenu de ce manuel en fonction des améliorations apportées au produit. Il se peut que certains des schémas de ce manuel soient différents du produit. Ces différences ont pour objectif de rendre les explications plus claires.
- En cas de doute, consulter un revendeur.
Le non-respect de cette règle de sécurité entraîne un risque d'accident ou de blessure grave.

Ne pas modifier l'appareil

- Aucune modification ne doit être apportée à l'appareil.
Le non-respect de cette règle de sécurité entraîne un risque d'accident ou de blessure grave. Tout dysfonctionnement dû à une modification de l'appareil n'est pas couvert par la garantie du fabricant.

Ne pas utiliser l'appareil avant d'avoir effectué les opérations de vérification et d'entretien nécessaires

- Il ne faut pas utiliser l'appareil avant d'avoir effectué les opérations de vérification et d'entretien nécessaires. Veiller à ce que l'appareil soit vérifié et entretenu régulièrement.
Le non-respect de cette règle de sécurité entraîne un risque d'accident ou de blessure grave.

Prêt ou cession du produit à un tiers

- Si l'appareil est prêté à un tiers, veiller à lui confier également le manuel d'utilisation fourni avec l'appareil.
- Si le produit est cédé à un tiers, transmettre le manuel d'utilisation fourni avec le produit lors de la vente.
Le non-respect de cette règle de sécurité entraîne un risque d'accident ou de blessure grave.

Utilisateurs du produit

- L'appareil ne doit pas être utilisé si :
 - ◆ l'utilisateur est fatigué ;
 - ◆ l'utilisateur a consommé de l'alcool ;
 - ◆ l'utilisateur prend des médicaments ;
 - ◆ la personne qui souhaite utiliser l'appareil est enceinte ;
 - ◆ l'utilisateur est en mauvaise condition physique ;
 - ◆ l'utilisateur n'a pas lu le manuel d'utilisation ;
 - ◆ la personne qui souhaite utiliser l'appareil est un enfant.
- L'utilisateur est tenu pour responsable en cas d'accidents ou de risques pouvant entraîner des accidents corporels ou des dommages matériels.
Le non-respect de ces règles de sécurité constitue un risque d'accident.
- Le système d'allumage de cet appareil produit des champs électromagnétiques lorsqu'il fonctionne. Les champs magnétiques peuvent provoquer des interférences ou des pannes sur les stimulateurs cardiaques. Pour réduire les risques pour la santé, nous recommandons aux porteurs d'un stimulateur cardiaque de consulter leur médecin et le fabricant du stimulateur avant d'utiliser cet appareil.



Pour utiliser l'appareil en toute sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Exposition aux vibrations et au froid

○ Les personnes exposées aux vibrations et au froid peuvent être victimes du phénomène de Raynaud, une affection qui touche les doigts. L'exposition à des vibrations et au froid peut provoquer une sensation de picotement et de brûlure, suivie d'une décoloration et d'un engourdissement des doigts. Il est vivement recommandé de respecter les mesures de précaution suivantes car le seuil d'exposition minimum pouvant provoquer l'apparition de ce phénomène reste inconnu à ce jour.

- ◆ Limiter la perte de chaleur corporelle, en protégeant en priorité la tête, le cou, les pieds, les chevilles, les mains et les poignets.
- ◆ Stimuler la circulation sanguine en interrompant le travail régulièrement pour remuer énergiquement les bras, et éviter de fumer.
- ◆ Limiter le nombre d'heures d'utilisation. Essayer d'intégrer à l'emploi du temps de la journée des tâches ne nécessitant pas l'utilisation de l'appareil ou d'une autre machine portable.
- ◆ En cas d'inconfort, de rougeur et de gonflement au niveau des doigts, suivis d'un blanchissement et d'une perte de sensibilité, consulter un médecin avant de s'exposer à nouveau au froid et aux vibrations.

Le non-respect de ces instructions peut être dangereux pour la santé.

Lésions attribuables au travail répétitif

○ Il apparaît que la sollicitation excessive des muscles et des tendons des doigts, des mains, des bras et des épaules peut provoquer une irritation, un gonflement, un engourdissement, une faiblesse et de fortes douleurs au niveau des membres mentionnés ci-dessus. L'apparition de lésions attribuables au travail répétitif (LATR) est très fréquente chez les personnes pratiquant certaines activités manuelles répétitives. Pour réduire le risque d'apparition de LATR, respecter les mesures de précaution suivantes :

- ◆ Éviter de plier, d'étirer ou de tordre le poignet pendant le travail.
- ◆ Faire des pauses régulières pour réduire l'effet répétitif et pour reposer ses mains. Effectuer le mouvement répétitif plus lentement et en faisant moins d'effort.
- ◆ Faire des exercices de musculation des mains et des bras.
- ◆ En cas de picotements, d'engourdissement ou de douleur dans les doigts, les mains, les poignets ou les bras, consulter un médecin. Plus les LATR sont diagnostiquées précocement, plus les chances d'empêcher les lésions nerveuses et musculaires irréversibles sont grandes.

Le non-respect de ces instructions peut être dangereux pour la santé.

Une formation adaptée

○ Toute personne devant utiliser cet appareil doit obligatoirement avoir reçu une formation et un équipement de protection adaptés.

○ Vous devez avoir une connaissance parfaite des commandes et du fonctionnement de l'appareil.

○ Vous devez savoir comment arrêter l'appareil et couper le moteur.

○ Vous devez savoir comment décrocher la machine du harnais en urgence.

○ Ne laisser personne utiliser l'appareil sans avoir préalablement reçu une formation adaptée.

Le non-respect de ces instructions peut être dangereux pour la santé.

Port de vêtements adaptés.

○ Attacher les cheveux longs au-dessus du niveau de l'épaule.

○ Ne pas porter de cravates, bijoux ou vêtements amples qui pourraient se prendre dans l'appareil.

○ Ne pas porter de chaussures ouvertes, ne pas travailler pieds nus ou jambes nues.

Le non-respect de ces mesures de précaution peut entraîner une dégradation de la vue ou de l'ouïe de l'utilisateur, ainsi qu'un risque d'accident grave.



Pour utiliser l'appareil en toute sécurité

AVERTISSEMENT

Port d'équipements de protection

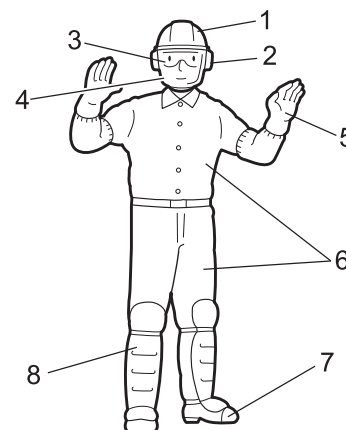
○ Toujours porter les équipements de protection suivant.

1. Protection de la tête (casque) : protège la tête.
2. Casque de protection anti-bruit ou protecteurs d'oreilles : protègent l'ouïe.
3. Lunettes de sécurité : protègent les yeux.
4. Protection du visage : protège le visage.
5. Gants de sécurité : protègent les mains contre le froid et les vibrations.
6. Vêtements de travail adaptés (manches longues, pantalons longs) : protègent le corps.
7. Bottes résistantes avec semelles anti-dérapantes (à bouts renforcés) ou chaussures de travail avec semelles anti-dérapantes (à bouts renforcés) : protègent les pieds.
8. Protège-tibias : protègent les jambes.

Le non-respect de ces mesures de précaution peut entraîner une dégradation de la vue ou de l'ouïe de l'utilisateur, ainsi qu'un risque d'accident grave.

○ Si nécessaire, utiliser les équipements de protection ci-dessous.

- ◆ Masque anti-poussière : protège les voies respiratoires.
- ◆ Voilette de protection : protège contre les piqûres d'abeilles.



Environnement d'utilisation et fonctionnement de l'appareil

○ Ne pas utiliser l'appareil :

- ◆ en cas de mauvaises conditions météo ;
- ◆ sur des pentes raides ou sur des surfaces instables et glissantes ;
- ◆ la nuit ou dans des endroits sombres mal éclairés.

○ Lorsque vous utilisez l'appareil sur un terrain en pente douce, employez un mouvement régulier et gardez la tête de coupe parallèle au sol.

Toute chute, glissade ou utilisation incorrecte de l'appareil constitue un risque de blessures graves pour l'utilisateur.

○ Afin de préserver votre santé et de travailler dans des conditions de sécurité et de confort optimales, utiliser l'appareil uniquement par des températures comprises entre -5 °C et 40 °C.

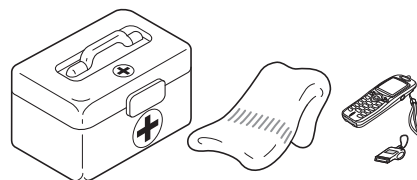
Le non-respect de ces instructions peut être dangereux pour la santé.

Savoir réagir en cas d'accident

○ Même si les cas de blessure ou d'accident restent exceptionnels, l'utilisateur doit savoir réagir à ces situations.

- ◆ Kit de premiers secours
- ◆ Serviettes et lingettes (pour arrêter les saignements)
- ◆ Sifflet ou téléphone portable (pour appeler de l'aide)

Si l'utilisateur n'est pas capable de prodiguer les premiers soins ou d'appeler à l'aide, la blessure peut s'aggraver.



Le bon réflexe en cas d'incendie ou de fumée

○ Si le moteur prend feu ou si de la fumée s'échappe de l'appareil à un autre endroit que la sortie d'échappement, la première chose à faire est de s'éloigner de l'appareil pour éviter tout risque d'accident.

○ À l'aide d'une pelle, jeter du sable ou un autre matériau équivalent sur les flammes pour éviter que l'incendie ne se propage, ou éteindre les flammes avec un extincteur.

Ne pas céder à la panique permet d'éviter que l'incendie ne se propage et donc de limiter l'étendue des dégâts.



Étiquettes et symboles d'avertissement

DANGER

Ce symbole associé au mot « **DANGER** » signale une action ou une situation présentant un risque de blessure corporelle grave ou d'accident mortel pour l'utilisateur et les personnes à proximité.

AVERTISSEMENT


Ce symbole associé au mot « **AVERTISSEMENT** » signale une action ou une situation présentant un risque de blessure corporelle grave ou d'accident mortel pour l'utilisateur et les personnes à proximité.

ATTENTION

« **ATTENTION** » signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner une blessure légère à modérée.

Pour utiliser l'appareil en toute sécurité















Autres indications

	<p>Le cercle barré indique une interdiction.</p>
---	--

<h3>REMARQUE</h3>
<p>Ce type de message fournit des conseils relatifs à l'utilisation et à l'entretien de l'appareil.</p>

<h3>IMPORTANT</h3>
<p>Le texte dans l'encadré où figure le mot « IMPORTANT » donne des informations importantes concernant l'utilisation, la vérification, l'entretien et le remisage de l'appareil décrit dans ce manuel.</p>

Symboles

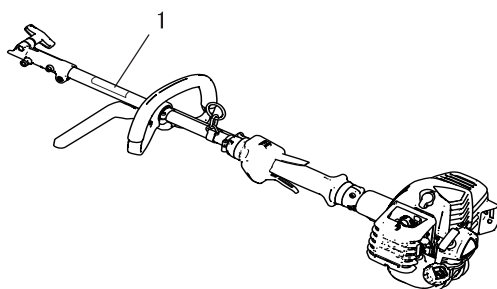
Forme des symboles	Description/application des symboles	Forme des symboles	Description/application des symboles
	<p>Lire attentivement le manuel d'utilisation</p>		<p>Mélange d'essence et d'huile</p>
	<p>Port obligatoire de protections pour les yeux, les oreilles et la tête</p>		<p>Commande de starter en position « Démarrage à froid » (starter fermé)</p>
	<p>Port obligatoire de chaussures et de gants de protection</p>		<p>Commande de starter en position « Marche » (starter ouvert)</p>
	<p>Arrêt d'urgence</p>		<p>Attention aux températures élevées</p>
	<p>Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits mal aérés</p>		<p>Niveau de puissance sonore garanti</p>
	<p>Attention aux risques d'incendie</p>		<p>Démarrage du moteur</p>
	<p>Attention aux risques de choc électrique</p>		<p>Poire de purge (pompe d'amorçage)</p>

Pour utiliser l'appareil en toute sécurité

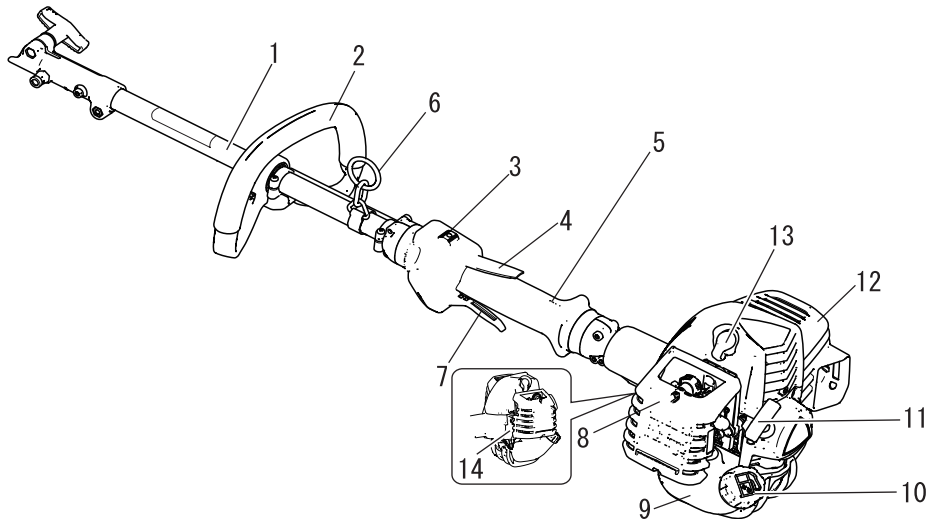
Étiquette(s) de sécurité

- L'étiquette de sécurité ci-dessous figure sur les appareils décrits dans ce manuel. S'assurer de bien comprendre la signification de l'étiquette avant d'utiliser l'appareil.
- Si l'étiquette devient illisible avec le temps ou si elle s'est décollée ou a été déchirée, contacter un revendeur pour obtenir une nouvelle étiquette et la coller à l'emplacement indiqué sur les illustrations ci-dessous. Veiller à ce que l'étiquette soit toujours lisible.

1. Étiquette de sécurité (référence X505-006800)



Description

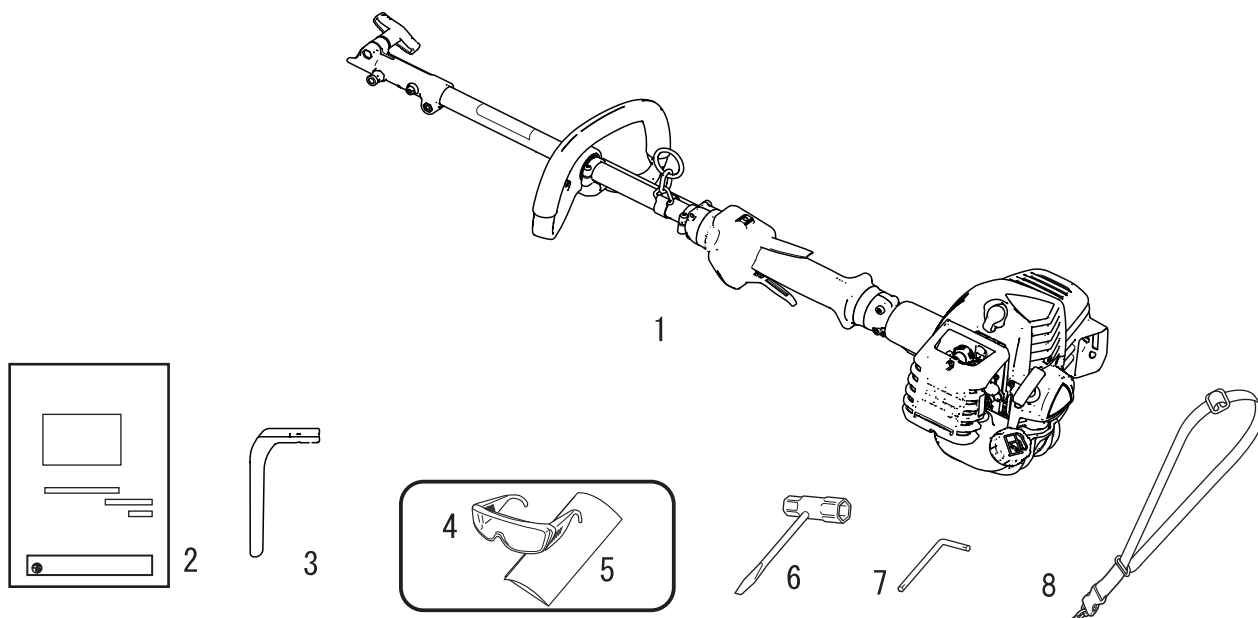


1. **ARBRE DE TRANSMISSION SUPERIEUR** Comprend la poignée arrière (droite), la poignée semi-circulaire (avant gauche), le câble d'entraînement flexible, le coupleur de l'arbre de transmission et la tête de l'appareil.
2. **Poignée semi-circulaire** La poignée semi-circulaire (avant) doit être montée sur l'arbre de transmission supérieur et positionnée de sorte à offrir une position optimale pour le travail de coupe et le confort de l'utilisateur.
3. **Interrupteur marche/arrêt.** « Interrupteur à glissière » monté sur le dessus du boîtier de la gâchette d'accélérateur. Basculer l'interrupteur vers l'avant pour MARCHE, vers l'arrière pour ARRÊT.
4. **Blocage de la gâchette.** Bloque la gâchette en position de ralenti jusqu'à ce que l'utilisateur puisse positionner correctement sa main droite sur la poignée.
5. **Poignée** Poignée arrière (droite).
6. **Point d'accrochage.** Dispositif sur lequel le harnais peut être accroché.
7. **Gâchette d'accélérateur.** Activée par le doigt de l'utilisateur pour contrôler le régime moteur.
8. **Couvercle de filtre à air.** Recouvre le filtre à air.
9. **Réservoir de carburant** Contient le carburant et le filtre à carburant.
10. **Bouchon du réservoir de carburant.** Ferme le réservoir de carburant.
11. **Poignée de lanceur.** Tirer sur la poignée pour démarrer le moteur.
12. **Couvercle de silencieux.** Recouvre le silencieux pour empêcher tout contact avec la surface brûlante du silencieux.
13. **Bougie d'allumage**
14. **Type et numéro de série**

Avant de commencer

Contenu de l'emballage

- Les pièces suivantes sont conditionnées séparément dans le carton d'emballage.
- Lors de l'ouverture du carton, passer en revue les pièces qu'il contient.
- Contacter un revendeur si une pièce est manquante ou endommagée.



1. Tête de l'appareil avec arbre de transmission supérieur
2. Manuel d'utilisation
3. Support de poignée en boucle (barre de protection)
4. Lunettes de sécurité (conformes à la norme ANSI Z 87.1)
5. Étiquette de sécurité
6. Clé à pipe
7. Clé coudée

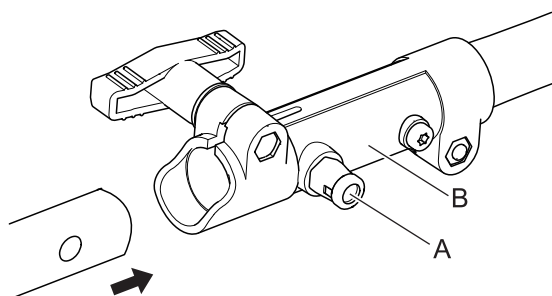
Assemblage

⚠ AVERTISSEMENT

- Lire attentivement le manuel d'utilisation pour s'assurer que l'appareil est monté correctement. L'utilisation d'un appareil monté de façon incorrecte entraîne un risque d'accident ou de blessure grave.

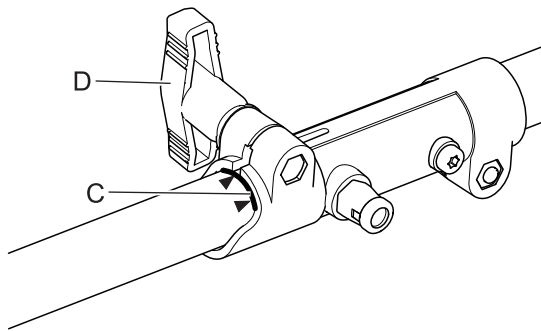


Assemblage de l'arbre de l'outil



1. Disposer la tête de l'appareil/l'arbre sur une surface plane.
2. Tirer la goupille de positionnement (A) et la tourner d'1/4 de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre en position de blocage.
3. Retirer l'entretoise en carton si nécessaire.

Avant de commencer



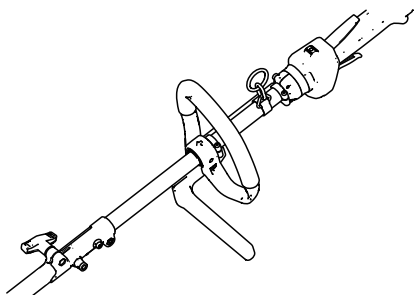
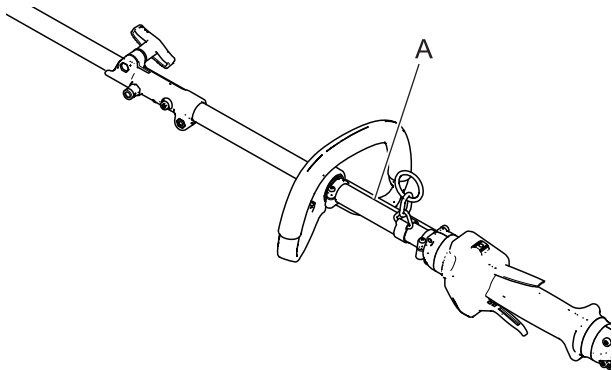
4. Insérer soigneusement l'arbre de transmission de l'outil dans le coupleur (B) jusqu'à la ligne d'assemblage tracée sur l'étiquette (C), en vérifiant que l'arbre de transmission inférieur s'enclenche dans la prise à carré conducteur de l'arbre de transmission supérieur.

REMARQUE

Le corps de palier inférieur et la tête doivent être alignés avec le moteur.

5. Tourner la goupille de positionnement (A) d'1/4 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'enclencher dans l'orifice de l'arbre inférieur. Vérifier que la goupille de positionnement est bien enclenchée en tournant l'arbre de transmission inférieur. La goupille de positionnement doit parfaitement s'enclencher dans le coupleur. Ainsi, l'arbre ne peut plus tourner.
6. Fixer l'arbre inférieur sur le coupleur en serrant le bouton de serrage (D).
7. Pour le démontage, inverser les instructions de montage.

Réglage de la poignée



REMARQUE

Le collier (A) indique l'espace minimal pour l'emplacement de la poignée avant.

1. Se tenir debout dans une position d'utilisation confortable avec l'outil monté et positionner la poignée avant dans une position d'utilisation confortable. Serrer les vis de la poignée.

Assemblage de la barre de protection

AVERTISSEMENT

○ La barre de protection doit être utilisée avec l'outil débroussailluse.

1. Dévisser le support inférieur de la poignée et le remplacer par la barre de protection comme indiqué. Régler et fixer la poignée comme décrit ci-dessus.

Avant de commencer

Préparation du carburant

DANGER

- Il est interdit de ravitailler l'appareil lorsque le moteur est chaud ou en marche.
- Il est interdit de fumer lors du ravitaillement. Effectuer le ravitaillement à l'écart de toute flamme.
En effet, le carburant risque de s'enflammer et de provoquer un incendie, entraînant ainsi un risque de brûlure.



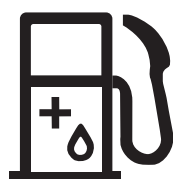
AVERTISSEMENT

- **NE JAMAIS** remplir les réservoirs de carburant dans un endroit fermé. **TOUJOURS** remplir les réservoirs de carburant à l'extérieur, à même le sol. Ne jamais ravitailler l'appareil sur la plate-forme de chargement d'un camion ou autre endroit du même type.
- Les bidons/réservoirs de carburant peuvent être sous pression. Toujours desserrer le bouchon du réservoir de carburant de façon progressive pour permettre l'égalisation de la pression.
Dans le cas contraire, le carburant risque de se déverser.
- Essuyer le carburant renversé en cas de débordement ou de trop plein du réservoir.
Tout déversement de carburant, s'il s'enflamme, entraîne un risque d'incendie et de brûlure.
- Après le ravitaillement, toujours vérifier qu'il n'y a pas de fuite ou d'écoulement de carburant au niveau du tuyau de carburant, du passe-tuyau de carburant ou autour du bouchon du réservoir de carburant. En cas de fuite ou d'écoulement de carburant, interrompre immédiatement l'utilisation de l'appareil et contacter un revendeur pour effectuer les réparations nécessaires.
Toute fuite de carburant entraîne un risque d'incendie.
- Entreposer le réservoir de ravitaillement dans un endroit ombragé et loin de toute flamme.
- Utiliser un réservoir de carburant agréé.

IMPORTANT

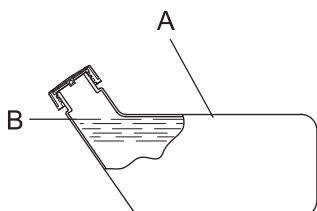
- Le carburant est un mélange d'essence ordinaire et d'une huile moteur de grande marque pour moteur deux temps à refroidissement par air. Il est conseillé d'utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane 89 au minimum. Ne pas utiliser de carburant contenant du méthanol ou plus de 10 % d'éthanol.
- Le carburant vieillit lorsqu'il est stocké. Ne préparer qu'une quantité de carburant suffisante pour une consommation de trente (30) jours.

Carburant



- ♦ Richesse du mélange recommandée ; 50 : 1 (2 %) selon la norme ISO-L-EGD (ISO/CD 13738), la norme JASO FC,FD et l'huile Shindaiwa 50 : 1.
- ♦ Ne pas faire le mélange directement dans le réservoir de carburant.

Alimentation en carburant



- ♦ Ne pas remplir le réservoir de carburant (A) jusqu'en haut. Remplir le réservoir jusqu'au niveau recommandé (jusqu'à l'épaulement (B) du réservoir de carburant).
- ♦ Une fois le ravitaillement effectué, revisser fermement le bouchon du réservoir de carburant.

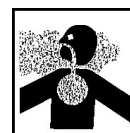
Fonctionnement du moteur

Démarrage du moteur

AVERTISSEMENT

Veiller à bien respecter les mesures de précaution suivantes lors du démarrage du moteur :

- S'éloigner d'au moins 3 mètres de l'endroit où le ravitaillement a été effectué.
- Placer l'appareil sur une surface plane et dans un endroit bien aéré.
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuite de carburant.
- Vérifier que tous les écrous et toutes les vis sont bien serrés.
- Établir un périmètre de sécurité autour de l'appareil et s'assurer que personne ni aucun animal ne se trouve à proximité.
- Pour le démarrage du moteur, mettre la gâchette d'accélérateur en position de régime de ralenti.
- Maintenir fermement l'appareil au sol lors du démarrage du moteur.
Le non-respect de ces mesures de précaution constitue un risque d'accident grave voire mortel.
- Au démarrage du moteur, vérifier l'absence de vibrations et de sons anormaux. Ne pas utiliser l'appareil en cas de vibrations ou de sons anormaux. S'adresser à un revendeur pour faire effectuer les réparations nécessaires.
La chute ou la rupture accidentelle de pièces constitue un risque de blessures graves.
- Les fumées d'échappement du moteur contiennent des gaz toxiques. Ne pas utiliser l'appareil dans un endroit fermé ou mal aéré.
Il existe un risque d'intoxication due aux fumées d'échappement.



- Ne pas toucher le silencieux, la bougie d'allumage, le renvoi de transmission et autres composants sous haute température lors du fonctionnement de l'appareil et pendant la phase qui suit l'arrêt de l'appareil.
Il existe un risque de brûlure en cas de contact avec un composant à haute température.



- Ne pas toucher la bougie d'allumage, le fil de la bougie d'allumage et les composants sous haute tension lorsque l'appareil fonctionne.
Il existe un risque de choc électrique en cas de contact avec un composant sous haute tension pendant le fonctionnement de l'appareil.

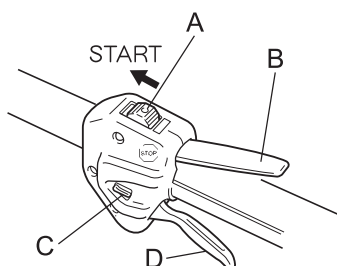


- Moteur allumé, si l'outil tourne alors que la gâchette d'accélérateur est positionnée sur le régime de ralenti, régler le carburateur avant d'utiliser l'appareil.
Le non-respect de ces mesures de précaution constitue un risque d'accident grave voire mortel.

REMARQUE

- Tirer la poignée de lanceur, doucement dans un premier temps, puis plus rapidement. Ne pas tirer la corde de lanceur à plus de 2/3 de sa longueur.
- Ne pas lâcher la poignée de lanceur lorsqu'elle revient.

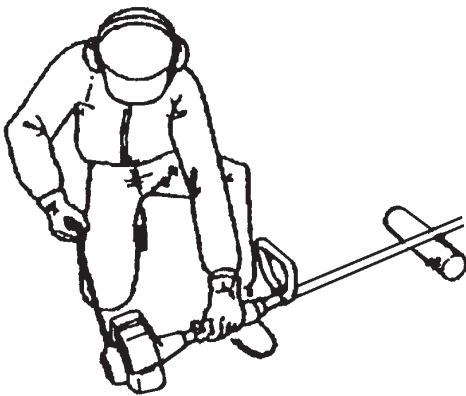
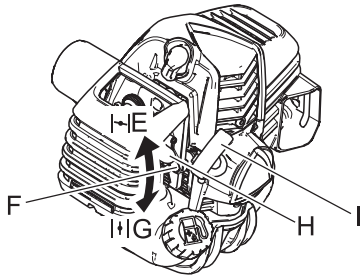
Démarrage du moteur à froid



(Connecter le protecteur de bougie si l'appareil n'a pas fonctionné depuis longtemps.)

1. Après avoir posé l'appareil sur une surface plane, faire en sorte que l'outil ne vienne pas en contact avec le sol ou avec d'autres obstacles, en utilisant une poutre ou un autre objet similaire.
2. Placer l'interrupteur marche/arrêt (A) en position Marche (Start).
3. Veiller à ce que la gâchette d'accélérateur (D) soit en position de régime de ralenti.

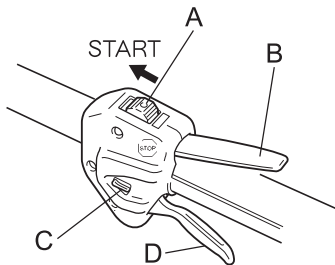
Fonctionnement du moteur



- Placer la manette de starter (F) en position de « démarrage à froid » (E).
- Comprimer et relâcher la pompe d'amorçage (H) jusqu'à ce que le carburant soit aspiré.
- Après avoir vérifié que la zone entourant l'utilisateur ne présente aucun risque, tenir fermement l'appareil le plus près possible du moteur comme illustré sur l'image et tirer la poignée de lanceur (I) à plusieurs reprises.
- Si un bruit d'explosion retentit et si le moteur s'arrête aussitôt, basculer la manette de starter en position « Marche » (G) et continuer à tirer la poignée de lanceur pour démarrer le moteur.
- Si le moteur ne s'arrête pas, remettre doucement la manette de starter en position « Marche ».
- Laisser le moteur chauffer au ralenti pendant quelques instants.

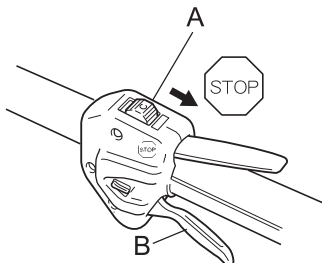
* Si le moteur démarre difficilement, utiliser la gâchette de sécurité (C). (Appuyer à fond sur la gâchette d'accélérateur et abaisser la gâchette de sécurité tout en appuyant sur le blocage de la gâchette d'accélérateur (B), puis relâcher la gâchette d'accélérateur pour activer la gâchette de sécurité. Après démarrage du moteur, appuyer légèrement sur la gâchette d'accélérateur pour libérer immédiatement la gâchette de sécurité.)

Démarrage du moteur à chaud



- Placer l'interrupteur marche/arrêt (A) en position Marche (Start).
- Veiller à ce que la gâchette d'accélérateur (D) soit en position de régime de ralenti.
- Vérifier que la manette de starter est en position « Marche ».
- En cas d'absence de carburant dans la pompe d'amorçage, comprimer et relâcher la pompe jusqu'à ce que le carburant soit aspiré.
- Après avoir vérifié que la zone entourant l'utilisateur ne présente aucun risque, tenir fermement l'appareil le plus près possible du moteur comme illustré sur l'image et tirer la poignée de lanceur pour démarrer le moteur.

Arrêt du moteur



- Placer la gâchette d'accélérateur (B) en position régime de ralenti (c.-à-d. à bas régime) et faire tourner le moteur au ralenti.
 - Placer l'interrupteur marche/arrêt (A) en position Arrêt (Stop).
 - En cas d'urgence, couper immédiatement le moteur à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt.
 - Si le moteur ne s'arrête pas, placer la manette de starter en position « Démarrage à froid ». Le moteur cale et s'arrête (arrêt d'urgence).
- * Si le moteur ne s'arrête pas à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt, demander au revendeur de vérifier et de réparer l'interrupteur avant de réutiliser l'appareil.
- Toujours déconnecter le fil de la bougie pour empêcher tout démarrage intempestif du moteur lors d'interventions sur l'appareil ou lorsqu'il est laissé sans surveillance.

Entretien

AVERTISSEMENT

Respecter les mesures de précaution suivantes lors de la vérification et de l'entretien de l'appareil après utilisation :

- Couper le moteur et attendre qu'il refroidisse avant la vérification ou l'entretien de l'appareil.
Il existe un risque de brûlure.
- Retirer le protecteur de bougie avant d'effectuer les opérations de vérification ou d'entretien.
Il existe un risque d'accident en cas de démarrage intempestif de l'appareil.

IMPORTANT

- La vérification et l'entretien de l'appareil nécessitent des connaissances spécialisées. Si l'utilisateur ne possède pas les compétences requises pour effectuer les opérations de vérification et d'entretien de l'appareil ou pour remédier à un dysfonctionnement, il doit consulter un revendeur. Ne pas essayer de démonter l'appareil.
- En ce qui concerne les pièces de rechange et les consommables, utiliser uniquement des pièces d'origine et les produits et les composants recommandés. L'utilisation de pièces d'autres marques ou de composants inappropriés peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

Instructions d'entretien de l'appareil

Pièce	Entretien	Page	Avant utilisation	Tous les mois
Filtre à air	Nettoyer/remplacer	15	•	
Filtre à carburant	Contrôler/nettoyer/remplacer	15	•	
Bougie d'allumage	Contrôler/nettoyer/régler/remplacer	17		•
Carburateur	Régler/remplacer et régler	15		•
Circuit de refroidissement	Contrôler/nettoyer	16	•	
Silencieux	Contrôler/serrer	16	•	
Silencieux	Nettoyer	16		•**
Arbre de transmission	Lubrifier	17		•*
Lanceur	Contrôler	-	•	
Circuit d'alimentation	Contrôler	15	•	
Vis, boulons et écrous	Contrôler, serrer/remplacer	-	•	

* Ou 25 heures, selon la première échéance. ** Ou 100 heures, selon la première échéance.

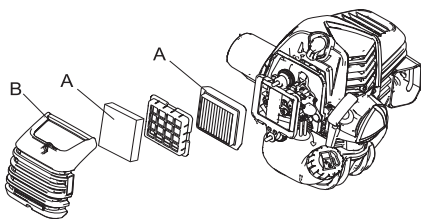
IMPORTANT

- Les intervalles indiqués sont un maximum. La fréquence des opérations d'entretien varie en fonction de l'utilisation réelle de l'appareil et de l'expérience de l'utilisateur.

Entretien

En cas de questions ou de problèmes, contacter un revendeur.

Nettoyage du filtre à air

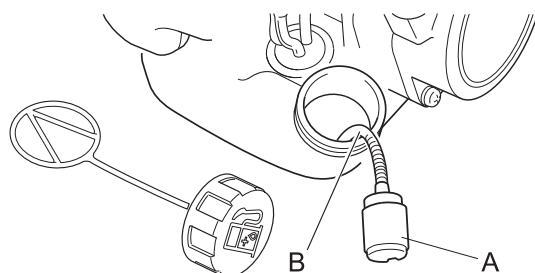


1. Couper le starter. Dévisser le bouton du couvercle de filtre à air et déposer le couvercle du filtre à air (B).
2. Retirer le filtre à air (A) (le filtre à air est situé à l'intérieur du couvercle de filtre à air).
3. Brosser le filtre pour le désencrasser ou le nettoyer à l'air comprimé du côté du carburateur.
4. Remettre le filtre à air et le couvercle en place, après avoir assemblé le filtre à air et le couvercle.
5. Serrer le bouton du couvercle du filtre à air.

REMARQUE

- Lorsque le filtre à air est remis en place, le poser dans le cadre du boîtier de filtre à air.

Remplacement du filtre à carburant



1. Utiliser un fil métallique ou équivalent pour faire sortir le filtre à carburant (A) par l'orifice du réservoir de carburant.
2. Tirer l'ancien filtre hors du tuyau d'alimentation (B).
3. Installer le filtre à carburant neuf.

REMARQUE

- Si le filtre est extrêmement encrassé ou n'est plus correctement ajusté, il faut le remplacer.

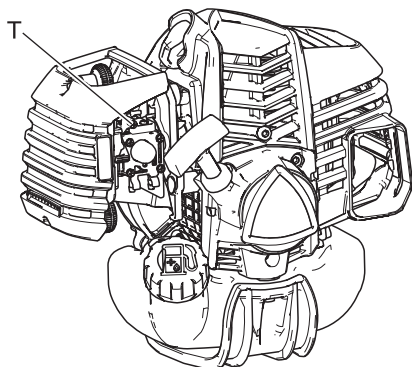
Réglage du carburateur

⚠ AVERTISSEMENT

- VOUS POUVEZ RÉGLER LE RALENTI UNIQUEMENT en tournant la vis de réglage du régime de ralenti (T).
- Pendant le réglage du carburateur, l'outil peut bouger. Prêter la plus grande attention à l'outil et agir avec la plus grande prudence de façon à éviter d'être blessé par un objet en mouvement.
- Après réglage du carburateur, l'outil ne doit plus bouger en régime de ralenti. Dans le cas contraire, il existe un risque d'accident grave.
- Vous ne devez procéder à AUCUN réglage du carburateur en dehors du réglage du régime de ralenti. Tous les autres réglages DOIVENT être effectués par un revendeur-réparateur agréé afin d'éviter tout risque d'accident grave dû à un dysfonctionnement du moteur.

⚠ ATTENTION

- En cas de problème avec le carburateur, s'adresser à un revendeur-réparateur agréé.



Chaque appareil est testé en usine et le carburateur est réglé avec précision pour offrir un niveau de performance optimal. Avant de régler le carburateur, nettoyer ou remplacer le filtre à air, démarrer le moteur et le laisser tourner quelques minutes pour qu'il atteigne sa température de fonctionnement. Le moteur doit retourner au ralenti chaque fois que la poignée d'accélérateur est relâchée. Le ralenti est réglable et doit être réglé assez bas pour permettre à l'embrayage moteur de désenclencher l'outil.

Pour régler le carburateur, procéder comme suit :

1. Placer l'appareil au sol, puis démarrer le moteur et attendre 2 à 3 minutes au ralenti jusqu'à ce qu'il soit chaud.
2. Si l'outil bouge lorsque l'appareil est au ralenti, réduire le régime de ralenti avec la vis prévue à cet effet (T) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Accélérer à nouveau à fond puis repasser au ralenti à quelques reprises. S'assurer que l'outil cesse de tourner en

- régime de ralenti.
- À l'aide d'un tachymètre (si l'on en dispose), régler le régime de ralenti en fonction des recommandations indiquées dans la partie Caractéristiques.

REMARQUE

S'il est impossible de régler correctement le carburateur avec la vis de réglage du régime de ralenti (T), s'adresser impérativement à un revendeur-réparateur agréé.

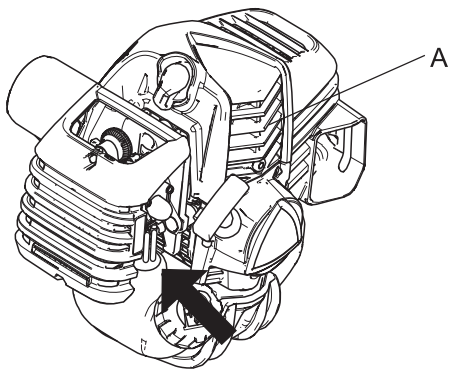
Entretien du système de refroidissement

IMPORTANT

○ Pour maintenir la température de fonctionnement correcte du moteur, l'air de refroidissement doit circuler librement à travers la zone des ailettes du cylindre. Ce flux d'air évacue la chaleur de combustion du moteur. Un risque de surchauffe et de grippage du moteur existe si :

- ◆ L'admission d'air est bloquée, empêchant l'air de refroidissement d'atteindre le cylindre,
- ◆ De la poussière et de l'herbe s'accumulent à l'extérieur du cylindre. Cette accumulation isole le moteur et empêche la chaleur de s'évacuer.

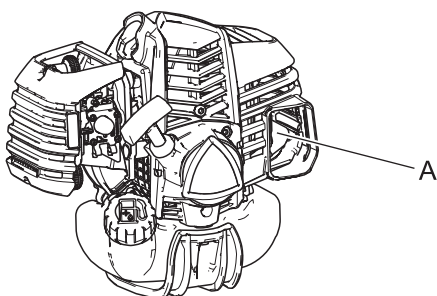
Les opérations de déblocage des canaux de refroidissement ou de nettoyage des ailettes de cylindre sont considérées comme des « Opérations d'entretien normales ». Toute panne due à un mauvais entretien de l'appareil n'est pas couverte par la garantie.



Admission d'air

- ◆ Retirer la poussière et les impuretés entre les ailettes (A).
- ◆ Avant chaque utilisation, retirer les débris qui se sont accumulés sur la grille de prise d'air du moteur située entre le réservoir de carburant et le lanceur.

Nettoyage du silencieux

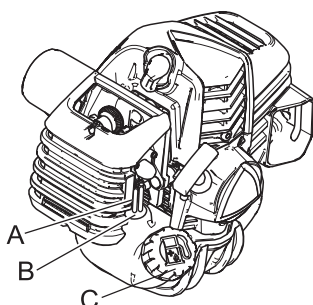


- ◆ Les dépôts de carbone présents dans le silencieux (A) entraînent une perte de puissance et la surchauffe du moteur. L'écran pare-étincelles doit être contrôlé régulièrement. Enlever les dépôts du silencieux.

IMPORTANT

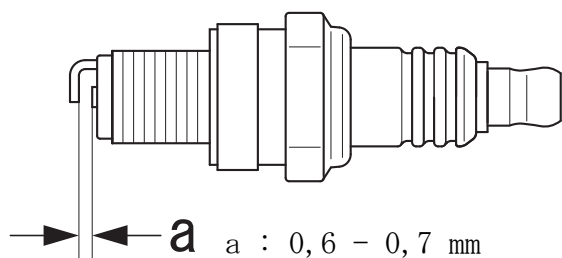
Ne pas déposer le couvercle du silencieux. Si nécessaire, consulter votre concessionnaire.

Vérifier le circuit d'alimentation



- ◆ Vérifier avant chaque utilisation.
- ◆ Après le ravitaillement, vérifier qu'il n'y a pas de fuite ou d'écoulement de carburant au niveau du tuyau (A), du passe-tuyau de carburant (B) ou du bouchon du réservoir de carburant (C).
- ◆ Toute fuite ou écoulement de carburant constitue un risque d'incendie. Interrompre immédiatement l'utilisation de l'appareil et demander à un revendeur de le contrôler ou de le remplacer.

Vérification de la bougie d'allumage

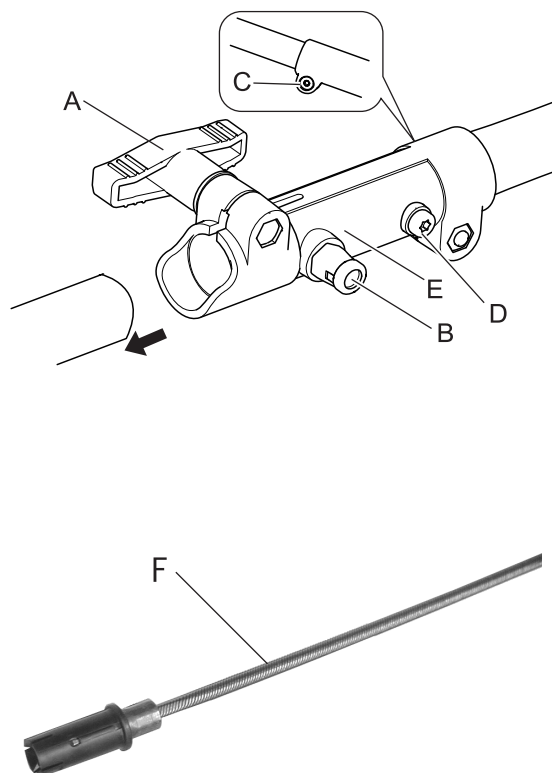


REMARQUE

Pour retirer le protecteur de bougie, faire levier avec la clé à douille.

1. Vérifier l'écartement des bougies. L'écartement correct est compris entre 0,6 mm et 0,7 mm.
 2. Vérifier si l'électrode est usée.
 3. Vérifier s'il y a de l'huile ou d'autres dépôts sur l'isolant.
 4. Si la bougie d'allumage est sale, la nettoyer. Ne pas nettoyer au jet de sable. Les résidus de sable endommageront le moteur.
 5. Si les électrodes ou les bornes sont usées ou si la céramique présente des fissures, procéder au remplacement de ces composants. (voir Caractéristiquespage 20)
 6. Serrer selon 10 N·m - 15 N·m (100 kgf·cm à 150 kgf·cm).
- * L'essai de l'étincelle (destiné à vérifier si la bougie d'allumage émet une étincelle) doit être effectué par un revendeur.

Lubrification de l'arbre de transmission



IMPORTANT

○ Lubrifier l'arbre de transmission avec de la graisse automobile haute température toutes les 25 heures de fonctionnement, sans quoi l'arbre de transmission risque de surchauffer et d'entraîner une panne.

1. Dévisser le bouton de serrage (A).
2. Tirer la goupille de positionnement (B) et la tourner de 1/4 de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre en position de blocage.
3. Déposer l'outil.
4. Déposer le coupleur (E) de l'arbre de transmission supérieur en dévissant la vis de serrage (C) et en déposant la vis de pression (D).
5. Déposer le câble flexible supérieur (F), l'essuyer et le recouvrir d'une fine couche de 15 ml de graisse.
6. Poser le câble. Vérifier que le câble flexible est complètement inséré dans la prise à carré conducteur de l'embrayage.
7. Faire glisser le coupleur sur l'arbre de transmission supérieur jusqu'à ce qu'il soit bien en place et aligner l'orifice de la vis de pression sur le raccord avec l'orifice sur l'arbre de transmission supérieur.
8. Poser et serrer la vis de pression (D) et serrer la vis de serrage (C).

Entretien

Guide de dépannage

IMPORTANT

○ En ce qui concerne les pièces de rechange et les consommables, utiliser uniquement des pièces d'origine et les produits et composants recommandés.

L'utilisation de pièces d'autres marques ou de composants inappropriés peut entraîner un dysfonctionnement.

Problème	Diagnostic	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas		<ol style="list-style-type: none"> 1. Il n'y a pas de carburant dans le réservoir de carburant 2. L'interrupteur d'arrêt est en position Arrêt 3. Alimentation en carburant excessive 4. Dysfonctionnement électrique 5. Dysfonctionnement du carburateur ou blocage interne 6. Dysfonctionnement interne du moteur 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Faire le plein de carburant 2. Basculer en position Marche 3. Démarrer le moteur après révision 4. Consulter un revendeur 5. Consulter un revendeur 6. Consulter un revendeur
Le moteur démarre difficilement, tourne de manière irrégulière	Le carburant pénètre dans le tuyau de trop-plein	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dégradation du carburant 2. Problème de carburateur 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacer le carburant 2. Consulter un revendeur
	Aucun carburant ne pénètre dans le tuyau de trop-plein	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le filtre à carburant est colmaté 2. Le circuit d'alimentation est colmaté 3. Blocage de pièces internes du carburateur 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyer ou remplacer 2. Consulter un revendeur 3. Consulter un revendeur
	La bougie d'allumage est encrassée ou humide	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dégradation du carburant 2. Écartement incorrect des électrodes 3. Dépôts de calamine 4. Dysfonctionnement électrique 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacer 2. Régler ou remplacer 3. Nettoyer ou remplacer 4. Consulter un revendeur
Le moteur démarre mais impossible d'accélérer		<ol style="list-style-type: none"> 1. Filtre à air encrassé 2. Filtre à carburant encrassé 3. Passage de carburant obstrué 4. Problème de réglage du carburateur 5. Blocage de la sortie d'échappement ou de l'échappement de silencieux 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyer ou remplacer 2. Nettoyer ou remplacer 3. Consulter un revendeur 4. Régler 5. Nettoyer
Le moteur s'arrête		<ol style="list-style-type: none"> 1. Problème de réglage du carburateur 2. Dysfonctionnement électrique 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Régler 2. Consulter un revendeur
Le moteur ne s'arrête pas		<ol style="list-style-type: none"> 1. Dysfonctionnement de l'interrupteur d'arrêt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Procéder à un arrêt d'urgence et consulter un revendeur
L'outil tourne alors que le moteur est au ralenti		<ol style="list-style-type: none"> 1. Problème de réglage du carburateur 2. Ressort d'embrayage endommagé 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Régler 2. Consulter un revendeur

- ♦ En cas de problème différent de ceux décrits dans le tableau ci-dessus, consulter un revendeur.
- ♦ S'adresser à un revendeur pour la mise au rebut de l'appareil ou de ses composants conformément à la législation nationale en vigueur.

Fabricant :**YAMABIKO CORPORATION**

1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokyo 198-8760 JAPON

Représentant autorisé en Europe :**CERTIFICATION EXPERTS B.V.**

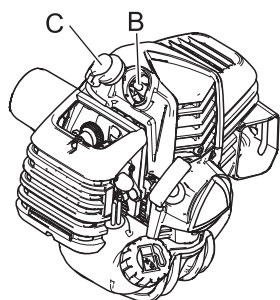
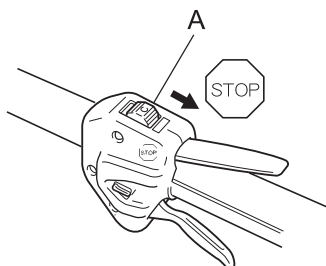
Stationsplein 30, 1382AD Weesp, Pays-Bas

Remisage**Remisage de longue durée (30 jours ou plus)****⚠ AVERTISSEMENT**

○ **Ne pas entreposer l'appareil dans un endroit clos contenant des vapeurs de carburant, ou à proximité de sources de flammes ou d'étincelles.**
Il existe un risque d'incendie.



Si l'appareil doit être remisé pendant une longue période (30 jours ou plus), respecter les instructions de remisage suivantes.



1. Vider le réservoir de carburant.
2. Comprimer et relâcher la pompe d'amorçage à plusieurs reprises pour évacuer le carburant présent à l'intérieur.
3. Démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti jusqu'à ce qu'il s'arrête de lui-même.
4. Placer l'interrupteur marche/arrêt (A) en position « Arrêt » (Stop).
5. Après un refroidissement suffisant de l'appareil, éliminer toute trace de graisse ou d'huile, poussière, salissure et autres substances présentes sur l'appareil.
6. Effectuer les vérifications périodiques conseillées dans ce manuel.
7. Vérifier le serrage de l'ensemble des vis et écrous. Resserrer les vis et écrous desserrés.
8. Retirer la bougie d'allumage (B) et ajouter la quantité appropriée (environ 10 ml) d'huile propre pour moteur à 2 temps dans le cylindre par le trou de bougie.
9. Placer un morceau de chiffon propre sur le trou de bougie.
10. Tirer 2 ou 3 fois la poignée du lanceur pour répartir l'huile dans le cylindre.
11. Observer l'emplacement du piston à travers le trou de bougie. Tirer la poignée de lanceur à rappel automatique jusqu'à ce que le piston atteigne le sommet de sa course et le laisser dans cette position.
12. Installer la bougie d'allumage. (Ne pas connecter le protecteur de bougie (C)).
13. Lorsque l'appareil est sec et complètement refroidi, envelopper le bloc moteur dans un sac en plastique ou autre. Entreposer l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et hors de portée des enfants.

Caractéristiques

	M262S
Dimensions externes : Longueur × largeur × hauteur	1038 × 273 × 259 mm
Masse : Appareil sans outil en deux pièces, réservoir vide Appareil sans outil en deux pièces, réservoir plein	4,8 kg 5,2 kg
Volume : réservoir de carburant	600 ml
Moteur : type Cylindrée Puissance maximum mesurée au frein selon la norme ISO 8893 Régime moteur à puissance maximale Régime moteur de ralenti recommandé Carburateur Allumage Bougie d'allumage Lanceur Embrayage	Monocylindre 2 temps à refroidissement par air 25,4 cm ³ 1,04 kW 9500 tr/min 3000 tr/min Type à membrane Volant magnétique - système CDI NGK CMR7H Lanceur à rappel Embrayage centrifuge automatique
Carburant : Huile Mélange Consommation de carburant à la puissance moteur maximale Consommation spécifique de carburant à la puissance moteur maximale	Essence ordinaire. Il est conseillé d'utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane 89 au minimum. Ne pas utiliser de carburant contenant du méthanol ou plus de 10 % d'éthanol. Huile pour moteur 2 temps à refroidissement par air. Norme ISO-L-EGD (ISO/CD 13738), norme JASO FC,FD et huile shindaiwa Premium 50:1. 50:1 (2 %) 0,61 l/h 499g/(kW•h)

Ces caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Caractéristiques

Outils en option

(Niveau de pression sonore, niveau de puissance sonore et niveaux de vibrations)

AVERTISSEMENT

- Utilisez uniquement des outils approuvés par YAMABIKO pour ce modèle d'appareil. L'utilisation d'outils non approuvés peut entraîner un risque d'accident grave. Lire attentivement et respecter l'ensemble des règles de sécurité décrites dans ce manuel et dans le manuel fourni avec l'outil.
- YAMABIKO décline toute responsabilité en cas de panne d'un dispositif de coupe, outil ou accessoire n'ayant pas été testé et approuvé par YAMABIKO en vue d'être utilisé avec cet appareil.

		2006/42/CE				2000/14/CE	
		Niveau de pression acoustique [dB(A)]		Niveau de puissance acoustique [dB(A)]		Niveau de puissance acoustique mesuré [dB(A)]	Niveau de puissance acoustique garanti [dB(A)]
Outil	Norme	L_{pAeq}	Incertitude K_{pA}	L_{WARa}	Incertitude K_{WA}	L_{WA}	L_{WA}
Taille-haies avec arbre MTA-AH-HD	ISO10517, *1	97,4 *2, *4	2,5	108,4 *3, *4	2,5	107	110
Taille-haies avec arbre court MTA-AHS-HD	ISO10517, *1	97,0 *2, *4	2,5	108,0 *3, *4	2,5	106	109
Élagueur MTA-PP	ISO22868, *1	94,1	2,5	109,5	2,5	110 *5	113 *5
Balai MTA-PS	(ISO22868, *1)	94,9	2,5	105,7	2,5	106 *5	109 *5
Rotoculteur MTA-TC	(ISO22868, *1)	95,6	2,5	108,8	2,5	106 *5	109 *5
Coupe-bordures MTA-LE	(ISO22868, *1)	92,5	2,5	106,3	2,5	106	109
Coupe-bordures/débroussailleuse MTA-TB	ISO22868, *1	94,4/92,8	1,5/0,8	107,0/107,4	2,1/1,6	106	109

*1 : ISO11201 et ISO3744

*2 : $L_{pAd} = L_{pAeq} + K_{pA}$

*3 : $L_{WAd} = L_{WAeq} + K_{WA}$

*4 : Somme des valeurs mesurées et incertitude associée.

*5 : Ces valeurs n'entrent pas dans le cadre de la directive 2000/14/CE.

		2006/42/CE		
		Valeurs de vibration déclarées [m/s^2]		
Outil	Norme	Poignée avant/gauche, a_{hveq}	Poignée arrière/droite, a_{hveq}	Incertitude K
Taille-haies avec arbre MTA-AH-HD	ISO10517	8,4	5,9	5,0
Taille-haies avec arbre court MTA-AHS-HD	ISO10517	7,8	6,9	5,0
Élagueur MTA-PP	ISO22867	3,5	2,9	3,3
Balai MTA-PS	(ISO22867)	4,7	4,6	4,0
Rotoculteur MTA-TC	(ISO22867)	5,0	6,0	3,8
Coupe-bordures MTA-LE	(ISO22867)	3,2	4,1	3,4
Coupe-bordures/débroussailleuse MTA-TB	ISO22867	4,0/4,3	5,6/4,5	1,2/0,8

Déclaration de conformité

Le fabricant soussigné :

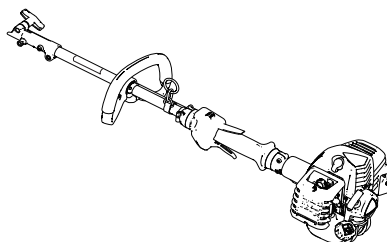
YAMABIKO CORPORATION
1-7-2 Suehirocho
Ohme, Tokyo 198-8760
JAPON

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Déclare que l'appareil neuf désigné ci-après :

Systeme multi-outil

Marque : shindaiwa
Type : M262S



Est conforme :

- * aux exigences de la directive **2006/42/CE** (utilisation de la norme harmonisée **EN ISO 11806-1: 2011, EN 15503:2009+A2:2015, EN ISO 11680-1: 2011, EN ISO 10517: 2009/A1:2013 et EN ISO 12100: 2010**)
- * aux exigences de la directive **2014/30/UE** (utilisation de la norme harmonisée **EN ISO 14982: 2009**)
- * aux exigences de la directive **2000/14/CE**

Procédure d'évaluation de la conformité suivie : **ANNEXE V**

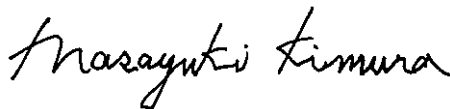
Niveau de puissance sonore mesuré : 110 dB(A)

Niveau de puissance sonore garanti : 113 dB(A)

Numéro de série 37001001 à 37100000

Tokyo, le 1er septembre 2018

YAMABIKO CORPORATION



Masayuki Kimura

Directeur général

Service Assurance qualité

Représentant autorisé en Europe, autorisé à constituer le dossier technique.

Société : CERTIFICATION EXPERTS B.V.

Adresse : Stationsplein 30, 1382AD Weesp, Pays-Bas

M. Richard Glaser

Importateur pour la France

Société : P.P.K.

Adresse : Z.I. du Chemin Vert 10/16 rue de l'Angoumois BP 8002 - 95811 ARGENTEUIL CEDEX, France

NOTES

YAMABIKO CORPORATION

1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokyo 198-8760 JAPON

TÉLÉPHONE : 81-428-32-6118. FAX : 81-428-32-6145.

shindaiwa[®]



X750-029241

X750234-3402

shindaiwa[®]

DEUTSCH
DE (Original Gebrauchsanleitung)

BEDIENUNGSANLEITUNG

Multitool-System

M262S

⚠️ WARNUNG



**LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH,
UND BEFOLGEN SIE DIE SICHERHEITSREGELN.
ANDERNFALLS BESTEHT DAS RISIKO SCHWERERER
VERLETZUNGEN.**

CE

Inhalt

Sichere Verwendung des Produkts	3
Beschreibung	7
Bevor Sie beginnen	8
Packliste	8
Zusammenbau	8
Bereitstellen des Kraftstoffs	10
Bedienung des Motors	11
Starten des Motors	11
Stoppen des Motors	12
Wartung und Pflege	13
Wartungsrichtlinien	13
Wartung und Pflege	13
LAGERUNG	19
Technische Daten	20
Konformitätserklärung	23

Sichere Verwendung des Produkts

Wichtige Informationen

⚠️ WARNUNG

Lesen Sie unbedingt die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt verwenden.

Allgemeines zu dieser Bedienungsanleitung

- Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen über Montage, Bedienung und Instandhaltung Ihres Produkts. Bitte lesen Sie sie sorgfältig durch, und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut.
- Bewahren Sie die Anleitung stets an einem schnell zugänglichen Ort auf.
- Sollte die Anleitung verloren gehen oder aufgrund von Beschädigungen nicht mehr lesbar sein, besorgen Sie sich bitte eine neue Anleitung von Ihrem Händler.
- Die in dieser Anleitung verwendeten Einheiten sind SI-Einheiten (Système International d'unités; Internationales Einheitensystem). Zahlenangaben in Klammern sind Referenzwerte, bei denen mitunter geringe Umrechnungsfehler vorliegen können.
Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch dieses Produkts

- Bei diesem Produkt handelt es sich um ein leichtes, leistungsstarkes Gerät mit Benzinmotor, das für die Verwendung mit der Vorrichtung ausgelegt ist.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den oben angegebenen Zweck.
- Um Weiterentwicklungen des Produkts Rechnung zu tragen, bleiben dem Hersteller Änderungen am Inhalt dieser Anleitung vorbehalten. Einige Abbildungen in dieser Anleitung können vom Produkt abweichen, um Sachverhalte klarer darzustellen.
- Bei Unklarheiten oder Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen.

Keine Veränderungen am Produkt vornehmen

- An dem Produkt dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.
Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen. Funktionsfehler, die auf Veränderungen am Produkt zurückzuführen sind, fallen nicht unter die Herstellergarantie.

Produkt nur verwenden, wenn es überprüft und gewartet wurde

- Das Produkt darf nur verwendet werden, wenn es überprüft und gewartet wurde. Die Überprüfung und Wartung des Produkts muss regelmäßig durchgeführt werden.
Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen.

Verleihen oder Übereignen des Produkts

- Wenn Sie das Produkt verleihen, muss die ausleihende Person auch die zugehörige Bedienungsanleitung erhalten.
- Wenn Sie das Produkt einer anderen Person übereignen, muss die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Produkt ausgehändigt werden.
Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen.

Anwender des Produkts

- Das Produkt darf von folgenden Personen nicht gebraucht werden:
 - ◆ übermüdete Personen
 - ◆ alkoholisierte Personen
 - ◆ unter Medikamenteneinfluss stehende Personen
 - ◆ schwangere Frauen
 - ◆ Personen in schlechter körperlicher Verfassung
 - ◆ Personen, die die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben
 - ◆ Kinder
- Seien Sie sich bewusst, dass der Benutzer für Unfälle bzw. Gefährdungen anderer Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
Eine Nichtbefolgung dieser Anweisungen kann zu Unfällen führen.
- Von der Zündanlage dieses Geräts werden bei Betrieb elektromagnetische Felder erzeugt. Magnetfelder können Störungen oder Ausfälle bei Herzschrittmachern verursachen. Um Gesundheitsrisiken zu reduzieren, empfehlen wir, dass Personen mit Herzschrittmachern vor dem Betrieb dieses Produkts ihren Arzt und den Hersteller des Herzschrittmachers konsultieren.



Sichere Verwendung des Produkts

WARNUNG

Vibration und Kälte

- Es wird vermutet, dass das Raynaud-Syndrom, das die Finger mancher Menschen befällt, durch stark vibrierende Arbeitsgeräte und das Arbeiten bei Kälte herbeigeführt wird. Durch stark vibrierende Arbeitsgeräte und das Arbeiten bei Kälte kann sich ein Prickeln und Brennen bemerkbar machen, dem sich Farblosigkeit und Gefühllosigkeit der Finger anschließen. Die nachstehend aufgeführten Vorkehrungen werden dringend empfohlen, da die Mindestwerte, bei denen diese Krankheit ausgelöst wird, nicht bekannt sind.
 - ◆ Halten Sie Ihren Körper warm, insbesondere Kopf und Nacken, Füße und Fußgelenke sowie Hände und Handgelenke.
 - ◆ Legen Sie häufige Pausen ein, in deren Verlauf Sie den Kreislauf durch intensive Armübungen anregen, und rauchen Sie nicht.
 - ◆ Begrenzen Sie die Dauerbetriebszeiten auf ein Minimum. Teilen Sie jeden Arbeitstag so ein, dass auch Arbeiten ohne Trimmer oder tragbare motorisierte Geräte verrichtet werden.
 - ◆ Wenn Ihre Finger schmerzen, rot und angeschwollen sind und schließlich bleich und gefühllos werden, müssen Sie einen Arzt aufsuchen, bevor Sie sich weiterhin Kälte und Vibrationen aussetzen.
- Eine Nichtbefolgung dieser Anweisung kann zu gesundheitlichen Schäden führen.

RSI-Syndrom

- Es wird angenommen, dass eine Überanstrengung der Muskeln und Sehnen der Finger, Hände, Arme und Schultern in den betreffenden Körperteilen Schmerzen, Schwellungen, Gefühllosigkeit, Schwäche und auch akuten Schmerz verursachen kann. Durch bestimmte ständig wiederholte Handbewegungen steigt das Risiko für die Entwicklung eines RSI-Syndroms. Auf folgende Art mindern Sie das Risiko des RSI-Syndroms:
 - ◆ Achten Sie darauf, dass Sie Ihr Handgelenk nicht zu sehr beugen, strecken oder verdrehen.
 - ◆ Legen Sie von Zeit zu Zeit Pausen ein, um wiederholte Bewegungen zu minimieren, und lassen Sie Ihre Hände ruhen. Reduzieren Sie die Geschwindigkeit und den Kraftaufwand, mit denen Sie die Wiederholungsbewegung ausführen.
 - ◆ Führen Sie geeignete Übungen zur Stärkung der Hand- und Armmuskulatur durch.
 - ◆ Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Sie ein Prickeln, Gefühllosigkeit oder Schmerzen in Ihren Fingern, Händen, Handgelenken oder Armen bemerken. Je früher das RSI-Syndrom erkannt wird, desto eher lässt sich eine dauerhafte Schädigung von Nerven und Muskeln verhindern.
- Eine Nichtbefolgung dieser Anweisung kann zu gesundheitlichen Schäden führen.

Angemessene Unterweisung

- Das Gerät darf nicht ohne angemessene Unterweisung bzw. ohne Schutzkleidung bedient werden.
 - Machen Sie sich mit der richtigen Handhabung des Geräts und seiner Bedienelemente vertraut.
 - Sie müssen wissen, wie sich das Gerät stoppen und der Motor abstellen lässt.
 - Zudem müssen Sie lernen, wie das Gerät schnell vom Schultergurt getrennt werden kann.
 - Erlauben Sie niemals einer anderen Person, das Gerät ohne vorherige Unterweisung zu benutzen.
- Eine Nichtbefolgung dieser Anweisung kann zu gesundheitlichen Schäden führen.

Geeignete Kleidung tragen.

- Ihr Haar sollte maximal schulterlang sein, ansonsten verwenden Sie ein Haarnetz.
- Tragen Sie keine Krawatten, Schmuckstücke oder lose, weite Kleidungsstücke, die sich im Gerät verfangen könnten.
- Tragen Sie keine Schuhe mit freien Zehen, und arbeiten Sie nicht barfuß oder in kurzen Hosen.

Bei Nichtbeachtung dieser Sicherheitsvorkehrungen sind Ihr Augenlicht und Ihr Gehör gefährdet, und es drohen andere schwere Verletzungen.



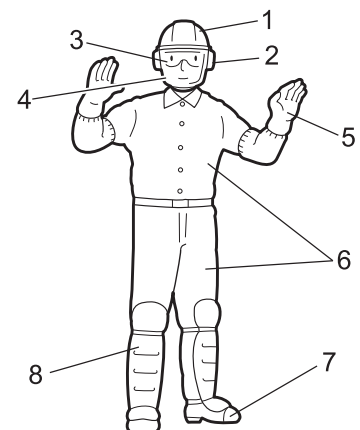
Schutzausrüstung tragen

- Tragen Sie stets die nachstehend aufgeführte Schutzausrüstung.
 1. Kopfschutz (Helm): schützt den Kopf
 2. Ohrenschützer oder Ohrenstöpsel: schützen das Gehör
 3. Schutzbrille: schützt die Augen
 4. Gesichtsschutzschild: schützt das Gesicht
 5. Sicherheitshandschuhe: schützen die Hände vor Kälte und Vibration
 6. Eng anliegende Arbeitskleidung (lange Ärmel, lange Hosen): schützt den Körper
 7. Robuste, rutschfeste Stiefel (mit Schutzkappe) oder rutschfeste Schuhe (mit Schutzkappe): schützen die Füße
 8. Schienbeinschützer: schützen die Beine

Bei Nichtbeachtung dieser Sicherheitsvorkehrungen sind Ihr Augenlicht und Ihr Gehör gefährdet, und es drohen andere schwere Verletzungen.

- Falls erforderlich, verwenden Sie auch folgende Schutzausrüstung:

- ◆ Staubmaske: schützt das Atmungssystem
- ◆ Bienennetz: schützt vor angreifenden Bienen



Sichere Verwendung des Produkts

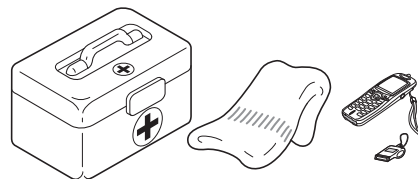
WARNUNG

Arbeitsumgebung und Bedienung

- **Produkt nicht verwenden:**
 - ◆ unter schlechten Wetterbedingungen,
 - ◆ an steilen Abhängen oder auf rutschigem Untergrund ohne ausreichenden Halt,
 - ◆ nachts oder bei schlechten Sichtverhältnissen.
- **Arbeiten Sie an leichten Hanglagen in horizontalen, bogenartigen Bewegungen.**
Wenn Sie fallen oder ausrutschen oder das Produkt nicht mehr voll beherrschen, kann dies zu schweren Verletzungen führen.
- **Aus Gesundheits- und Sicherheitsgründen sollten Sie mit dem Gerät nur bei Lufttemperaturen von -5 °C bis 40 °C arbeiten.**
Eine Nichtbefolgung dieser Anweisung kann zu gesundheitlichen Schäden führen.

Vorsorge für den Fall von Verletzungen

- **Für den unwahrscheinlichen Fall, dass es dennoch zu Verletzungen kommt, sollten Sie folgende Dinge vorbereitet haben:**
 - ◆ **Verbandskasten**
 - ◆ **Hand- und Wischtücher (um etwaige Blutungen zu stoppen)**
 - ◆ **Trillerpfeife oder Mobiltelefon (um Hilfe rufen zu können)**
- Wenn Sie weder erste Hilfe leisten noch Hilfe rufen können, kann sich die Verletzung verschlimmern.






Bei Feuer oder Rauch steht Sicherheit an erster Stelle.


- **Wenn Flammen aus dem Bereich des Motors kommen oder Rauch aus einem anderen Teil als dem Auspuff austritt, entfernen Sie sich zunächst von dem Produkt, um Ihre eigene körperliche Sicherheit zu gewährleisten.**
- **Werfen Sie mit einer Schaufel Sand oder ähnliches Material auf das Feuer, um eine Ausbreitung zu verhindern, oder löschen Sie den Brand mit einem Feuerlöscher.**
Eine Panikreaktion könnte zu einer Ausbreitung des Feuers oder anderen Schäden führen.





Warnhinweise

 GEFAHR	 WARNUNG	 VORSICHT
Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort „ GEFAHR “ macht auf Handlungen oder Bedingungen aufmerksam, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod von Bediener und umstehenden Personen führen.	Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort „ WARNUNG “ macht auf Handlungen oder Bedingungen aufmerksam, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod von Bediener und umstehenden Personen führen können.	„ VORSICHT “ warnt vor einer Gefahrensituation, in der es zu leichten bis mäßigen Verletzungen kommen kann.













Sonstige Kennzeichnungen

	Kreis mit umgekehrtem Schrägstrich bedeutet, dass das Dargestellte unzulässig ist.	HINWEIS	WICHTIG
		Hinweise dieser Art enthalten Tipps zur Verwendung, Pflege und Wartung des Produkts.	Umrahmter Text mit der Überschrift „ WICHTIG “ enthält wichtige Informationen zur Verwendung, Überprüfung, Wartung und Lagerung des in dieser Anleitung beschriebenen Produkts.

Symbole

Symbol	Beschreibung des Symbols	Symbol	Beschreibung des Symbols
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch		Benzin- und Ölgemisch

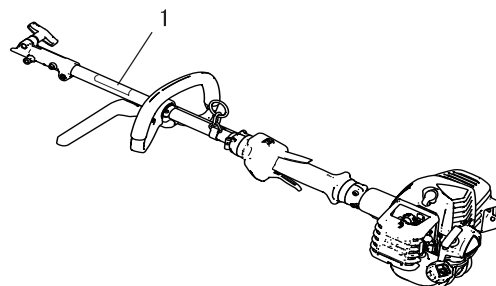
Sichere Verwendung des Produkts

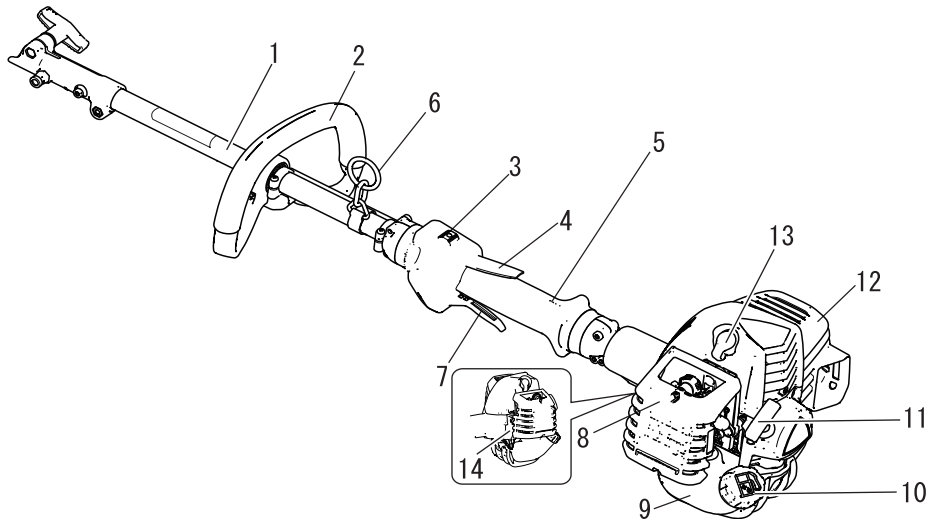
Symbol	Beschreibung des Symbols	Symbol	Beschreibung des Symbols
	Augen-, Gehör- und Kopfschutz tragen		Choke-Position bei Kaltstart (Choke geschlossen)
	Tragen Sie Schutzhandschuhe und Schutzschuhe		Choke-Position bei Betrieb (Choke geöffnet)
	NOTAUS		Achtung, heiße Bereiche
	Nicht in Räumen mit schlechter Belüftung verwenden		Garantierter Schalleistungspegel
	Achtung, Brandgefahr		Motorstart
	Achtung, Stromschlag-Gefahr		Kraftstoffpumpe

Sicherheitsaufkleber

- Die in dieser Anleitung beschriebenen Produkte sind mit dem unten dargestellten Sicherheitsaufkleber versehen. Machen Sie sich die Bedeutung des Sicherheitsaufklebers bewusst, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Falls der Sicherheitsaufkleber aufgrund von Verschleiß oder Beschädigung nicht mehr lesbar ist oder sich abgelöst hat, erwerben Sie bitte einen neuen Sicherheitsaufkleber von Ihrem Händler, und bringen Sie ihn an der nachstehend gezeigten Stelle an. Der Sicherheitsaufkleber muss stets gut lesbar sein.

1. Sicherheitsaufkleber (Teilenummer X505-006800)



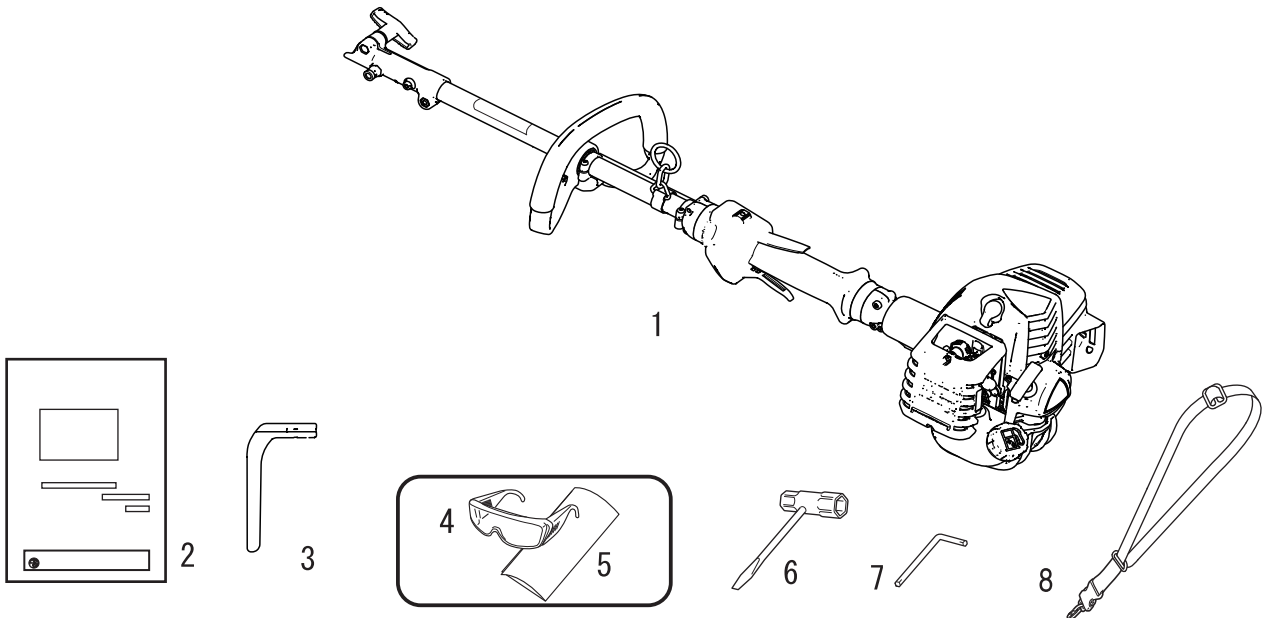


1. **OBERE ANTRIEBSWELLENBAUGRUPPE** Beinhaltet den hinteren Haltegriff (rechte Hand), den Rundgriff (vorn, linke Hand), die flexible Antriebswelle, die Antriebswellenverbindung und das Kopfteil.
2. **Rundgriff** Der Rundgriff (vorn) muss auf der oberen Antriebswellenbaugruppe montiert werden. Er muss so angebracht werden, dass der Bediener damit einwandfrei und bequem arbeiten kann.
3. **Stoppschalter** Schiebeschalter, der oben am Gehäuse des Gashebels montiert ist. Schalter für den Betrieb nach vorn auf „RUN“, zum Stoppen des Motors nach hinten auf „STOP“ stellen.
4. **Gashebelsperre** Dient zum Arretieren des Gashebels im Leerlauf, bis Sie mit der rechten Hand den Griff ganz umgriffen haben.
5. **GRIFF** Hinterer Griff (rechte Hand).
6. **Trageöse** Vorrichtung, mit der das Gerät am Schultergurt befestigt wird.
7. **Gashebel** Regelt die Motordrehzahl und wird durch den Bediener mit einem Finger betätigt.
8. **Luftfilterabdeckung** Deckt den Luftfilter ab.
9. **Kraftstofftank** Enthält Kraftstoff und Kraftstofffilter.
10. **Kraftstofftankdeckel** Verschließt den Kraftstofftank.
11. **Startergriff** Ziehen Sie an diesem Griff, um den Motor zu starten.
12. **Auspuffabdeckung** Dient zum Schutz vor versehentlicher Berührung des heißen Schalldämpfers.
13. **Zündkerze**
14. **Typ und Seriennummer**

Bevor Sie beginnen

Packliste

- Die nachfolgend aufgeführten Einzelteile sind in der Verpackung enthalten.
- Überprüfen Sie nach dem Auspacken die Vollständigkeit des Inhalts.
- Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.



1. Motorkopf und obere Antriebswellenbaugruppe
2. Bedienungsanleitung
3. Schlaufengriffhalterung (Schutzbügel)
4. Schutzbrille (konform mit ANSI Z 87.1)
5. Vorsichtshinweis
6. Steckschlüssel
7. L-Schlüssel

Zusammenbau

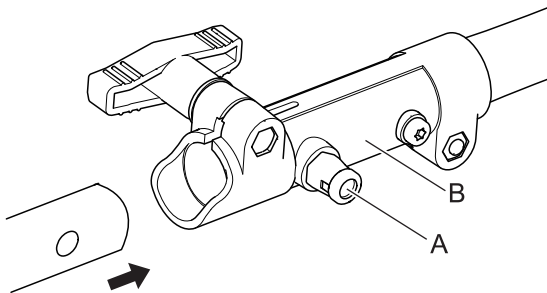
WARNUNG

- **Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt korrekt zusammenbauen.**
Die Verwendung eines falsch zusammengebauten Produkts kann zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen führen.

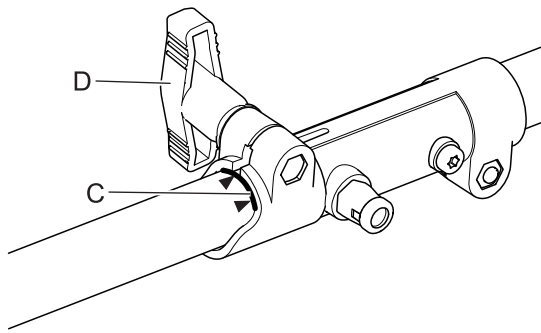


Montage von Anbauteilen an der Antriebswellenbaugruppe

1. Stellen Sie die Baugruppe Motoreinheit/Rohr auf eine ebene Fläche.
2. Ziehen Sie den Positionierstift (A) heraus, und drehen Sie ihn zur Entriegelung um eine Vierteldrehung nach links.
3. Entfernen Sie ggf. das Pappdistanzstück.



Bevor Sie beginnen



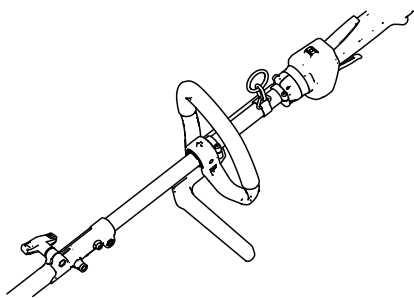
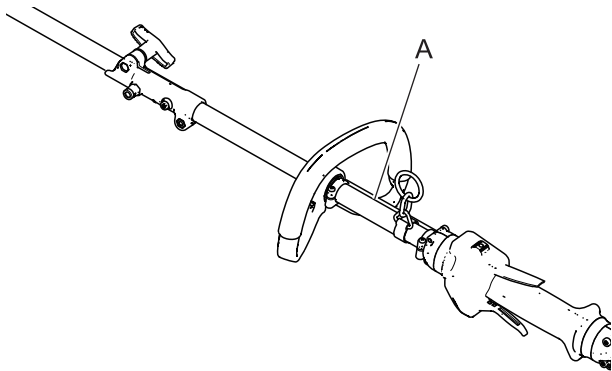
4. Schieben Sie das Anbauteil für die Baugruppe Rohr mit Antriebswelle vorsichtig in das Verbindungselement (B) bis zur entsprechenden Markierung des Aufklebers (C). Dabei muss das innen liegende untere Rohr mit Antriebswelle in der Vierkantaufnahme des oberen Rohrs mit Antriebswelle einrasten.

HINWEIS

Das untere Lagergehäuse und der Gerätekopf müssen mit der Motoreinheit auf einer Linie liegen.

5. Drehen Sie den Positionierstift (A) um eine Vierteldrehung nach rechts, bis er im unteren Rohrloch einrastet. Achten Sie darauf, dass der Positionierstift vollständig eingerastet ist, indem Sie versuchen, die untere Antriebswelle zu drehen. Der Positionierstift muss im Verbindungselement einschnappen und darf nicht hervorstehen. Durch das vollständige Einrasten wird vermieden, dass sich die Welle dreht.
6. Befestigen Sie die untere Rohrbaugruppe am Verbindungselement durch Festziehen des Feststellers (D).
7. Zum Zerlegen die Schritte in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

Griffeinstellung



HINWEIS

Der Abstandshalter (A) bestimmt den Mindestabstand für den vorderen Griff.

1. Bringen Sie sich in eine bequeme Arbeitsposition (das Anbauteil ist montiert), und bringen Sie den vorderen Griff so an, dass Sie mit dem Gerät bequem arbeiten können. Ziehen Sie die Schrauben des Griffs an.

Montage der Schutzbügel

WARNUNG

○ **Der Schutzbügel muss mit der Motorsensoren-Vorrichtung verwendet werden.**

1. Entfernen Sie den unteren Bügel des Griffs, und bringen Sie den Schutzbügel wie abgebildet an. Bringen Sie den Griff in die gewünschte Position, und sichern Sie ihn wie oben beschrieben.

Bevor Sie beginnen

Bereitstellen des Kraftstoffs

GEFAHR

- **Niemals betanken, während der Motor heiß ist oder läuft.**
- **Beim Betanken auf keinen Fall rauchen oder Feuer in die Nähe bringen.**
Andernfalls könnte sich der Kraftstoff entzünden und zu Verbrennungen führen.



WARNUNG

- **Befüllen Sie Kraftstofftanks niemals in geschlossenen Räumen. Befüllen Sie Kraftstofftanks immer im Freien und auf sicherem Untergrund. Führen Sie die Betankung nicht auf der Ladefläche von Lkws oder an ähnlichen Orten durch.**
- **Kraftstofftanks und -kanister können unter Druck stehen. Öffnen Sie Kraftstofftankdeckel immer langsam, damit sich der Druck ausgleichen kann.**
Andernfalls kann es vorkommen, dass Kraftstoff herausspritzt.
- **Wischen Sie Kraftstoff, der aufgrund von Überfüllung über- oder ausläuft, sofort auf.**
Verschütteter Kraftstoff kann sich entzünden und Verbrennungen verursachen.
- **Achten Sie nach dem Betanken stets darauf, dass aus der Kraftstoffleitung, an den Kraftstoffdichtungen und rund um den Kraftstofftankdeckel kein Kraftstoff austritt. Sollten Sie feststellen, dass Kraftstoff austritt, stellen Sie sofort die Verwendung des Produkts ein, und wenden Sie sich an Ihren Händler, um es reparieren zu lassen.**
Ausgetretener Kraftstoff stellt in jedem Fall eine Brandgefahr dar.
- **Bewahren Sie den Befüllungskanister an einem schattigen Ort in weiter Entfernung von Brandquellen auf.**
- **Verwenden Sie nur zugelassene Kraftstoffbehälter.**

WICHTIG

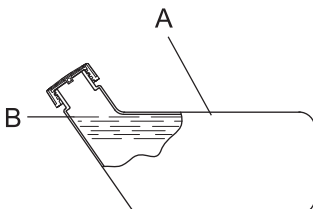
- Der Kraftstoff ist ein Gemisch aus Normalbenzin und hochwertigem Markenöl für luftgekühlte Zweitaktmotoren. Verwenden Sie bleifreies Benzin mit mindestens 89 Oktan. Verwenden Sie keinen Kraftstoff mit Methylalkohol oder mehr als 10 % Ethylalkohol.
- Gelagerter Kraftstoff altert. Mischen Sie nicht mehr Kraftstoff an, als Sie voraussichtlich innerhalb der nächsten dreißig (30) Tage verbrauchen werden.

Kraftstoff



- ◆ Empfohlenes Mischverhältnis: 50 : 1 (2 %) Öl nach ISO-L-EGD Standard (ISO/CD 13738), JASO FC, FD und Shindaiwa 50: 1-Öl.
- ◆ Mischen Sie den Kraftstoff nicht direkt im Motor-Kraftstofftank.

Kraftstoffversorgung



- ◆ Befüllen Sie den Tank nicht bis zur Einfüllöffnung (A). Befüllen Sie den Tank nur bis zur vorgeschriebenen Höhe (nur bis zum Ansatz (B) des Einfüllstutzens).
- ◆ Verschließen Sie den Kraftstofftankdeckel nach dem Betanken wieder fest.

Bedienung des Motors

Starten des Motors

WARNUNG

Befolgen Sie beim Starten des Motors unbedingt die folgenden Sicherheitsregeln:

- Entfernen Sie sich mindestens 3 m von der Stelle, an der die Betankung erfolgte.
- Platzieren Sie das Produkt an einem ebenen, gut belüfteten Ort.
- Vergewissern Sie sich, dass nirgendwo Kraftstoff austritt.
- Überprüfen Sie, ob alle Bolzen und Muttern fest angezogen sind.
- Sorgen Sie für ausreichenden Abstand rund um das Produkt, und lassen Sie keine Personen oder Tiere in die Nähe.
- Starten Sie den Motor mit dem Gashebel in der Leerlaufstellung.
- Halten Sie das Produkt beim Starten des Motors auf dem Boden fest.

Eine Nichtbefolgung der Sicherheitsregeln kann zu Unfällen, Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

- Vergewissern Sie sich, dass nach dem Starten des Motors keine ungewöhnlichen Vibrationen oder Geräusche wahrzunehmen sind. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie ungewöhnliche Vibrationen oder Geräusche feststellen. Wenden Sie sich an Ihren Händler, um es reparieren zu lassen.

Durch abfallende oder absplittende Teile kann es zu schweren Verletzungen kommen.

- Die Auspuffgase des Motors enthalten giftige Gase. Betreiben Sie das Produkt nicht in geschlossenen Räumen oder an anderen schlecht belüfteten Orten.

Die Auspuffgase können zu Vergiftungen führen.



- Schalldämpfer, Zündkerze, Winkelgetriebe und andere stark erhitze Teile des Produkts dürfen während des Betriebs und einige Zeit danach nicht berührt werden.

Beim Berühren heißer Teile können Sie sich Verbrennungen zuziehen.



- Zündkerze, Zündkabel und andere spannungsführende Teile dürfen während des Betriebs nicht berührt werden.

Beim Berühren von Teilen, die im Betrieb des Produkts spannungsführend sind, können Sie einen Stromschlag erleiden.



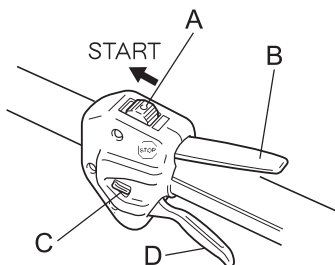
- Wenn sich die Vorrichtung beim Starten dreht, obwohl der Gashebel auf Leerlaufdrehzahl eingestellt ist, justieren Sie den Vergaser nach, bevor Sie das Produkt verwenden.

Eine Nichtbefolgung der Sicherheitsregeln kann zu Unfällen, Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

HINWEIS

- Ziehen Sie den Startergriff zuerst langsam und dann allmählich schneller heraus. Ziehen Sie das Starterseil höchstens auf 2/3 seiner Länge heraus.
- Lassen Sie den Startergriff beim Zurückschnellen nicht los.

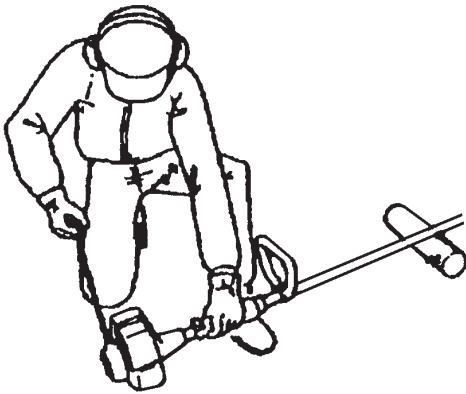
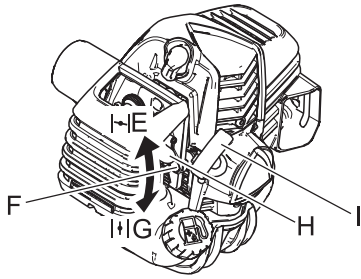
Starten eines kalten Motors



(Stecken Sie den Zündkerzenstecker wieder auf, wenn das Produkt lange Zeit nicht benutzt wurde.)

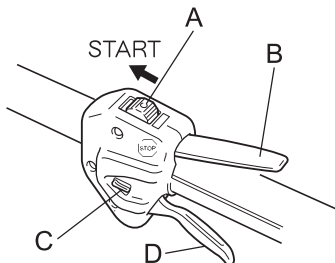
1. Legen Sie das Produkt flach auf den Boden, und sorgen Sie durch Unterlegen eines Balkens oder eines ähnlichen Hilfsmittels dafür, dass die Vorrichtung weder den Boden noch irgendein Hindernis berührt.
2. Stellen Sie den Zündschalter (A) auf „Start“.
3. Stellen Sie sicher, dass sich der Gashebel (D) in der Leerlaufstellung befindet.

Bedienung des Motors



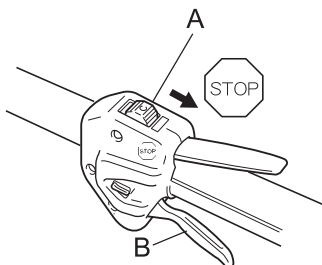
4. Stellen Sie den Chokehebel (F) auf die Position „Kaltstart“ (E).
 5. Betätigen Sie die Kraftstoffpumpe (H) so oft (drücken und loslassen), bis sie Kraftstoff angesaugt hat.
 6. Halten Sie das Gerät möglichst nahe am Motor (siehe Abbildung), nachdem Sie die Sicherheit des Ortes überprüft haben, und ziehen Sie mehrmals am Startergriff (I).
 7. Falls Sie ein explosionsartiges Geräusch hören und der Motor sofort stillsteht, stellen Sie den Chokehebel auf „Run“ (Betrieb) (G), und ziehen Sie wiederholt am Startergriff, um den Motor zu starten.
 8. Falls der Motor weiterläuft, stellen Sie den Chokehebel langsam zurück auf "Run".
 9. Lassen Sie den Motor eine Weile im Leerlauf warmlaufen.
- * Verwenden Sie den Halbgasknopf (C), wenn sich der Motor schwer starten lässt. (Drücken Sie den Gashebel ganz durch, betätigen Sie den Halbgasknopf leicht und drücken Sie dabei die Gashebelsperre (B). Lassen Sie den Gashebel langsam wieder los, so dass der Halbgasknopf einrastet. Ziehen Sie leicht am Gashebel, sobald der Motor läuft, um den Halbgasknopf sofort zu lösen.)

Starten eines warmen Motors



1. Stellen Sie den Zündschalter (A) auf „Start“.
2. Stellen Sie sicher, dass sich der Gashebel (D) in der Leerlaufstellung befindet.
3. Stellen Sie sicher, dass sich der Chokehebel in der Position „Run“ (Betrieb) befindet.
4. Ist kein Kraftstoff in der Kraftstoffpumpe sichtbar, betätigen Sie die Kraftstoffpumpe so oft (drücken und loslassen), bis sie Kraftstoff angesaugt hat.
5. Halten Sie das Gerät möglichst nahe am Motor, nachdem Sie Ihre unmittelbare Umgebung auf Sicherheit überprüft haben, und ziehen Sie am Startergriff, um den Motor zu starten.

Stoppen des Motors



1. Stellen Sie den Gashebel (B) in die Leerlaufposition, und lassen Sie den Motor bei Leerlaufdrehzahl (niedrige Drehzahl) laufen.
 2. Stellen Sie den Zündschalter (A) auf „Stop“.
 3. Stoppen Sie den Motor im Notfall sofort mit Hilfe des Zündschalters.
 4. Falls der Motor dadurch nicht gestoppt wird, bringen Sie den Chokehebel in die Position „Kaltstart“. Der Motor wird „abgewürgt“ und dadurch angehalten (Not-Aus).
- * Lassen Sie den Zündschalter von Ihrem Händler überprüfen und reparieren, bevor Sie das Produkt erneut verwenden, wenn sich der Motor mit dem Stoppschalter nicht stoppen lässt.
5. Trennen Sie stets das Zündkabel von der Zündkerze, damit der Motor nicht von Unbefugten gestartet werden kann, wenn Sie mit der Arbeit fertig sind oder das Gerät vorübergehend beiseite legen wollen.

WARNUNG

Beachten Sie die folgenden Sicherheitsregeln, wenn Sie das Produkt nach der Verwendung überprüfen bzw. warten:

- **Schalten Sie den Motor ab und überprüfen bzw. warten Sie das Produkt erst dann, wenn der Motor abgekühlt ist.**
Andernfalls können Sie sich verbrennen.
- **Entfernen Sie den Zündkerzenstecker, bevor Sie Überprüfungen und Wartungen durchführen.**
Wenn sich das Produkt unerwarteterweise in Betrieb setzt, kann es zu Unfällen kommen.

WICHTIG

- Für Überprüfung und Wartung sind entsprechende Fachkenntnisse erforderlich. Wenn Sie das Produkt nicht selbst überprüfen, warten oder instand setzen können, wenden Sie sich an Ihren Händler. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Verbrauchsprodukte, die für das Gerät zugelassen sind. Die Verwendung von Teilen anderer Hersteller oder nicht zugelassener Produkte kann zu Fehlfunktionen führen.

Wartungsrichtlinien

Komponente	Wartung	Seite	Vor der Verwendung	Monatlich
Luftfilter	Reinigen / ersetzen	14	•	
Kraftstofffilter	Untersuchen / Reinigen / Austauschen	14	•	
Zündkerze	Überprüfen / reinigen / justieren / ersetzen	16		•
Vergaser	Justieren / ersetzen und justieren	14		•
Kühlsystem	Untersuchen / Reinigen	15	•	
Schalldämpfer	Überprüfen/festziehen	15	•	
Schalldämpfer	Reinigen	15		•**
Antriebswelle	Schmieren	16		•*
Anlasser	Überprüfen	-	•	
Kraftstoffsystem	Überprüfen	14	•	
Schrauben, Bolzen und Muttern	Überprüfen, festziehen / ersetzen	-	•	

* oder nach 25 Betriebsstunden (jeweils früherer Zeitpunkt gilt). ** Oder 100 Betriebsstunden (jeweils früherer Zeitpunkt gilt).

WICHTIG

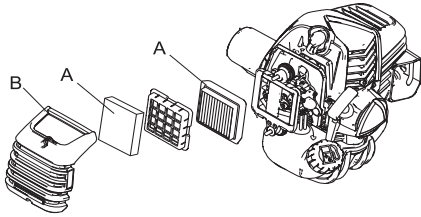
- Angegeben sind die maximalen Zeitabstände. Die Häufigkeit der erforderlichen Wartungsarbeiten richtet sich nach der tatsächlichen Beanspruchung und Ihrer Erfahrung.

Wartung und Pflege

Wenden Sie sich bei Fragen oder Problemen bitte an Ihren Händler.

Wartung und Pflege

Reinigen des Luftfilters

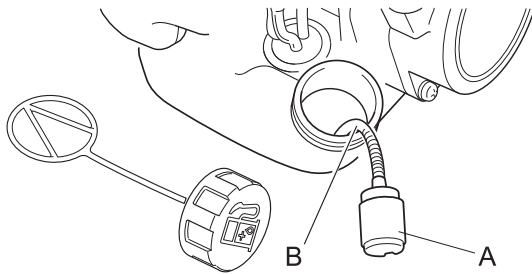


1. Schließen Sie den Choke. Lösen Sie die Verriegelung der Luftfilterabdeckung und entfernen Sie die Luftfilterabdeckung (B).
2. Entfernen Sie den Luftfilter (A) (befindet sich unter der Luftfilterabdeckung).
3. Reinigen Sie den Filter von der Vergaserseite durch Abbürsten oder mittels Druckluft.
4. Bauen Sie nun den Luftfilter wieder ein, und montieren Sie die Abdeckung.
5. Verriegeln Sie die Luftfilterabdeckung.

HINWEIS

- Beim Wiedereinbau des Luftfilters diesen in den Rahmen des Reinigungsgehäuses einsetzen.

Auswechseln des Kraftstofffilters



1. Ziehen Sie den Kraftstofffilter mit Hilfe eines Metalldrahts o. Ä. durch die Tanköffnung heraus.
2. Ziehen Sie den alten Filter von der Kraftstoffleitung (B) ab.
3. Installieren Sie den neuen Filter.

HINWEIS

- Ersetzen Sie den Filter, wenn er stark verschmutzt oder beschädigt ist.

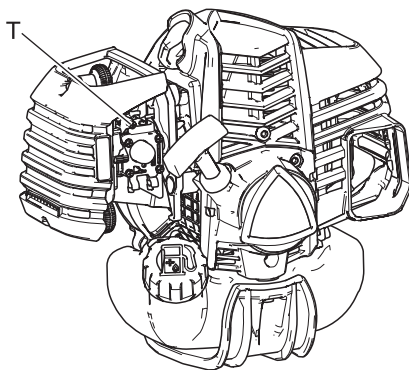
Justieren des Vergasers

⚠ WARNUNG

- **SIE KÖNNEN DIE LEERLAUFDREHZAHL NUR EINSTELLEN**, indem Sie die Leerlaufanschlagschraube (T) drehen.
- Bei der Vergaserjustierung kann sich die Vorrichtung bewegen. Achten Sie ganz besonders auf die Vorrichtung, um sich nicht durch die sich bewegende Vorrichtung zu verletzen.
- Nach erfolgter Vergaserjustierung darf sich die Vorrichtung nicht mit Leerlaufdrehzahl bewegen; ansonsten besteht die Gefahr schwerer Verletzungen.
- Außer der Drehzahl dürfen Sie **KEINE** weitere Vergaserjustierung vornehmen. Alle anderen Einstellungen **MÜSSEN** von einem autorisierten Vertragshändler durchgeführt werden, andernfalls besteht die Gefahr schwerer Verletzungen aufgrund einer Fehlfunktion des Motors.

⚠ VORSICHT

- Wenden Sie sich bei Problemen mit dem Vergaser an einen autorisierten Vertragshändler.



Jedes Gerät wird werkseitig einem Probelauf unterzogen, bei dem der Vergaser auf optimale Leistung eingestellt wird.

Reinigen/wechseln Sie vor der Vergaserjustierung den Luftfilter, starten Sie den Motor, und lassen Sie ihn einige Minuten warmlaufen.

Der Motor muss zu seiner Leerlaufdrehzahl zurückkehren, sobald der Gashebel losgelassen wird. Die Leerlaufdrehzahl kann eingestellt werden. Sie muss gering genug sein, damit die Kupplung die Vorrichtung vom Motor trennen kann.

So justieren Sie den Vergaser:

1. Legen Sie das Gerät auf den Boden und lassen Sie den Motor an. Lassen Sie den Motor 2-3 Minuten im Leerlauf warm laufen.
2. Sollte sich die Schneidvorrichtung im Leerlauf in Bewegung setzen, reduzieren Sie die Leerlaufdrehzahl, indem Sie die Leerlaufanschlagschraube (T) gegen den Uhrzeigersinn

- drehen.
3. Lassen Sie den Motor noch mehrmals abwechselnd bei Vollgas und im Leerlauf laufen. Vergewissern Sie sich, dass die Vorrichtung im Leerlauf aufhört, sich zu bewegen.
 4. Wenn Sie einen Drehzahlmesser haben, stellen Sie die Leerlaufanschlagschraube nach den Angaben im Abschnitt „Technische Daten“ ein.

HINWEIS

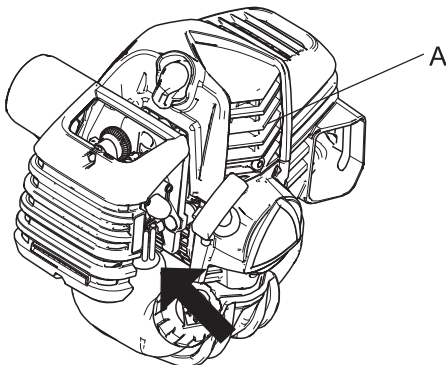
Wenn der Vergaser mit der Leerlaufanschlagschraube (T) nicht korrekt eingestellt werden kann, müssen Sie einen autorisierten Vertragshändler kontaktieren.

Wartung des Kühlsystems

WICHTIG

- Um die richtige Motorbetriebstemperatur aufrechtzuerhalten, muss die Kühlluft ungehindert den Zylinderrippenbereich durchströmen können. Durch diesen Luftstrom wird die Verbrennungswärme vom Motor abgeführt. Unter folgenden Umständen kann es zu Überhitzung und Kolbenfressern im Motor kommen:
- ♦ Die Luftzufuhröffnungen sind verstopft. Dadurch gelangt keine Kühlluft zum Zylinder;
 - ♦ Staub und Gras haben sich außen am Zylinder angesammelt. Durch diese Ansammlung wird der Motor isoliert, und die Wärme kann nicht mehr abgegeben werden.

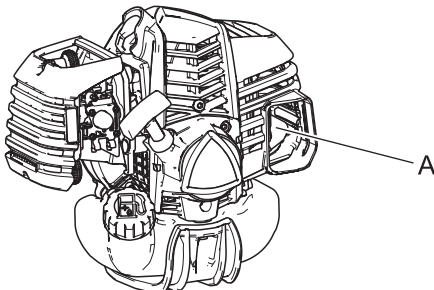
Das Beheben von Verstopfungen von Kühlluft-Durchgängen bzw. die Reinigung der Zylinderrippen gelten als normale Wartungsarbeiten. Störungen auf Grund mangelhafter Wartung und Pflege fallen nicht unter die Garantie.



Luftzufuhröffnung

- ♦ Entfernen Sie Staub und Schmutz aus den Zwischenräumen der Rippen (A).
- ♦ Entfernen Sie vor jeder Verwendung Ansammlungen von Schneidgut vom unteren Ansauggrill zwischen dem Kraftstofftank und dem Starter.

Reinigen des Schalldämpfers



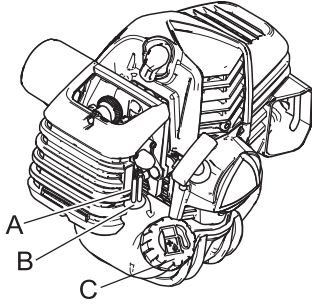
- ♦ Kohlenstoffablagerungen im Schalldämpfer(A) verringern die Motorleistung und führen zu Überhitzung. Das Funkenschutzsieb muss regelmäßig geprüft werden. Ablagerungen vom Schalldämpfer entfernen.

WICHTIG

Die Schalldämpferabdeckung nicht ausbauen. Fragen Sie bei Bedarf bitte Ihren Händler um Rat.

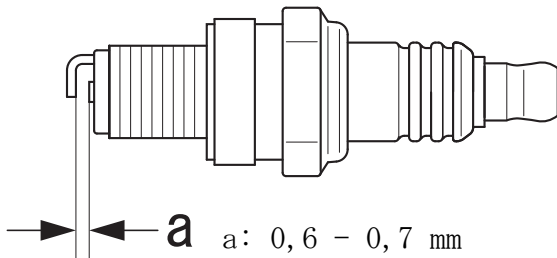
Wartung und Pflege

Überprüfen des Kraftstoffsystems



- ♦ Überprüfen Sie diesen Punkt vor jeder Verwendung.
- ♦ Vergewissern Sie sich nach jeder Betankung, dass kein Kraftstoff an den Leitungen (A), Dichtungen (B) oder am Tankdeckel (C) austritt.
- ♦ Wenn Kraftstoff oder Kraftstoffdämpfe austreten, besteht Brandgefahr. Schalten Sie das Gerät in diesem Fall sofort aus, und lassen Sie es von Ihrem Händler überprüfen bzw. austauschen.

Überprüfen der Zündkerze

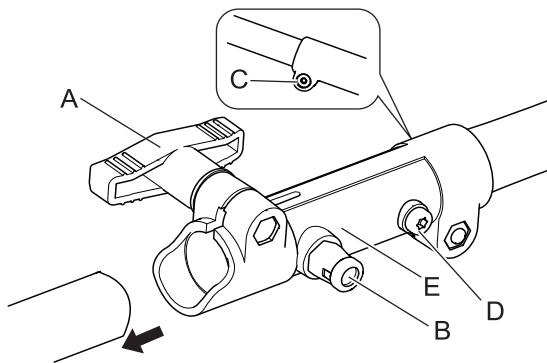


1. Prüfen Sie den Elektrodenabstand. Der korrekte Abstand beträgt 0,6 bis 0,7 mm.
 2. Prüfen Sie die Elektrode auf Verschleiß.
 3. Prüfen Sie den Isolierkörper auf Öl- oder andere Ablagerungen.
 4. Wenn die Zündkerze schmutzig ist, reinigen. Dafür keinen Sandstrahl verwenden. Durch den verbleibenden Sand wird der Motor beschädigt.
 5. Wenn die Elektroden oder Kontakte verschlissen sind oder die Keramikteile Risse aufweisen, ersetzen Sie sie durch neue Teile. (Siehe Technische Daten Seite 20)
 6. Auf 10 N·m - 15 N·m (100 kgf·cm bis 150 kgf·cm) festziehen.
- * Die Funkenprüfung (zur Feststellung, ob die Zündkerze einen Zündfunken wirft) muss von Ihrem Händler durchgeführt werden.

HINWEIS

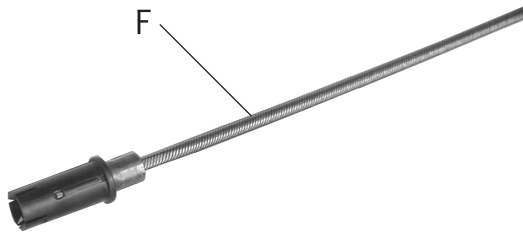
Zum Entfernen des Zündkerzensteckers diesen mit einem Steckschlüssel abhebeln.

Schmieren der Antriebswelle



- WICHTIG**
- Die Antriebswelle muss alle 25 Betriebsstunden mit einem Hochtemperaturschmiermittel für Kraftfahrzeuge geschmiert werden, ansonsten kann die Antriebswelle heiß laufen und es kann zum Ausfall kommen.

1. Lösen Sie den Feststeller (A).
2. Ziehen Sie den Fixierstift (B) heraus, und drehen Sie ihn zur Entriegelung um eine Vierteldrehung gegen den Uhrzeigersinn.
3. Entfernen Sie das Anbauteil.
4. Ziehen Sie das Verbindungselement (E) von der oberen Antriebswellenbaugruppe ab, indem Sie die Klemmschraube (C) lösen und die Justierschraube (D) entfernen.



5. Nehmen Sie die obere flexible Antriebswelle (F) heraus, wischen Sie sie trocken, und schmieren Sie sie mit einer dünnen Schicht Fett (15 ml) ein.
6. Montieren Sie die Welle. Vergewissern Sie sich, dass die flexible Welle in dem Verbindungsteil mit Innenvierkant vollständig eingepasst ist.
7. Schieben Sie das Verbindungselement auf die obere Antriebswelle auf bis es richtig sitzt und das Loch für die Justierschraube mit dem Loch der oberen Antriebswelle fluchtet.
8. Setzen Sie die Justierschraube (D) wieder ein, und ziehen Sie diese fest. Ziehen Sie dann die Klemmschraube (C) fest.

Wartung und Pflege

Fehlerbehebung

WICHTIG

- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Verbrauchsprodukte, die für das Produkt zugelassen sind.
Die Verwendung von Teilen anderer Hersteller oder nicht zugelassenen Produkten kann zu Fehlfunktionen führen.

Problem	Diagnose	Ursache	Lösung
Der Motor lässt sich nicht starten.		<ol style="list-style-type: none"> 1. Im Kraftstofftank ist kein Kraftstoff 2. Der Aus-Schalter steht auf „Stop“ 3. Es wurde zuviel Kraftstoff angesaugt 4. Elektrischer Defekt 5. Vergaser defekt oder innerlich verklebt 6. Interner Defekt des Motors. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kraftstoffversorgung 2. Auf „Start“ stellen 3. Motor nach Wartung starten 4. Wenden Sie sich an Ihren Händler. 5. Wenden Sie sich an Ihren Händler. 6. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
Motor lässt sich schwer starten, Drehzahl schwankt	Kraftstoff tritt in das Überlaufrohr ein	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kraftstoffalterung 2. Vergaserstörung 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kraftstoff durch neuen ersetzen 2. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
	In das Überlaufrohr tritt kein Kraftstoff ein.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kraftstofffilter ist verstopft 2. Kraftstoffsystem ist verstopft 3. Innere Vergaserteile sind verklebt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reinigen oder ersetzen 2. Wenden Sie sich an Ihren Händler. 3. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
	Die Zündkerze ist verschmutzt oder feucht.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kraftstoffalterung 2. Falscher Elektrodenabstand 3. Kohlenstoffablagerungen 4. Elektrischer Defekt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ersetzen 2. Einstellen oder ersetzen 3. Reinigen oder ersetzen 4. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
Motor springt an, Drehzahl lässt sich jedoch nicht erhöhen.		<ol style="list-style-type: none"> 1. Verschmutzter Luftfilter 2. Verschmutzter Kraftstofffilter 3. Verstopfte Kraftstoffleitung 4. Falsch justierter Vergaser. 5. Verstopfte Auspuff- oder Schalldämpferöffnung 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reinigen oder ersetzen 2. Reinigen oder ersetzen 3. Wenden Sie sich an Ihren Händler. 4. Justieren 5. Reinigen
Der Motor geht aus		<ol style="list-style-type: none"> 1. Falsch justierter Vergaser. 2. Elektrischer Defekt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Justieren 2. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
Der Motor lässt sich nicht ausschalten		<ol style="list-style-type: none"> 1. Aus-Schalter defekt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Not-Halt durchführen und Händler um Rat fragen
Vorrichtung dreht sich, während Motor mit Leerlaufdrehzahl läuft		<ol style="list-style-type: none"> 1. Falsch justierter Vergaser. 2. Beschädigte Kupplungsfeder 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Justieren 2. Wenden Sie sich an Ihren Händler.

- ♦ Bei Problemen oder Störungen, die nicht in der obigen Tabelle genannt werden, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- ♦ Informationen zur vorschriftsmäßigen Entsorgung des Produkts oder seiner Einzelteile erhalten Sie bei Ihrem Händler.

Hersteller:**YAMABIKO CORPORATION**

1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokio 198-8760 JAPAN

Autorisierter Repräsentant in Europa:**CERTIFICATION EXPERTS B.V.**

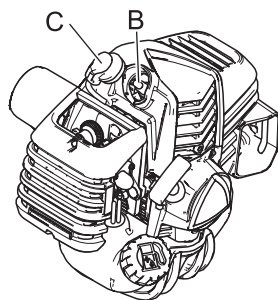
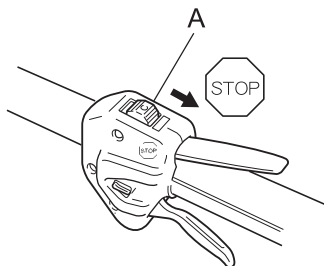
Stationsplein 30, 1382AD Weesp, Niederlande

LAGERUNG**Langfristige Lagerung (30 Tage und länger)****⚠️ WARNUNG**

○ Lagern Sie das Gerät nicht in verschlossenen Räumen, aus denen Kraftstoffverdunstungen nicht entweichen können, und nicht in der Nähe von Flammen oder Funken. Brandgefahr.



Gehen Sie folgendermaßen vor, wenn Sie das Produkt lange Zeit lagern möchten (30 Tage und länger):



1. Entfernen Sie den gesamten Kraftstoff aus dem Kraftstofftank.
2. Entfernen Sie den Kraftstoff aus der Kraftstoffpumpe, indem Sie sie mehrmals drücken und wieder loslassen.
3. Starten Sie den Motor, und lassen Sie ihn mit Leerlaufdrehzahl laufen, bis er von selbst ausgeht.
4. Stellen Sie den Zündschalter (A) auf „Stop“.
5. Wischen Sie Schmierfett, Öl, Staub, Schmutz und andere Ablagerungen außen am Trimmer ab, sobald das Produkt ausreichend abgekühlt ist.
6. Führen Sie die regelmäßigen Überprüfungen durch, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.
7. Vergewissern Sie sich, dass Schrauben und Muttern fest angezogen sind. Ziehen Sie lose Schrauben und Muttern fest.
8. Entfernen Sie die Zündkerze (B) und füllen Sie die erforderliche Menge (ca. 10 ml) frisches Zweitaktmotoröl durch die Zündkerzenöffnung in den Zylinder ein.
9. Legen Sie ein sauberes Tuch über die Kerzenbohrung.
10. Ziehen Sie zwei- bis dreimal am Startergriff, um das Motoröl im Zylinder zu verteilen.
11. Beobachten Sie die Lage des Kolbens durch die Zündkerzenöffnung. Ziehen Sie am Griff des Reversierstarters, bis der Kolben den oberen Totpunkt erreicht, und belassen Sie den Griff in dieser Stellung.
12. Bauen Sie die Zündkerze ein. (Schließen Sie den Zündkerzenstecker (C) nicht an.
13. Sobald das Produkt kühl und trocken genug ist, umhüllen Sie den Bereich des Motors mit einem Kunststoffsock oder ähnlichem, und lagern Sie das Gerät an einem trockenen, staubfreien Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.

Technische Daten

	M262S
Außenabmessungen: Länge × Breite × Höhe	1038 × 273 × 259 mm
Gewicht: Gerät ohne geteiltes Anbauteil, mit leerem Tank Gerät ohne geteiltes Anbauteil, mit vollem Tank	4,8 kg 5,2 kg
Fassungsvermögen: Kraftstofftank	600 ml
Motor: Typ Hubraum Maximale Motorleistung nach ISO 8893 Motordrehzahl bei maximaler Motorleistung Empfohlene Leerlaufdrehzahl Vergaser Zündung Zündkerze Anlasser Kupplung	Luftgekühlter Zweitakt-Einzylindermotor 25,4 cm ³ 1,04 kW 9500 U/min 3000 U/min Membrantyp Schwungradmagnet - CDI-System NGK CMR7H Reversierstarter Automatische Fliehkraftkupplung
Kraftstoff: Öl Verhältnis Kraftstoffverbrauch bei maximaler Motorleistung Spezifischer Kraftstoffverbrauch bei maximaler Motorleistung	Bleifreies Normalbenzin. Verwenden Sie bleifreies Benzin mit mindestens 89 Oktan. Verwenden Sie keinen Kraftstoff mit Methylalkohol oder mehr als 10% Ethylalkohol. Motoröl für luftgekühlte Zweitaktmotoren. ISO-L-EGD Standard (ISO/CD 13738), JASO FC,FD und shindaiwa Premium 50:1 Öl. 50:1 (2%) 0,61 L/h 499g/(kW•h)

Änderungen der technischen Daten vorbehalten.

Optionale Vorrichtungen (Schalldruckpegel, Schalleistungspegel und Schwingungspegel)

WARNUNG

- Verwenden Sie für dieses Modell nur Vorrichtungen, die von YAMABIKO zugelassen sind. Die nicht zugelassene Kombination von Anbauteilen kann zu schweren Verletzungen führen. Lesen und befolgen Sie alle in dieser Bedienungsanleitung und in der Bedienungsanleitung des Anbauteils aufgeführten Sicherheitsanweisungen.
- YAMABIKO übernimmt keine Verantwortung für das Versagen von Schneidvorrichtungen, Ersatz- oder Zubehörteilen, die nicht von YAMABIKO geprüft und zugelassen wurden und die für die Verwendung mit diesem Gerät nicht geeignet sind.

		2006/42/EG				2000/14/EG	
		Schalldruckpegel [dB(A)]		Schalleistungspegel [dB(A)]		Gemessener Schalleistungspegel [dB(A)]	Garantierter Schalleistungspegel [dB(A)]
Vorrichtung	Standardausführung	L_{pAeq}	Unsicherheit K_{pA}	L_{WARa}	Unsicherheit K_{WA}	L_{WA}	L_{WA}
Wellenheckentrimmer MTA-AH-HD	ISO10517, *1	97,4 *2, *4	2,5	108,4 *3, *4	2,5	107	110
Kurzer Wellenheckentrimmer MTA-AHS-HD	ISO10517, *1	97,0 *2, *4	2,5	108,0 *3, *4	2,5	106	109
Baumsäge MTA-PP	ISO22868, *1	94,1	2,5	109,5	2,5	110 *5	113 *5
Kehrmaschine MTA-PS	(ISO22868, *1)	94,9	2,5	105,7	2,5	106 *5	109 *5
Grubberkultivator MTA-TC	(ISO22868, *1)	95,6	2,5	108,8	2,5	106 *5	109 *5
Kantenstecher MTA-LE	(ISO22868, *1)	92,5	2,5	106,3	2,5	106	109
Trimmer/Freischneider MTA-TB	ISO22868, *1	94,4/92,8	1,5/0,8	107,0/107,4	2,1/1,6	106	109

*1: ISO11201 und ISO3744

*2: $L_{pAd} = L_{pAeq} + K_{pA}$

*3: $L_{WAd} = L_{WAeq} + K_{WA}$

*4: Die Summe der gemessenen Werte und die damit zusammenhängende Ungewissheit.

*5: Diese Werte fallen nicht unter die Bestimmungen der Richtlinie 2000/14/EG.

Technische Daten

		2006/42/EG		
		Angegebene Vibrationswerte [m/s ²]		
Vorrichtung	Standardausführung	Vordergriff/ linker Griff _{hveq}	Hinterer/linker Griff _{hveq}	Unsicherheit K
Wellenheckentrimmer MTA-AH-HD	ISO10517	8,4	5,9	5,0
Kurzer Wellenheckentrimmer MTA-AHS-HD	ISO10517	7,8	6,9	5,0
Baumsäge MTA-PP	ISO22867	3,5	2,9	3,3
Kehrmaschine MTA-PS	(ISO22867)	4,7	4,6	4,0
Grubberkultivator MTA- TC	(ISO22867)	5,0	6,0	3,8
Kantenstecher MTA-LE	(ISO22867)	3,2	4,1	3,4
Trimmer/Freischneider MTA-TB	ISO22867	4,0./4,3	5,6/4,5	1,2/0,8

Konformitätserklärung

Der unterzeichnete Hersteller:

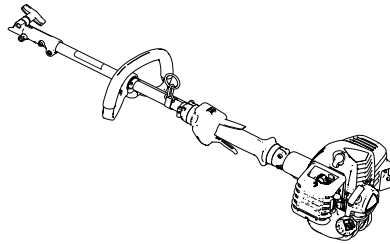
YAMABIKO CORPORATION
1-7-2 Suehirocho
Ohme, Tokio 198-8760
JAPAN

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers erstellt.

erklärt, dass das nachstehend spezifizierte neue Gerät:

Multitool-System

Marke: shindaiwa
Typ: M262S



Entspricht:

- * Anforderungen der Richtlinie **2006/42/EG** (Verwendung der harmonisierten Norm **EN ISO 11806-1: 2011, EN 15503:2009+A2:2015, EN ISO 11680-1: 2011, EN ISO 10517: 2009/A1:2013 und EN ISO 12100: 2010**)
- * Anforderungen der Richtlinie **2014/30/EU** (Verwendung der harmonisierten Norm **EN ISO 14982: 2009**)
- * Anforderungen der Richtlinie **2000/14/EG**

Konformitätsbewertungsverfahren nach **ANHANG V**

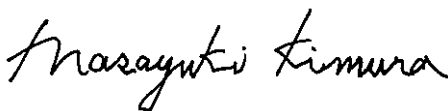
Gemessener Schallleistungspegel: 110 dB(A)

Garantierter Schallleistungspegel: 113 dB(A)

Seriennummer 37001001 bis 37100000

Tokio, 1. September 2018

YAMABIKO CORPORATION



Masayuki Kimura

Hauptabteilungsleiter
Abteilung Qualitätssicherung

Der Dokumentenbevollmächtigte in Europa, welcher autorisiert ist, die technischen Daten zusammenzustellen.

Unternehmen: CERTIFICATION EXPERTS B.V.

Adresse: Stationsplein 30, 1382AD Weesp, Niederlande

Herr Richard Glaser

YAMABIKO CORPORATION

1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokio 198-8760 JAPAN

TELEFON: 81-428-32-6118. FAX: 81-428-32-6145.

shindaiwa®



X750-029241

X750234-3402

shindaiwa[®]

ITALIANO
IT (Istruzioni originali)

MANUALE PER L'OPERATORE

Sistema multi-utensili

M262S

⚠ AVVERTENZA



**LEGGERE E SEGUIRE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER
LAVORARE IN CONDIZIONI DI MASSIMA SICUREZZA.
LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI POTREBBE
PROVOCARE LESIONI GRAVI.**

CE

Contenuto

Per un uso sicuro del prodotto	3
Descrizione	7
Prima di iniziare	8
Contenuto della confezione	8
Montaggio	8
Preparazione del carburante	10
Funzionamento del motore	11
Avviamento del motore	11
Arresto del motore	12
Manutenzione e cura	13
Guida alla manutenzione	13
Manutenzione e cura	13
Rimessaggio	18
Caratteristiche tecniche	19
Dichiarazione di conformità	21

Per un uso sicuro del prodotto

Informazioni importanti

AVVERTENZA

Si raccomanda di leggere il manuale per l'operatore prima di utilizzare questo prodotto.

Informazioni sul manuale per l'operatore

- Questo manuale contiene informazioni necessarie per l'assemblaggio, il funzionamento e la manutenzione del prodotto. Si raccomanda di leggerlo attentamente e di assimilarne il contenuto.
- Tenere sempre il manuale in un luogo facilmente accessibile.
- Se il manuale viene smarrito o danneggiato e non può essere consultato, acquistarne uno nuovo presso il proprio rivenditore.
- Le unità di misura utilizzate in questo manuale sono espresse in conformità al sistema internazionale. Le cifre riportate tra parentesi sono valori di riferimento e in alcuni casi ci potrebbero essere lievi errori di conversione.
La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare incidenti o lesioni gravi.

Tipologia di impiego del prodotto

- Questo prodotto consiste in un apparecchio leggero con motore a benzina ad alte prestazioni progettato per l'uso con gli accessori correlati.
- Non usare il prodotto per impieghi differenti da quelli specificati sopra.
- Il contenuto di questo manuale può essere modificato senza preavviso per renderlo conforme a eventuali aggiornamenti del prodotto. Al fine di illustrare con maggiore chiarezza le spiegazioni sul prodotto, alcune illustrazioni potrebbero essere differenti da quelle del prodotto reale.
- Per ulteriori chiarimenti, consultare il proprio rivenditore.
La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare incidenti o lesioni gravi.

Non modificare il prodotto

- Il prodotto non deve essere modificato.
La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare un incidente o lesioni gravi. Qualsiasi guasto causato da modifiche apportate al prodotto non sarà coperto dalla garanzia del produttore.

Non utilizzare il prodotto senza aver effettuato prima il controllo e la manutenzione

- Non utilizzare il prodotto senza aver effettuato prima il controllo e la manutenzione. Accertarsi sempre che il controllo e la manutenzione vengano eseguiti a scadenze regolari.
La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare incidenti o lesioni gravi.

Prestito o cessione del prodotto

- In caso di prestito del prodotto, consegnare alla persona che lo riceve anche il manuale dell'operatore.
- Se si cede o vende il prodotto a terzi, consegnare anche il manuale dell'operatore assieme al prodotto.
La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare incidenti o lesioni gravi.

Utenti del prodotto

- Il prodotto non deve essere utilizzato da:
 - ◆ persone stanche
 - ◆ persone che hanno assunto bevande alcoliche
 - ◆ persone sotto trattamento farmacologico
 - ◆ persone in stato di gravidanza
 - ◆ persone in condizioni fisiche precarie
 - ◆ persone che non hanno letto il manuale per l'operatore
 - ◆ bambini
- Tenere presente che l'operatore o l'utente è responsabile di eventuali rischi o incidenti provocati ad altre persone o alle proprietà altrui.
La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe provocare incidenti.
- Il sistema di accensione di questo prodotto genera campi elettromagnetici durante il funzionamento. I campi magnetici possono causare interferenze con i pacemaker o il malfunzionamento di questi ultimi. Per ridurre i rischi per la salute, consigliamo ai portatori di pacemaker di consultare il proprio medico e il produttore del pacemaker prima di utilizzare questo prodotto.



Per un uso sicuro del prodotto

AVVERTENZA

Vibrazioni e freddo

- Si ritiene che la condizione definita fenomeno di Raynaud, che colpisce le dita di alcune persone, sia causata dall'esposizione alle vibrazioni e al freddo. L'esposizione al freddo e alle vibrazioni può causare formicolio e brucio-re, seguiti da pallore e intorpidimento delle dita. Dato che non si conosce il livello di esposizione minima che causa i disturbi, si consiglia vivamente di osservare le seguenti precauzioni.
 - ◆ Tenere il corpo caldo, soprattutto testa, collo, piedi, caviglie, mani e polsi.
 - ◆ Mantenere una buona circolazione del sangue facendo vigorosi esercizi con le braccia durante frequenti pause di lavoro, ed evitare di fumare.
 - ◆ Limitare il numero di ore di utilizzo. Cercare di pianificare altri lavori nell'arco della giornata lavorativa, in cui non sia richiesto l'uso del tagliasiepi o di altre macchine portatili.
 - ◆ Se si accusano disagi e disturbi e se si riscontrano arrossamenti e gonfiore delle dita seguiti da pallore e perdita di sensibilità, rivolgersi al proprio medico prima di esporsi di nuovo al freddo e alle vibrazioni.

La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare danni alla salute.

Lesioni da sforzi ripetuti

- Si ritiene che l'uso eccessivo dei muscoli e dei tendini di dita, mani, braccia e spalle possa causare dolore, gonfiore, intorpidimento, debolezza e fortissimi dolori nelle zone menzionate. Alcune attività manuali ripetitive possono essere causa di alto rischio per lo sviluppo di lesioni da sforzi ripetitivi (RSI). Per ridurre il rischio di lesioni da sforzi ripetitivi:
 - ◆ Evitare di usare il polso piegato, allungato o girato.
 - ◆ Fare pause a intervalli regolari per ridurre al minimo i movimenti ripetuti e far riposare le mani. Ridurre la velocità e la forza con cui il movimento ripetitivo viene eseguito.
 - ◆ Fare esercizi per rafforzare i muscoli delle mani e delle braccia.
 - ◆ Consultare un medico se si avvertono formicolii, intorpidimenti o dolori delle dita, delle mani, dei polsi o delle braccia. Una tempestiva diagnosi di lesioni da sforzi ripetitivi consente di evitare danni permanenti ai nervi e ai muscoli.

La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare danni alla salute.

Addestramento

- Non permettere a nessuno di azionare l'attrezzo senza idoneo addestramento o attrezzature di protezione adeguate.
- Acquisire dimestichezza con i comandi e il corretto impiego dell'attrezzo.
- Imparare ad arrestare l'attrezzo e a spegnere il motore.
- Imparare a sganciare rapidamente un attrezzo spalleggiato.
- Non permettere a nessuno di utilizzare l'attrezzo senza idoneo addestramento.

La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare danni alla salute.

Indossare indumenti idonei.

- Raccogliere i capelli in modo che non tocchino le spalle.
- Non indossare cravatte, gioielli o vestiti poco aderenti che potrebbero restare impigliati nella macchina.
- Non indossare calzature aperte, non lavorare a piedi nudi o a gambe nude.

La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare danni alla vista o all'udito o lesioni gravi.



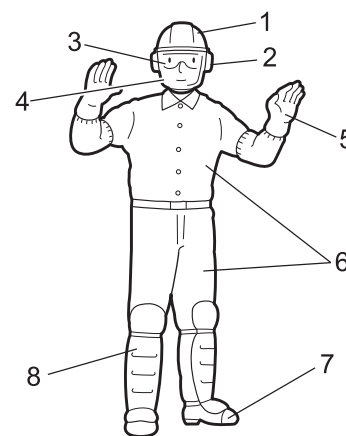
Indossare indumenti protettivi

- Indossare sempre i seguenti indumenti protettivi.
 1. Casco (elmetto): Protegge la testa
 2. Protezioni acustiche o tappi per le orecchie: Proteggono l'udito
 3. Occhiali di protezione: Proteggono gli occhi
 4. Schermo facciale: Protegge il viso
 5. Guanti protettivi: Proteggono le mani dal freddo e dalle vibrazioni
 6. Indumenti da lavoro aderenti (maniche lunghe e pantaloni lunghi): Proteggono il corpo
 7. Stivali protettivi antiscivolo per lavori pesanti (con protezione delle punte) o scarpe da lavoro antiscivolo (con protezione delle punte): Proteggono i piedi
 8. Parastinchi: Proteggono gli stinchi

La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare danni alla vista o all'udito o lesioni gravi.

- Se necessario, utilizzare anche i seguenti indumenti protettivi.

- ◆ Mascherina antipolvere: Protegge l'apparato respiratorio
- ◆ Rete anello di metallo: Per proteggersi dagli attacchi delle api



Per un uso sicuro del prodotto

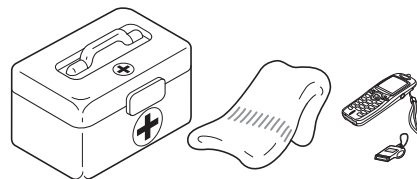
AVVERTENZA

Ambiente di utilizzo e funzionamento

- Non utilizzare il prodotto nelle seguenti condizioni:
 - ◆ in condizioni di cattivo tempo.
 - ◆ In pendii ripidi o in luoghi con punti di appoggio non sicuri e quindi scivolosi.
 - ◆ Di notte o in luoghi bui con scarsa visibilità.
- Quando si utilizza il prodotto su un pendio delicato, lavorare seguendo i contorni del terreno.
Cadute, scivolate o un uso non corretto del prodotto potrebbero causare lesioni gravi.
- Per un uso salutare, sicuro e confortevole, utilizzare la macchina solo a temperature comprese nell'intervallo da -5 °C a 40°C.
La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare danni alla salute.

Tenersi preparati in caso di infortuni

- Nell'improbabile evento di incidenti o lesioni, è consigliabile essere preparati.
 - ◆ Cassetta di pronto soccorso
 - ◆ Asciugamani e fazzoletti (per fermare eventuali emorragie)
 - ◆ Fischietto o telefono cellulare (per chiedere aiuto all'esterno)
- Se non si è in grado di effettuare un primo soccorso o chiedere aiuto, le lesioni potrebbero peggiorare.



Dare assoluta priorità alla sicurezza in caso di incendio o fumo

- In caso di fuoriuscita di fiamme dal motore o di fumo da qualsiasi area diversa dallo sfiato della marmitta, allontanarsi dal prodotto per evitare lesioni gravi.
 - Utilizzare una pala per lanciare sabbia o altro materiale simile sul fuoco per evitarne l'espansione o spegnerlo con un estintore.
- Evitare di farsi prendere dal panico per non allargare l'incendio o aumentare i danni.



Messaggi di avviso

PERICOLO

Questo simbolo accompagnato dalla parola "**PERICOLO**" richiama l'attenzione su un'azione o una condizione che potrebbe causare infortuni gravi o la morte di utenti o di persone presenti.

AVVERTENZA

Questo simbolo accompagnato dalla parola "**AVVERTENZA**" richiama l'attenzione su un'azione o una condizione che potrebbe causare lesioni gravi o la morte di utenti o di persone presenti.

ATTENZIONE

"**ATTENZIONE**" indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni minori o moderate.

Altri indicatori



Il cerchietto barrato sta ad indicare che quanto è illustrato è proibito.



NOTA

Il messaggio qui riportato fornisce consigli per l'uso, la cura e la manutenzione del prodotto.

IMPORTANTE

Il testo incorniciato, caratterizzato dalla parola "**IMPORTANTE**", contiene informazioni importanti riguardo l'uso, il controllo, la manutenzione e il rimessaggio del prodotto descritto in questo manuale.

Simboli

Forma del simbolo	Descrizione/applicazione del simbolo	Forma del simbolo	Descrizione/applicazione del simbolo
	Leggere attentamente il manuale per l'operatore		Miscela di benzina e olio

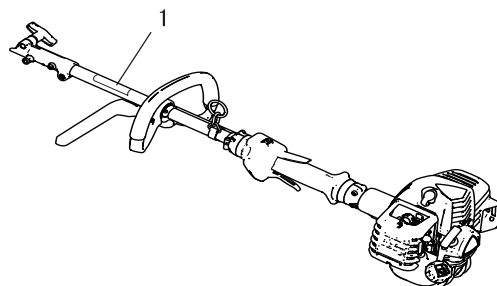
Per un uso sicuro del prodotto

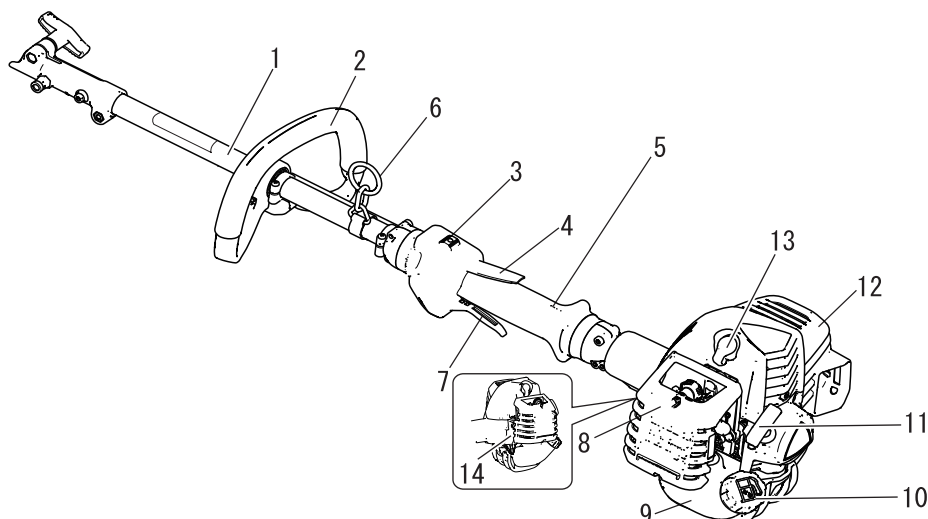
Forma del simbolo	Descrizione/applicazione del simbolo	Forma del simbolo	Descrizione/applicazione del simbolo
	Indossare protezioni per occhi, orecchie e testa		Controllo valvola dell'aria Posizione "Avviamento a freddo" (Valvola dell'aria chiusa)
	Indossare protezioni per i piedi e guanti		Controllo valvola dell'aria Posizione "In funzione" (Valvola dell'aria aperta)
	Arresto di emergenza		Prestare attenzione nelle aree ad alta temperatura
	Non utilizzare il prodotto in luoghi scarsamente ventilati		Livello di potenza acustica garantito
	Attenzione al fuoco		Avvio del motore
	Attenzione alle scosse elettriche		Bulbo di spurgo (adescamento)

Decalcomania/e

- La decalcomania riportata sotto è stata applicata sui prodotti descritti in questo manuale. Prima di utilizzare il prodotto accertarsi di aver compreso quanto riportato sulla decalcomania.
- Se la decalcomania diventa illeggibile a causa dell'usura, si strappa o si stacca e si perde, acquistarne una di ricambio presso il rivenditore e fissarla nel punto illustrato nella figura in basso. Accertarsi che la decalcomania sia sempre leggibile.

1. Decalcomania di sicurezza (Codice ricambio X505-006800)



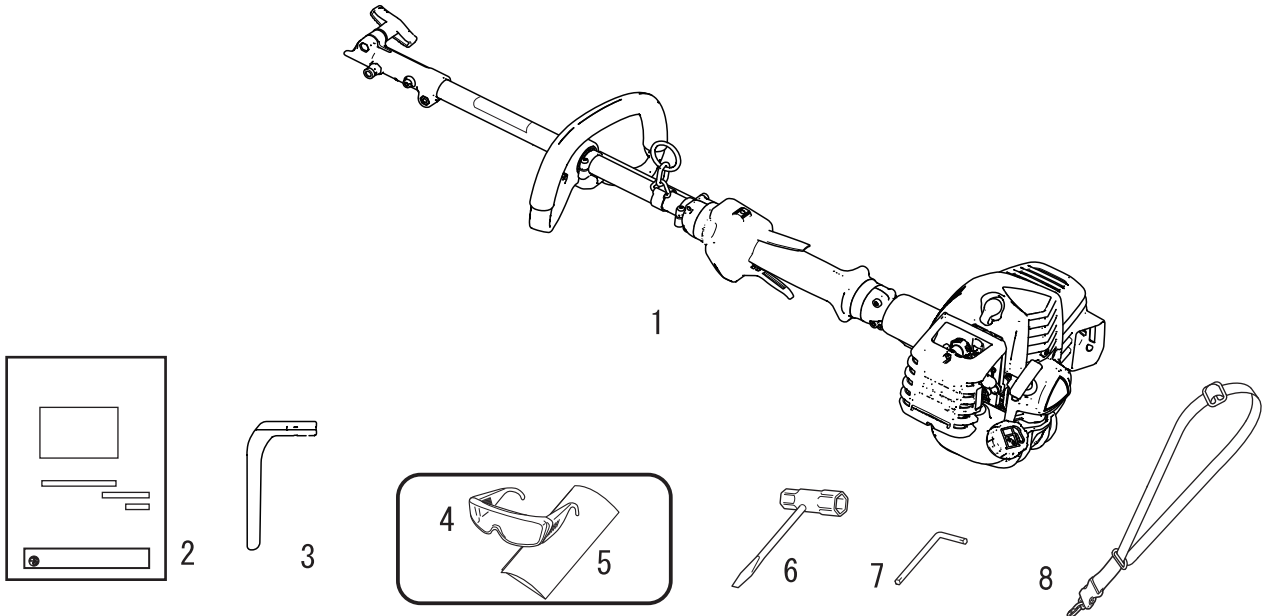


1. **GRUPPO ALBERO MOTORE SUPERIORE** Include l'impugnatura posteriore (mano destra), l'impugnatura ad anello (anteriore, mano sinistra), cavo flessibile della trasmissione, attacco gruppo albero motore e testa.
2. **Impugnatura ad anello** L'anello (anteriore) deve essere assemblato sul gruppo albero motore superiore e posizionato in base alle preferenze di taglio e al comfort dell'operatore.
3. **Interruttore di accensione** Interruttore "scorrevole" montato sulla sede della leva del gas. Spostare in avanti per AVVIARE e indietro per ARRESTARE.
4. **Fermo acceleratore** Blocca la leva del gas in folle fin quando la mano destra non afferra saldamente l'impugnatura.
5. **IMPUGNATURA** Impugnatura posteriore (mano destra).
6. **Punto di sospensione** Dispositivo su cui si aggancia la cintura a bandoliera.
7. **Leva del gas** Azionata dall'utente con la mano per controllare il regime del motore.
8. **Coperchio del filtro dell'aria** Copre il filtro dell'aria.
9. **Serbatoio del carburante** Contiene il carburante e il filtro del carburante.
10. **Tappo del serbatoio carburante** Copre e sigilla il serbatoio del carburante.
11. **Impugnatura di avviamento** Tirare l'impugnatura per avviare il motore.
12. **Carter marmitta** Impedisce all'utente di toccare la superficie calda della marmitta.
13. **Candela**
14. **Tipo e numero di serie**

Prima di iniziare

Contenuto della confezione

- Le seguenti parti sono state imballate separatamente nella scatola di imballaggio.
- Dopo aver aperto la confezione, controllare che siano presenti tutte le parti.
- In caso di parti mancanti o rotte, contattare il rivenditore.



1. Testa dell'unità con gruppo albero motore superiore
2. Manuale per l'operatore
3. Staffa impugnatura ad anello (barra della barriera)
4. Occhiali di protezione (conformi allo standard ANSI Z 87.1)
5. Etichetta di precauzione
6. Chiave a tubo
7. Chiave a L

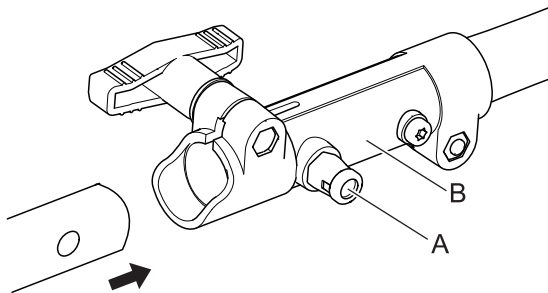
Montaggio

AVVERTENZA

- **Leggere attentamente il manuale per l'operatore per essere certi di montare correttamente il prodotto.**
L'uso di un prodotto non montato correttamente potrebbe causare incidenti o lesioni gravi.

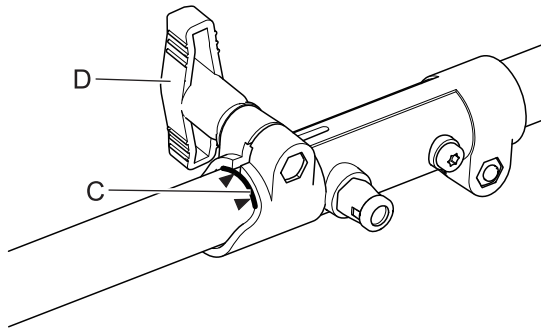


Montaggio dell'albero dell'accessorio



1. Posizionare il gruppo albero/testa dell'unità su una superficie piana.
2. Tirare il perno di centraggio (A) e ruotarlo di un 1/4 di giro in senso antiorario per bloccarlo in posizione.
3. Rimuovere il distanziale di cartone, se necessario.

Prima di iniziare



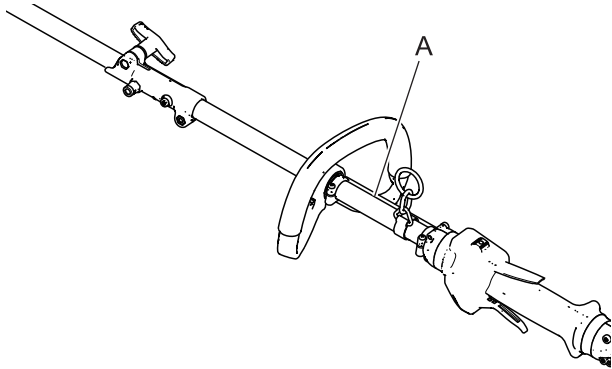
4. Innestare con cautela il gruppo albero motore nell'accoppiatore (B) fino alla decalcomania (C), prestando attenzione che l'albero motore inferiore interno si innesti correttamente nell'attacco quadro dell'albero motore superiore.

NOTA

L'alloggiamento del cuscinetto inferiore e la testa dell'unità devono essere in linea con l'unità.

5. Ruotare il perno di centraggio (A) di 1/4 di giro in senso orario per innestarlo nel foro dell'albero inferiore. Accertarsi che il perno di centraggio sia innestato correttamente ruotando l'albero motore inferiore. Il perno di centraggio dovrebbe innestarsi nell'accoppiatore apparendo a filo con la superficie di quest'ultimo. Il completo inserimento dovrebbe impedire la rotazione dell'albero.
6. Fissare il gruppo albero inferiore all'accoppiatore serrando la manopola di serraggio (D).
7. Per lo smontaggio, invertire la sequenza delle istruzioni di montaggio.

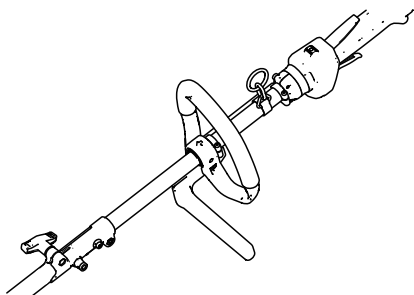
Regolazione dell'impugnatura



NOTA

Il collare (A) mostra la distanza minima per l'impugnatura anteriore.

1. Assumere una posizione di lavoro comoda con l'accessorio montato e regolare l'impugnatura anteriore in base alle proprie esigenze. Serrare le viti dell'impugnatura.



Montaggio della barra della barriera

AVVERTENZA

○ Quando si utilizza l'accessorio del decespugliatore è necessario installare la relativa barriera.

1. Svitare la staffa inferiore dell'impugnatura e sostituirla con la barra della barriera, come mostrato qui di seguito. Regolare l'impugnatura e fissarla seguendo le istruzioni seguenti.

Prima di iniziare

Preparazione del carburante

PERICOLO

- Non effettuare il rifornimento quando il motore è caldo o acceso.
- Non fumare o accendere fiamme durante il rifornimento.
In questi casi il carburante potrebbe incendiarsi e causare ustioni.



AVVERTENZA

- Non riempire mai il serbatoio del carburante in ambienti chiusi. Riempire sempre i serbatoi del carburante all'aperto e su terreno sgombro. Non rifornire il prodotto sulla piattaforma di carico di un autocarro o in altri luoghi analoghi.
- I serbatoi/contenitori di carburante possono essere sotto pressione. Allentare sempre il tappo del carburante lentamente per compensare la pressione.
Altrimenti il carburante potrebbe venire versato fuori.
- Pulire il carburante traboccato o versato.
Il carburante versato può causare incendi o scottature se infiammato.
- Dopo il rifornimento, controllare sempre che non ci siano perdite o fuoriuscite dal condotto del carburante, dal gommino dell'impianto di alimentazione o intorno al tappo del serbatoio. In caso di perdite o fuoriuscite di carburante, smettere immediatamente di usare il prodotto e contattare il rivenditore per la riparazione.
Qualsiasi perdita di carburante può causare incendi.
- Mantenere il serbatoio di rifornimento all'ombra e lontano da fiamme libere.
- Utilizzare un contenitore di carburante approvato.

IMPORTANTE

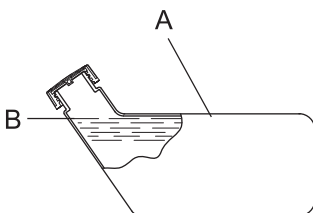
- Il carburante è una miscela di benzina di grado normale e olio per motori a 2 tempi raffreddati ad aria di buona marca. Si consiglia benzina senza piombo a 89 ottani. Non utilizzare carburante contenente alcool metilico o una percentuale di alcool etilico superiore al 10%.
- Il carburante riposto per lungo tempo invecchia. Non miscelare più carburante di quanto si prevede di utilizzare in trenta (30) giorni.

Carburante



- ◆ Percentuale della miscela consigliata 50:1 (2%) per olio standard ISO-L-EGD (ISO/CD 13738), grado JASO FC, FD e Shindaiwa 50: 1.
- ◆ Non miscelare direttamente nel serbatoio carburante del motore.

Rifornimento carburante



- ◆ Non riempire mai il serbatoio del carburante (A) fino all'imboccatura. Mantenere il carburante entro il livello prescritto (fino al livello massimo (B) del serbatoio).
- ◆ Serrare bene il tappo del serbatoio del carburante dopo il rifornimento.

Funzionamento del motore

Avviamento del motore

AVVERTENZA

Prestare particolare attenzione alle seguenti precauzioni quando si avvia il motore:

- Prima di avviare il motore, spostarsi ad almeno 3m di distanza dal punto in cui è stato effettuato il rifornimento.
- Collocare il prodotto su una superficie piana e ben ventilata.
- Verificare che non vi siano perdite di carburante.
- Controllare che non ci siano dadi o bulloni allentati.
- Lasciare sufficiente spazio intorno al prodotto e non permettere a persone o animali di avvicinarsi.
- Avviare il motore con la leva dell'acceleratore in folle.
- **Mantenere il prodotto fermo a terra durante l'avvio del motore.**

La mancata osservanza di queste precauzioni può provocare incidenti, lesioni o perfino la morte.

- Una volta avviato il motore, verificare che non ci siano vibrazioni o rumori anomali. **Non utilizzare il prodotto se ci sono vibrazioni o rumori anomali. Contattare il rivenditore per la riparazione.**

Incidenti che provocano la caduta o la rottura di componenti possono causare ferite o lesioni gravi.

- **I gas di scarico provenienti dal motore contengono gas tossici. Non utilizzare il prodotto in ambienti chiusi o scarsamente ventilati.**

I gas di scarico possono provocare avvelenamento.



- **Non toccare la marmitta, la candela, la trasmissione angolare e altri componenti ad alta temperatura durante il funzionamento del prodotto e per qualche tempo dopo averlo spento.**

Il contatto con componenti ad alta temperatura potrebbe causare ustioni.



- **Non toccare la candela, il suo cavo o altri componenti ad alta tensione mentre il prodotto è acceso.**

Il contatto con componenti ad alta tensione mentre il prodotto è in moto potrebbe causare scosse elettriche.



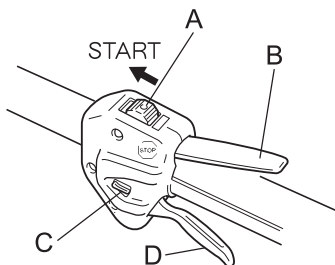
- **Se l'accessorio ruota anche quando la leva dell'acceleratore si trova nella posizione di folle, quando il motore è acceso, regolare il carburatore prima di utilizzare il prodotto.**

La mancata osservanza di queste precauzioni può provocare incidenti, lesioni o perfino la morte.

NOTA

- Tirare la funicella, dapprima delicatamente, quindi con maggiore rapidità. Non estrarre la funicella di avviamento per più di 2/3 della sua lunghezza.
- Non lasciar andare la funicella durante il movimento di ritorno.

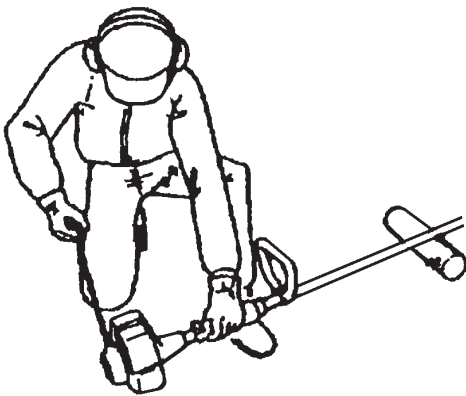
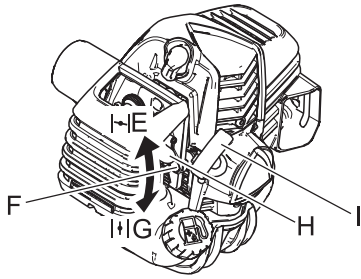
Avviamento di un motore a freddo



(Se il prodotto è rimasto inutilizzato per un lungo periodo, collegare la pipetta della candela).

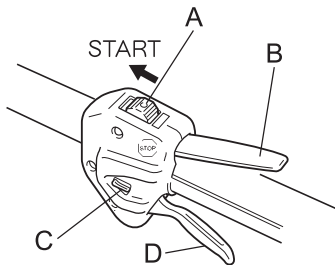
1. Collocare il prodotto su una superficie piana e verificare l'accessorio non entri in contatto con la superficie del terreno o con qualsiasi altro impedimento, utilizzando un asse o un attrezzo analogo.
2. Portare il commutatore di accensione (A) in posizione "Start".
3. Assicurarsi che la leva dell'acceleratore (D) sia in posizione di folle.

Funzionamento del motore



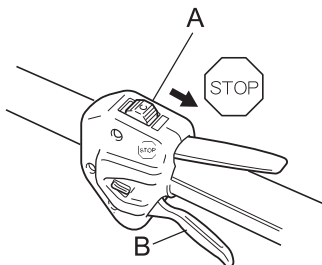
4. Portare la leva della valvola dell'aria (F) nella posizione (E) di "Avviamento a freddo".
 5. In alternativa, premere e rilasciare il bulbo di spurgo (H) finché il carburante non viene risucchiato al suo interno.
 6. Dopo aver verificato che l'area circostante è sicura, mantenere fermo il bordatore/decespugliatore con una mano vicina al motore, come mostrato in figura, e con l'altra mano tirare ripetutamente la funicella (I).
 7. Se si sente un suono di scoppio e il motore si arresta immediatamente, portare la leva della valvola dell'aria in posizione (G) "In funzione" e continuare a tirare la funicella per avviare il motore.
 8. Se il motore non si arresta, riportare lentamente la leva della valvola dell'aria nella posizione "In funzione".
 9. Lasciar scaldare il motore a regime minimo per un breve periodo di tempo.
- * In caso di difficoltà di avviamento del motore, utilizzare il fermo acceleratore (C). (Tirare completamente la leva del gas e abbassare il fermo acceleratore premendo il dispositivo di bloccaggio (B) della leva del gas e rilasciare la leva del gas per attivare il fermo acceleratore. Dopo l'avviamento del motore, tirare leggermente la leva del gas per rilasciare immediatamente il fermo acceleratore.)

Avviamento di un motore a caldo



1. Portare l'interruttore di accensione (A) in posizione Start.
2. Assicurarsi che la leva del gas (D) sia in posizione di folle.
3. Controllare che la leva della valvola dell'aria sia nella posizione "In funzione".
4. Se nel bulbo di spurgo non c'è carburante, premere e rilasciare il bulbo di spurgo finché il carburante non viene risucchiato al suo interno.
5. Dopo aver verificato che l'area circostante è sicura, mantenere fermo il bordatore/decespugliatore con una mano vicina al motore e con l'altra mano tirare la funicella per avviare il motore.

Arresto del motore



1. Portare la leva del gas (B) nella posizione di folle e portare il motore al minimo (ossia, bassa velocità).
 2. Portare l'interruttore di accensione (A) in posizione Stop.
 3. In caso di emergenza, arrestare immediatamente il motore mediante l'interruttore di accensione.
 4. Se il motore non si arresta, portare la leva della valvola dell'aria in posizione "Avviamento a freddo". Il motore stalla e si arresta (arresto di emergenza).
- * Se il motore non si arresta azionando l'interruttore di accensione, far controllare e riparare l'interruttore di accensione dal rivenditore prima di utilizzare di nuovo il prodotto.
5. Scollegare sempre il cavo dalla candela per evitare che persone non autorizzate possano avviare il motore durante l'assenza dell'operatore.

AVVERTENZA

Ossevare le seguenti precauzioni durante il controllo e la manutenzione del prodotto dopo l'uso:

- **Spegnere il motore ed eseguire il controllo o la manutenzione del prodotto solo dopo che il motore si è raffreddato.**
Interventi a motore caldo potrebbero causare ustioni.
- **Prima di eseguire il controllo e la manutenzione rimuovere il cappuccio della candela.**
Un avvio imprevisto del prodotto potrebbe causare un incidente.

IMPORTANTE

- Il controllo e la manutenzione richiedono competenze specialistiche. In caso di problemi o difficoltà durante la manutenzione del prodotto, consultare il proprio rivenditore. Non tentare di smontare il prodotto.
- Per i pezzi di ricambio e gli articoli di consumo, utilizzare solo parti originali, prodotti e componenti raccomandati. L'utilizzo di ricambi di altri produttori o componenti non raccomandati potrebbe provocare guasti.

Guida alla manutenzione

Parte	Manutenzione	Pagina	Prima dell'uso	Mensilmente
Filtro dell'aria	Pulire / sostituire	14	•	
Filtro del carburante	Ispezionare/pulire/sostituire	14	•	
Candela	Ispezionare/pulire/registrare/sostituire	16		•
Carburatore	Regolare / sostituire e regolare	14		•
Impianto di raffreddamento	Ispezionare/pulire	15	•	
Marmitta	Ispezionare/serrare	15	•	
Marmitta	Pulire	15		•**
Albero motore	Aggiungere del grasso	16		•*
Motorino di avviamento	Ispezionare	-	•	
Impianto di alimentazione	Ispezionare	14	•	
Viti, bulloni e dadi	Ispezionare/serrare/sostituire	-	•	

* o 25 ore, scegliendo l'intervallo inferiore. ** o 100 ore, scegliendo l'intervallo inferiore.

IMPORTANTE

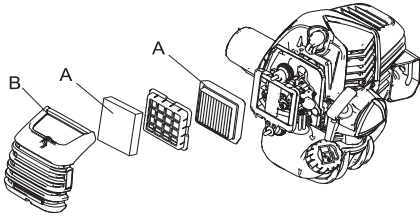
- Gli intervalli di tempo indicati sono quelli massimi. L'uso effettivo e l'esperienza dell'utente determineranno la frequenza degli interventi di manutenzione.

Manutenzione e cura

In caso di dubbi o problemi, contattare il rivenditore.

Manutenzione e cura

Pulizia del filtro dell'aria

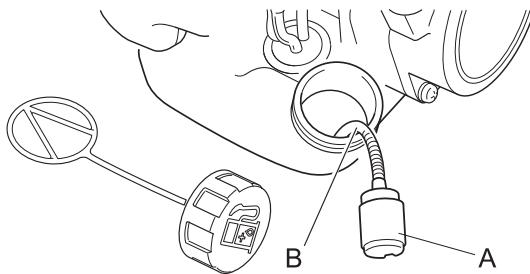


1. Chiudere la valvola dell'aria. Allentare il pomello del coperchio del filtro dell'aria e rimuovere il coperchio del filtro (B).
2. Rimuovere il filtro dell'aria (A) (situato all'interno del coperchio del filtro dell'aria).
3. Rimuovere lo sporco dal filtro con una spazzola o pulire con aria compressa dal lato carburatore.
4. Rimontare il filtro dell'aria dopo averlo installato nel coperchio.
5. Serrare il pomello del coperchio del filtro dell'aria.

NOTA

- Durante la reinstallazione del filtro, installarlo all'interno del telaio dell'alloggiamento del filtro.

Sostituzione del filtro del carburante



1. Sollevare il filtro del carburante (A) attraverso il serbatoio del carburante con un filo metallico o un mezzo simile.
2. Estrarre il vecchio filtro dal condotto del carburante (B).
3. Montare il nuovo filtro.

NOTA

- Se il filtro è eccessivamente sporco o non può essere reinserito in modo appropriato, sostituirlo.

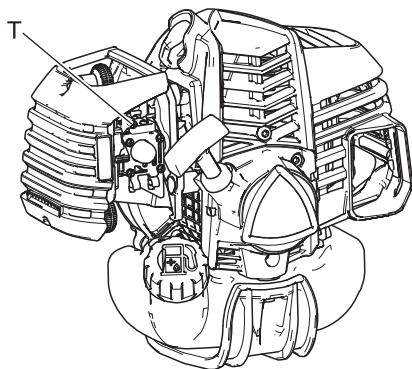
Regolazione del carburatore

⚠ AVVERTENZA

- È POSSIBILE REGOLARE IL REGIME MINIMO ESCLUSIVAMENTE ruotando la vite di regolazione del regime minimo (T).
- Durante la regolazione del carburatore, l'accessorio potrebbe spostarsi. Prestare la massima attenzione e cura all'accessorio, per evitare il rischio di infortuni causati da oggetti in movimento.
- Una volta completata la regolazione del carburatore, l'accessorio non dovrebbe girare con il motore al minimo; in caso contrario, esiste il rischio di gravi lesioni.
- NON eseguire la regolazione del carburatore, se non a regime minimo. Tutte le altre regolazioni DEVONO essere eseguite da un rivenditore autorizzato, altrimenti il motore potrebbe danneggiarsi e provocare lesioni personali.

⚠ ATTENZIONE

- In caso di problemi con il carburatore, consultare un rivenditore autorizzato.



Tutte le unità vengono testate in fabbrica e il carburatore viene messo a punto per garantire prestazioni ottimali.

Prima di regolare il carburatore, pulire o sostituire il filtro dell'aria, avviare il motore e farlo girare per alcuni minuti finché non raggiunge la temperatura di esercizio.

Il motore deve tornare al minimo quando la leva del gas viene rilasciata. Il regime minimo è regolabile e deve essere impostato ad un valore sufficientemente basso per permettere alla frizione di disinnestare l'accessorio.

Per regolare il carburatore, procedere come segue:

1. Posizionare l'unità a terra, quindi avviare il motore e lasciarlo girare al minimo per 2-3 minuti per riscaldarlo.
2. Se l'accessorio si muove con il motore al minimo, ridurre il regime minimo ruotando l'apposita vite di regolazione (T) in senso antiorario.
3. Ripetere più volte la procedura di accelerazione alla massima potenza e ritorno in folle. Verificare che l'accessorio di

Manutenzione e cura

- non sia più in movimento con il motore in folle.
4. Con un tachimetro è possibile regolare con precisione il regime del minimo in base alle impostazioni consigliate nella sezione delle specifiche tecniche.

NOTA

Se non è possibile regolare correttamente il carburatore tramite la vite di regolazione del regime del minimo (T), contattare un rivenditore autorizzato.

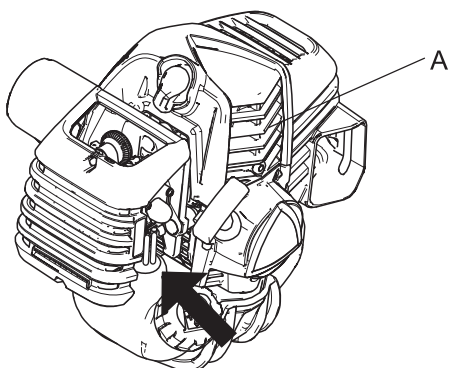
Manutenzione dell'impianto di raffreddamento

IMPORTANTE

○ Per mantenere la giusta temperatura di esercizio del motore, l'aria di raffreddamento deve passare liberamente attraverso le alette del cilindro. Questo flusso d'aria allontana dal motore il calore generato dalla combustione. Il surriscaldamento e il grippaggio del motore possono verificarsi quando:

- ◆ Le prese d'aria sono bloccate e impediscono all'aria di raffreddamento di raggiungere il cilindro,
- ◆ Polvere ed erba si accumulano all'esterno del cilindro. Questo deposito isola il motore e impedisce la dispersione del calore.

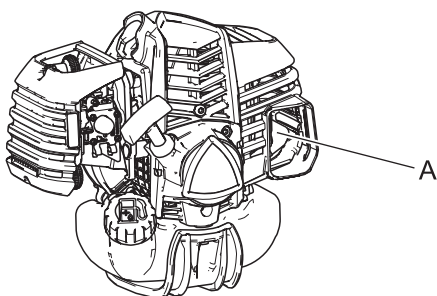
La rimozione delle ostruzioni del passaggio dell'aria di raffreddamento o la pulizia delle alette del cilindro sono considerate "manutenzione ordinaria". Eventuali guasti causati da mancanza di manutenzione sono esclusi dalla garanzia.



Presa d'aria

- ◆ Rimuovere polvere e sporco dalle alette (A).
- ◆ Prima di ogni utilizzo, rimuovere l'erba accumulata nella griglia della presa d'aria inferiore del motore tra il serbatoio del carburante e il motorino d'avviamento.

Pulizia della marmitta

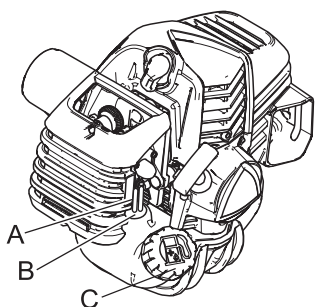


- ◆ I depositi di carbonio nella marmitta (A) provocano la perdita di potenza e il surriscaldamento del motore. Controllare regolarmente la protezione del parascintille. Pulire i depositi dalla marmitta.

IMPORTANTE

Non rimuovere il coperchio della marmitta. Se necessario, consultare il proprio concessionario.

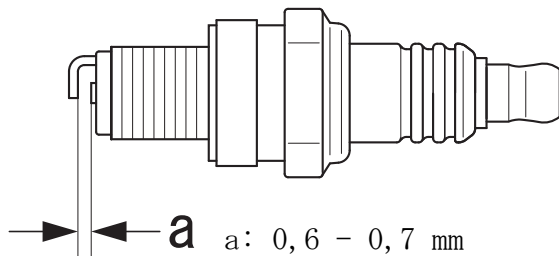
Controllare l'impianto di alimentazione



- ◆ Controllare prima di ogni utilizzo.
- ◆ Dopo il rifornimento accertarsi che non ci siano perdite o fuoriuscite di carburante nelle aree circostanti il condotto del carburante (A), il gommino del carburante (B) o il tappo del serbatoio (C).
- ◆ In caso di perdite o trasudamento di carburante c'è rischio di incendio. Smettere immediatamente di usare la macchina e richiedere al proprio rivenditore di ispezionarla o sostituirla.

Manutenzione e cura

Controllo della candela

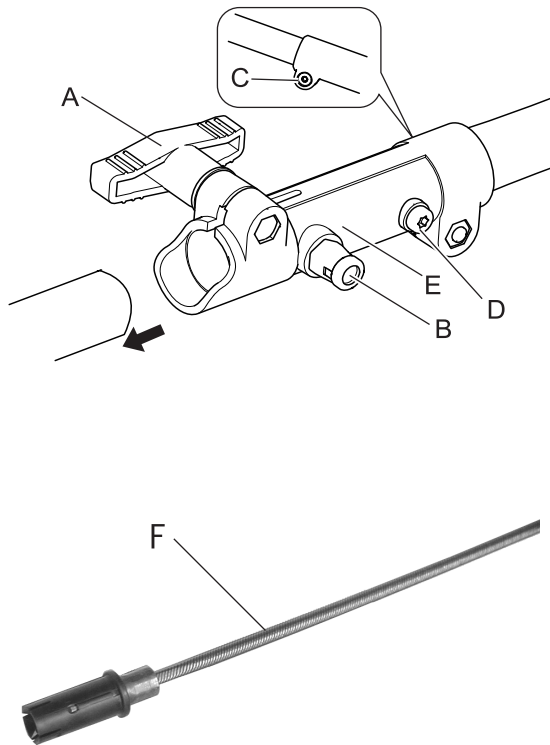


NOTA

Durante la rimozione del tappo della pipetta della candela, sollevarlo mediante una chiave a tubo.

1. Verificare la distanza della candela. La giusta distanza è da 0,6 mm a 0,7 mm.
 2. Verificare l'usura dell'elettrodo.
 3. Verificare se l'isolatore presenta depositi di olio o altro.
 4. Se la candela è sporca, pulirla. Non effettuare la sabbatura per pulire l'elemento. I residui di sabbia potrebbero causare danni al motore.
 5. Se i terminali degli elettrodi sono usurati o se le parti in ceramica presentano spaccature, sostituirli con componenti nuovi. (vedere Caratteristiche tecniche pagina 19)
 6. Serrare a 10 Nm - 15 Nm (da 100 kgf·cm a 150 kgf·cm).
- * Il test di scintillamento (per verificare se la candela genera scintille) deve essere eseguito dal rivenditore.

Lubrificazione dell'albero motore



IMPORTANTE

- L'albero motore deve essere lubrificato con grasso per autoveicoli ad elevata temperatura ogni 25 ore di esercizio, altrimenti il gruppo albero motore si surriscalda e può andare incontro a eventuali danni.
1. Allentare la manopola di fissaggio (A).
 2. Tirare il perno (B) e ruotarlo di un 1/4 di giro in senso antiorario per bloccarlo in posizione.
 3. Rimuovere l'accessorio.
 4. Smontare l'accoppiatore (E) dal gruppo albero motore superiore allentando la vite di fissaggio (C) e rimuovendo la vite senza dado (D).
 5. Smontare il cavo flessibile superiore (F), pulire e applicare uno strato sottile di 15ml di grasso.
 6. Montare il cavo. Accertarsi che il cavo flessibile si innesti completamente nell'attacco quadro della frizione.
 7. Far scorrere l'accoppiatore sull'albero motore superiore finché non si assesta in posizione corretta e allineare il foro della vite senza dado al rispettivo foro sull'albero motore superiore.
 8. Montare e serrare la vite senza dado (D) e serrare la vite di fissaggio (C).

Manutenzione e cura

Problemi tecnici

IMPORTANTE

○ Per i pezzi di ricambio e gli articoli di consumo, utilizzare solo parti originali, prodotti e componenti raccomandati. L'utilizzo di ricambi di altri produttori o componenti non raccomandati potrebbe provocare guasti.

Problema	Diagnosi	Causa	Soluzione
Il motore non si avvia		<ol style="list-style-type: none"> 1. Non c'è carburante nel serbatoio 2. L'interruttore di arresto è in posizione di Arresto 3. Eccessiva aspirazione di carburante 4. Guasto elettrico 5. Guasto al carburatore o incollaggio interno 6. Guasto interno al motore 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rifornimento carburante 2. Mettere in posizione di Start 3. Avviare il motore dopo la manutenzione 4. Consultare il rivenditore 5. Consultare il rivenditore 6. Consultare il rivenditore
Il motore stenta ad avviarsi, rotazioni fluttuanti	Il carburante entra nel tubo di trabocco	<ol style="list-style-type: none"> 1. Degradazione del carburante 2. Problema al carburatore 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sostituire con carburante nuovo 2. Consultare il rivenditore
	Il carburante non entra nel tubo di trabocco	<ol style="list-style-type: none"> 1. Filtro del carburante ostruito 2. L'impianto di alimentazione è ostruito 3. Parti interne al carburatore incollate 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulire o sostituire 2. Consultare il rivenditore 3. Consultare il rivenditore
	La candela è sporca o umida	<ol style="list-style-type: none"> 1. Degradazione del carburante 2. Distanza dell'elettrodo non adeguata 3. Depositi di carbonio 4. Guasto elettrico 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sostituire 2. Regolare o sostituire 3. Pulire o sostituire 4. Consultare il rivenditore
Il motore si avvia ma non è possibile accelerare		<ol style="list-style-type: none"> 1. Filtro dell'aria sporco 2. Filtro del carburante sporco 3. Passaggio del carburante bloccato 4. Problema di regolazione del carburatore 5. Apertura per la ventilazione o sfiato della marmitta bloccati 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulire o sostituire 2. Pulire o sostituire 3. Consultare il rivenditore 4. Regolare 5. Pulire
Il motore si arresta		<ol style="list-style-type: none"> 1. Problema di regolazione del carburatore 2. Guasto elettrico 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Regolare 2. Consultare il rivenditore
Il motore non si arresta		<ol style="list-style-type: none"> 1. Interruttore di arresto guasto 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Eseguire un arresto di emergenza del motore e consultare il proprio rivenditore
L'accessorio ruota anche quando il motore è in folle		<ol style="list-style-type: none"> 1. Problema di regolazione del carburatore 2. Molla della frizione danneggiata 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Regolare 2. Consultare il rivenditore

- ♦ In caso di problemi non menzionati in tabella sopra, o in presenza di altri problemi, consultare il proprio rivenditore.
- ♦ Contattare il proprio rivenditore per smaltire il prodotto o parti di esso in conformità alle normative nazionali.

Manutenzione e cura

Produttore:

YAMABIKO CORPORATION

1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokyo 198-8760 GIAPPONE

Rappresentante autorizzato in Europa:

CERTIFICATION EXPERTS B.V.

Stationsplein 30, 1382AD Weesp, The Netherlands

Rimessaggio

Rimessaggio per un lungo periodo (oltre 30 giorni)

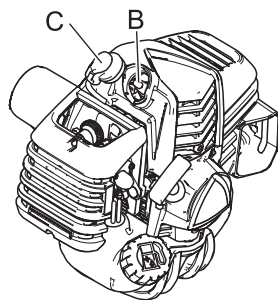
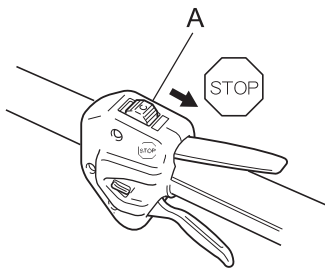
AVVERTENZA

○ **Non conservare l'attrezzo in luoghi chiusi saturi di vapori di carburante o in prossimità di scintille o fiamme scoperte.**

Questo potrebbe provocare un incendio.



Per conservare il prodotto per un lungo periodo (oltre 30 giorni), effettuare le seguenti operazioni.



1. Svuotare il serbatoio del carburante.
2. In alternativa, premere e rilasciare il bulbo di spurgo alcune volte per eliminare il carburante al suo interno.
3. Avviare il motore e farlo girare in folle finché non si spegne per mancanza di carburante.
4. Portare il commutatore di accensione (A) in posizione "Stop".
5. Dopo che il prodotto si è raffreddato a sufficienza, togliere grasso, olio, sporco, detriti e altri materiali accumulati sulla parte esterna dell'unità.
6. Eseguire i controlli periodici prescritti in questo manuale.
7. Verificare che le viti e i dadi siano serrati. Serrare eventuali viti o dadi allentati.
8. Smontare la candela (B) e aggiungere la quantità appropriata (circa 10 mL) di olio per motori a 2 tempi pulito nel cilindro attraverso il foro della candela.
9. Posizionare un panno pulito sul foro della candela.
10. Tirare 2 o 3 volte la funicella per distribuire l'olio motore nel cilindro.
11. Osservare la posizione del pistone dal foro della candela. Tirare la leva dell'avviatore a strappo fino a quando il pistone non raggiunge la parte superiore della corsa e lasciarla in questa posizione.
12. Montare la candela. (Non collegare la pipetta della candela (C)).
13. Dopo aver raffreddato e asciugato a sufficienza il prodotto, avvolgere la sezione motore in una busta di plastica o in altro rivestimento, quindi conservare in luogo asciutto e privo di polvere, lontano dalla portata dei bambini.

Caratteristiche tecniche

	M262S
Dimensioni esterne: Lunghezza × Larghezza × Altezza	1038 × 273 × 259 mm
Massa: Unità senza accessorio staccabile, serbatoio vuoto Unità senza accessorio staccabile, serbatoio pieno	4,8 kg 5,2 kg
Volume: Serbatoio del carburante	600 mL
Motore: Tipo Cilindrata motore Potenza frenante massima albero di trasmissione, misurata in conformità a ISO 8893 Regime motore alla potenza massima Regime minimo raccomandato Carburatore Accensione Candela Motorino di avviamento Frizione	Monocilindrico a 2 tempi raffreddato ad aria 25,4 cm ³ 1,04 kW 9500 giri/min 3000 giri/min Tipo diaframma Magnete del volano - Sistema CDI NGK CMR7H Avviatore a strappo Frizione centrifuga automatica
Carburante: Olio Rapporto Consumo carburante alla massima potenza del motore Consumo specifico di carburante alla massima potenza del motore	Benzina normale. Si consiglia benzina senza piombo ad 89 ottani. Non utilizzare carburante contenente alcol metilico o una percentuale di alcol etilico superiore al 10%. Olio per motori a due tempi raffreddati ad aria. Olio ISO-L-EGD Standard (ISO/CD 13738), classe JASO FC,FD e shindaiwa Premium 50:1. 50:1 (2%) 0,61 L/h 499g/(kW•h)

Queste specifiche possono subire modifiche senza preavviso.

Caratteristiche tecniche

Accessori opzionali

(Livello pressione acustica, Livello di potenza acustica e Livelli di vibrazioni)

AVVERTENZA

- Per questo modello, utilizzare esclusivamente accessori approvati da YAMABIKO. L'uso di combinazioni di accessori non approvati può causare lesioni gravi. Leggere e osservare le istruzioni per la sicurezza riportate in questo manuale e nel manuale dell'accessorio.
- YAMABIKO CORPORATION declina qualsiasi responsabilità per guasti a dispositivi di taglio Accessorio, o ad accessori non collaudati e non approvati da YAMABIKO per l'uso con questa unità.

		2006/42/CE				2000/14/CE	
		Livello di pressione acustica [dB(A)]		Livello di potenza acustica [dB(A)]		Livello di potenza acustica misurato [dB(A)]	Livello di potenza acustica garantito [dB(A)]
Accessorio	Standard	L_{pAeq}	Incertezza K_{pA}	L_{WARa}	Incertezza K_{WA}	L_{WA}	L_{WA}
Tagliasiepi MTA-AH-HD	ISO10517, *1	97,4 *2, *4	2,5	108,4 *3, *4	2,5	107	110
Tagliasiepi ad albero corto MTA-AHS-HD	ISO10517, *1	97,0 *2, *4	2,5	108,0 *3, *4	2,5	106	109
Potatore MTA-PP	ISO22868, *1	94,1	2,5	109,5	2,5	110 *5	113 *5
Spazzatrice MTA-PS	(ISO22868, *1)	94,9	2,5	105,7	2,5	106 *5	109 *5
Motozappa MTA-TC	(ISO22868, *1)	95,6	2,5	108,8	2,5	106 *5	109 *5
Tagliabordi MTA-LE	(ISO22868, *1)	92,5	2,5	106,3	2,5	106	109
Tagliasiepi/Decespugliatore MTA-TB	ISO22868, *1	94,4/92,8	1,5/0,8	107,0/107,4	2,1/1,6	106	109

*1: ISO11201 e ISO3744

*2: $L_{pAd} = L_{pAeq} + K_{pA}$

*3: $L_{WAd} = L_{WAeq} + K_{WA}$

*4: La somma dei valori misurati e relativa incertezza.

*5: Questi valori non rientrano nella direttiva 2000/14/EC.

		2006/42/CE		
		Valore delle vibrazioni dichiarate [m/s^2]		
Accessorio	Standard	Impugnatura anteriore/sinistra, a_{hveq}	Impugnatura posteriore/destra, a_{hveq}	Incertezza K
Tagliasiepi MTA-AH-HD	ISO10517	8,4	5,9	5,0
Tagliasiepi ad albero corto MTA-AHS-HD	ISO10517	7,8	6,9	5,0
Potatore MTA-PP	ISO22867	3,5	2,9	3,3
Spazzatrice MTA-PS	(ISO22867)	4,7	4,6	4,0
Motozappa MTA-TC	(ISO22867)	5,0	6,0	3,8
Tagliabordi MTA-LE	(ISO22867)	3,2	4,1	3,4
Tagliasiepi/Decespugliatore MTA-TB	ISO22867	4,0/4,3	5,6/4,5	1,2/0,8

Dichiarazione di conformità

Il produttore sottoscritto:

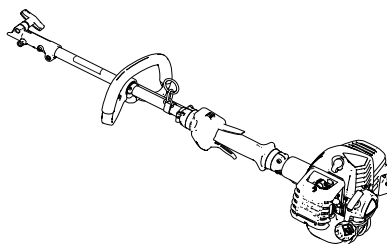
YAMABIKO CORPORATION
1-7-2 Suehirocho
Ohme, Tokyo 198-8760
GIAPPONE

La presente dichiarazione di conformità viene rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del produttore.

Dichiara che la nuova unità di seguito descritta:

Sistema multi-utensili

Marchio: shindaiwa
Tipo: M262S



È conforme a:

- * i requisiti richiesti dalla Direttiva **2006/42/CE** (uso di norma armonizzata **EN ISO 11806-1: 2011, EN 15503:2009+A2:2015, EN ISO 11680-1: 2011, EN ISO 10517: 2009/A1:2013 e EN ISO 12100: 2010**)
- * i requisiti richiesti dalla Direttiva **2014/30/CE** (uso della norma armonizzata **EN ISO 14982: 2009**)
- * i requisiti richiesti dalla Direttiva **2000/14/CE**

Conforme alla procedura di accertamento dell'**ALLEGATO V**

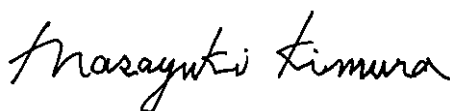
Livello di potenza acustica misurato: 110 dB(A)

Livello di potenza acustica garantito: 113 dB(A)

Numero di serie da 37001001 a 37100000

Tokyo, 1 settembre 2018

YAMABIKO CORPORATION



Masayuki Kimura
Direttore generale
Reparto Garanzia di qualità

Rappresentante autorizzato in Europa a costituire il fascicolo tecnico.

Azienda: CERTIFICATION EXPERTS B.V.

Indirizzo: Stationsplein 30, 1382AD Weesp, The Netherlands

Mr. Richard Glaser

YAMABIKO CORPORATION
1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokyo 198-8760 GIAPPONE
TELEFONO: 81-428-32-6118. FAX: 81-428-32-6145.

shindaiwa[®]



X750-029241

X750234-3402

YAMABIKO CORPORATION

1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokyo 198-8760 JAPAN

PHONE: 81-428-32-6118. FAX: 81-428-32-6145.

shindaiwa®



X750-029241

X750234-3402

Printed in Japan
1809A 0928 ES